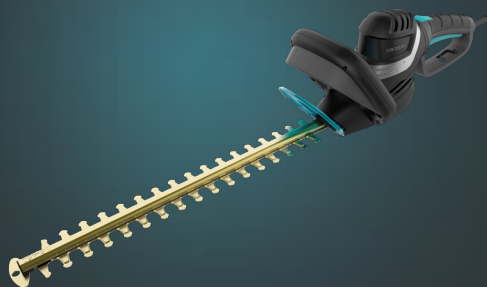
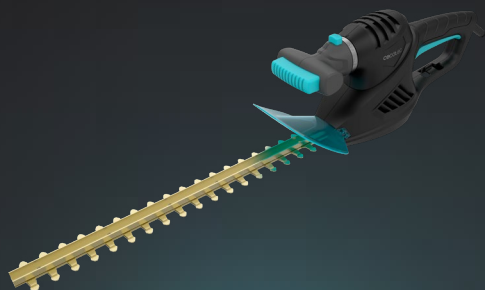


cecotec

TITANIUMSWORD 450

TITANIUMSWORD 610 XL

Cortasetos/ Hedge trimmers



Manual de instrucciones

Instruction manual

Manuel d'instructions

Bedienungsanleitung

Manuale di istruzioni

Manual de instruções

Handleiding

Instrukcja obsługi

Návod k použití

Kullanma kılavuzu

Οδηγίες χρήσης

Manual d'istruccions

Advertencias generales de seguridad para máquinas eléctricas	5
General power tool safety instructions	15
Consignes générales de sécurité pour les appareils électriques	24
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	34
Indicazioni generali di sicurezza per attrezzature elettriche	45
Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas	55
Algemene veiligheidswaarschuwingen voor elektrische machines	65
Ogólne uwagi dotyczące bezpieczeństwa elektronarzędzi	75
Všeobecné bezpečnostní pokyny pro práci s elektrickým nářadím	85
Elektrikli makineler için genel güvenlik uyarıları	95
Γενικές οδηγίες ασφάλειας για ηλεκτρικά εργαλεία	104
Advertiments generals de seguretat per a màquines elèctriques	115

ÍNDICE

1. Piezas y componentes	125
2. Antes de usar	125
3. Funcionamiento	125
4. Limpieza y mantenimiento	126
5. Resolución de problemas	127
6. Especificaciones técnicas	127
7. Reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos	127
8. Garantía y SAT	128
9. Copyright	128
10. Declaración de conformidad	128

INDEX

1. Parts and components	130
2. Before use	130
3. Operation	130
4. Cleaning and maintenance	131
5. Troubleshooting	132
6. Technical specifications	132
7. Disposal of old electrical and electronic appliances	132
8. Technical support and warranty	133
9. Copyright	133
10. Declaration of conformity	133

SOMMAIRE

1. Pièces et composants	135
2. Avant utilisation	135
3. Fonctionnement	135
4. Nettoyage et entretien	136
5. Résolution de problèmes	137
6. Spécifications techniques	137
7. Recyclage des équipements électriques et électroniques	137
8. Garantie et SAV	138
9. Copyright	138
10. Déclaration de conformité	138

INHALT

1. Teile und Komponenten	140
2. Vor dem Gebrauch	140
3. Bedienung	140
4. Reinigung und Wartung	141
5. Problembehebung	142
6. Technische Spezifikationen	142
7. Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten	143
8. Garantie und Kundendienst	143
9. Copyright	143
10. Konformitätserklärung	143

INDICE

1. Parti e componenti	145
2. Prima dell'uso	145
3. Funzionamento	145
4. Pulizia e manutenzione	146
5. Risoluzione dei problemi	147
6. Specifiche tecniche	147
7. Riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche	147
8. Garanzia e supporto tecnico	148
9. Copyright	148
10. Dichiarazione di conformità	148

ÍNDICE

1. Peças e componentes	150
2. Antes de usar	150
3. Funcionamento	150
4. Limpeza e manutenção	151
5. Resolução de problemas	152
6. Especificações técnicas	152
7. Reciclagem de aparelhos elétricos e eletrônicos	153
8. Garantia e SAT	153
9. Copyright	153
10. Declaração de conformidade	153

INHOUD

1. Onderdelen en componenten	155
2. Vóór u het apparaat gebruikt	155
3. Werking	155
4. Schoonmaak en onderhoud	157
5. Probleemoplossing	157
6. Technische specificaties	157
7. Recycling van elektrische en elektronische apparatuur	158
8. Garantie en technische ondersteuning	158
9. Copyright	158
10. Verklaring van overeenstemming	158

SPIS TREŚCI

1. Części i komponenty	160
2. Przed użyciem	160
3. Funkcjonowanie	160
4. Czyszczenie i konserwacja	161
5. Rozwiązywanie problemów	162
6. Dane techniczne	162
7. Recykling urządzeń elektrycznych i elektronicznych	163
8. Gwarancja i Serwis Pomocy Technicznej	163
9. Prawa autorskie	163
10. Deklaracja zgodności	163

OBSAH

1. Díly a součásti	165
2. Před použitím	165
3. Provoz	165
4. Čištění a údržba	166
5. Řešení problémů	167
6. Technické údaje	167
7. Recyklace elektrických a elektronických zařízení	167
8. Záruka a technický servis	168
9. Copyright	168
10. Prohlášení o shodě	168

İÇİNDEKILER

1. Parçalar ve bileşenler	170
2. Kullanmadan önce	170
3. Cihazın kullanımı	170
4. Temizlik ve bakım	171
5. Sorun Giderme	172
6. Teknik bilgiler	172
7. Elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüşümü	172
8. Garanti ve Müşteri hizmetleri	173
9. Telif Hakları	173
10. Uygunluk beyannamesi	173

ΕΥΡΕΤΗΡΙΟ

1. Μέρη και εξαρτήματα	175
2. Πριν από τη χρήση	175
3. Λειτουργία	175
4. Καθαρισμός και συντήρηση	177
5. Επίλυση προβλημάτων	177
6. Τεχνικές προδιαγραφές	177
7. Ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού υλικού	178
8. Τεχνική υποστήριξη και εγγύηση	178
9. Copyright	178
10. Δήλωση συμμόρφωσης	178

ÍNDEx

1. Peces i components	180
2. Abans de fer servir	180
3. Funcionament	180
4. Neteja i manteniment	181
5. Resolució de problemes	182
6. Especificacions tècniques	182
7. Reciclatge d'aparells elèctrics i electrònics	182
8. Garantia i SAT	183
9. Copyright	183
10. Declaració de conformitat	183

NOTA

EU01_102257_TitaniumSword 610 XL
EU01_102255_TitaniumSword 450

ES • La codificación de este manual es genérica y se aplica a todas las variantes de códigos del aparato.

EN • The coding in this manual is generic and applies to all code variants of the appliance.

FR • Le codage figurant dans ce manuel est générique et s'applique à toutes les variantes de code de l'appareil.

DE • Die Codierung in dieser Bedienungsanleitung ist allgemein und gilt für alle Codevarianten des Geräts.

IT • La codifica riportata nel presente manuale è generica e si applica a tutte le varianti di codici dell'apparecchio.

PT • A codificação apresentada neste manual é genérica e aplica-se a todas as variantes de código do aparelho.

NL • De codering in deze handleiding is algemeen en geldt voor alle codevarianten van het apparaat.

PL • Kody podane w niniejszej instrukcji są ogólne i mają zastosowanie do wszystkich wariantów kodowych urządzenia.

CZ • Kódování obsažené v tomto návodu je generické a platí pro všechny kódové varianty spotřebiče.

TR • Bu kılavuzdaki kodlama geneldir ve cihazın tüm kod varyantları için geçerlidir.

GR • Η κωδικοποίηση σε αυτό το εγχειρίδιο είναι γενική και ισχύει για όλες τις παραλλαγές κώδικα της συσκευής.

CAT • La codificació del manual és genèrica i s'aplica a totes les variants de codis de l'aparell.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA MÁQUINAS ELÉCTRICAS

IMPORTANTE LEA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR CONSERVE PARA FUTURA REFERENCIA

Prácticas seguras de operación

1. Capacitación

- Lea las instrucciones cuidadosamente. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños o personas no familiarizadas con estas instrucciones usen la máquina. Las regulaciones locales pueden restringir la edad del operador.
- Tenga en cuenta que el operador o los usuarios son responsables de los accidentes o peligros que ocurran a otras personas o a sus propiedades.

2. Preparación

- Antes de usar, verifique que el cable de alimentación y el cable de extensión no presenten signos de daño o envejecimiento. Si el cable se daña durante el uso, desconéctelo de la fuente de alimentación inmediatamente. **NO TOQUE EL CABLE ANTES DE DESCONECTAR LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN.** No use la máquina si el cable está dañado o desgastado.
- Antes de usar, inspeccione visualmente la máquina para detectar protectores o escudos dañados, faltantes o mal colocados.
- Nunca opere la máquina mientras haya personas, especialmente niños, o mascotas cerca.

3. Operación

- a) Mantenga los cables de alimentación y de extensión alejados de los medios de corte.
- b) Use protección ocular y calzado resistente en todo momento mientras opera la máquina.
- c) Evite usar la máquina en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos.
- d) Use la máquina solo a la luz del día o con buena luz artificial.
- e) Nunca opere la máquina con protectores o escudos dañados o sin ellos en su lugar.
- f) Encienda el motor solo cuando las manos y los pies estén alejados de los medios de corte.
- g) Siempre desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) siempre que la máquina quede desatendida; antes de despejar un bloqueo; antes de verificar, limpiar o trabajar en la máquina; después de golpear un objeto extraño; siempre que la máquina comience a vibrar anormalmente.
- h) Tenga cuidado de no lesionarse los pies y las manos con los medios de corte.
- i) Asegúrese siempre de que las aberturas de ventilación estén libres de escombros.

4. Mantenimiento y almacenamiento

- a) Desconecte la máquina de la fuente de alimentación (es decir, retire el enchufe de la red, retire el dispositivo de desactivación o la batería extraíble) antes de realizar trabajos de mantenimiento o limpieza.
- b) Use solo las piezas de repuesto y accesorios

recomendados por el fabricante.

- c) Inspeccione y mantenga la máquina regularmente. Haga que la máquina sea reparada solo por un reparador autorizado.



ADVERTENCIA: Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. No seguir las advertencias e instrucciones puede resultar en descarga eléctrica, incendio y/o lesiones graves.

Guarde todas las advertencias e instrucciones para referencia futura.

1) Seguridad en el área de trabajo

- a) **Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas u oscuras invitan a accidentes.
- b) **No opere máquinas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.** Las máquinas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los vapores.
- c) **Mantenga a los niños y a los espectadores alejados mientras opera una máquina eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

2) Seguridad eléctrica

- a) **Los enchufes de las máquinas eléctricas deben coincidir con la toma de corriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. No use enchufes adaptadores con máquinas eléctricas con conexión a tierra.** Los enchufes sin modificar y las tomas de corriente coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.

- b) **Evite el contacto del cuerpo con superficies conectadas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas y refrigeradores.** Hay un mayor riesgo de descarga eléctrica si su cuerpo está conectado a tierra.
 - c) **No exponga las máquinas eléctricas a la lluvia o condiciones húmedas.** El agua que entra en una máquina eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 - d) **No abuse del cable. Nunca use el cable para transportar, tirar o desenchufar la máquina eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes afilados o partes móviles.** Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
 - e) **Al operar una máquina eléctrica al aire libre, use un cable de extensión adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.
 - f) **Si es inevitable operar una máquina eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD).** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.
- 3) **Seguridad personal**
- a) **Manténgase alerta, observe lo que está haciendo y use el sentido común al operar una máquina eléctrica. No use una máquina eléctrica si está cansado o bajo la influencia de drogas, alcohol o medicamentos.** Un momento de distracción mientras opera máquinas eléctricas puede resultar en lesiones personales graves.
 - b) **Use equipo de protección personal. Siempre use protección ocular.** El equipo de protección, como mascarilla para polvo, zapatos de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva, utilizado

en condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.

- c) **Prevenga el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición de apagado antes de conectarlo a la fuente de energía y/o paquete de baterías, recoger o transportar la máquina.** Transportar máquinas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar máquinas eléctricas que tienen el interruptor encendido invita a accidentes.
 - d) **Retire cualquier llave de ajuste o llave inglesa antes de encender la máquina eléctrica.** Una llave o llave inglesa dejada en una parte giratoria de la máquina eléctrica puede resultar en lesiones personales.
 - e) **No se extienda demasiado. Mantenga siempre una postura y equilibrio adecuados.** Esto permite un mejor control de la máquina eléctrica en situaciones inesperadas.
 - f) **Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles.** La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las partes móviles.
 - g) **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y recolección de polvo, asegúrese de que estén conectados y se usen correctamente.** El uso de la recolección de polvo puede reducir los riesgos relacionados con el polvo.
- 4) **Uso y cuidado de la máquina eléctrica**
- a) **No fuerce la máquina eléctrica. Use la máquina eléctrica correcta para su aplicación.** La máquina eléctrica correcta hará el trabajo mejor y de manera más segura a la velocidad para la que fue diseñada.
 - b) **No use la máquina eléctrica si el interruptor no la**

- enciende y apaga.** Cualquier máquina eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe ser reparada.
- c) **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o el paquete de baterías de la máquina eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o almacenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de seguridad reducen el riesgo de encender la máquina eléctrica accidentalmente.
- d) **Almacene las máquinas eléctricas inactivas fuera del alcance de los niños y no permita que personas no familiarizadas con la máquina eléctrica o estas instrucciones operen la máquina eléctrica.** Las máquinas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios no entrenados.
- e) **Mantenga las máquinas eléctricas. Verifique la desalineación o el atasco de las partes móviles, la rotura de partes y cualquier otra condición que pueda afectar el funcionamiento de la máquina eléctrica. Si está dañada, haga reparar la máquina eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes son causados por máquinas eléctricas mal mantenidas.
- f) **Mantenga las máquinas de corte afiladas y limpias.** Las máquinas de corte adecuadamente mantenidas con bordes afilados son menos propensas a atascarse y son más fáciles de controlar.
- g) **Use la máquina eléctrica, accesorios y brocas, etc., de acuerdo con estas instrucciones, teniendo en cuenta las condiciones de trabajo y el trabajo a realizar.** El uso de la máquina eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría resultar en una situación peligrosa.

5) Servicio

- a) **Haga que su herramienta eléctrica sea reparada por una persona calificada utilizando solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

A continuación se muestran los símbolos utilizados por esta máquina. Asegúrese de entender el significado de la máquina antes de usarla.

Icono	Significado
	Precaución
	Lea el manual de instrucciones
	Peligro: Preste atención a los objetos que puedan ser proyectados. La distancia entre la máquina y las personas cercanas debe ser de al menos 15 m. Mantenga a las personas cercanas alejadas. Mantenga una distancia de al menos 15 m.
	Emisión de ruido

	Use protección ocular, auditiva y para la cabeza.
	Use calzado de seguridad
	No exponga a ambientes húmedos.
	Herramienta de clase II
	Desconecte inmediatamente el enchufe de la red si el cable está dañado o cortado.

Advertencias de seguridad para cortasetos:

- Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la cuchilla. No retire el material cortado ni sostenga el material a cortar cuando las cuchillas estén en movimiento. Las cuchillas continúan moviéndose después de apagar el interruptor. Un momento de distracción mientras opera el cortasetos puede resultar en lesiones personales graves.
- Lleve el cortasetos por el mango con la cuchilla detenida y teniendo cuidado de no accionar ningún interruptor de encendido. Llevar el cortasetos correctamente disminuirá el riesgo de encendido inadvertido y las lesiones personales resultantes de las cuchillas.

- Al transportar o almacenar el cortasetos, siempre coloque la cubierta de la cuchilla. El manejo adecuado del cortasetos disminuirá el riesgo de lesiones personales por las cuchillas.
- Al despejar material atascado o dar servicio a la unidad, asegúrese de que todos los interruptores de encendido estén apagados y el cable de alimentación esté desconectado. La activación inesperada del cortasetos mientras se despeja material atascado o se da servicio puede resultar en lesiones personales graves.
- Sostenga el cortasetos solo por las superficies de agarre aisladas, porque la cuchilla puede entrar en contacto con cables ocultos o su propio cable. Las cuchillas que contactan un cable "vivo" pueden hacer que las partes metálicas expuestas del cortasetos estén "vivas" y podrían dar una descarga eléctrica al operador.
- Mantenga todos los cables de alimentación y cables alejados del área de corte. Los cables de alimentación o cables pueden estar ocultos en setos o arbustos y pueden ser cortados accidentalmente por la cuchilla.
- No use el cortasetos en condiciones climáticas adversas, especialmente cuando haya riesgo de relámpagos. Esto disminuye el riesgo de ser alcanzado por un rayo.

Advertencias de seguridad para cortasetos de largo alcance:

- Para reducir el riesgo de electrocución, nunca use el cortasetos de largo alcance cerca de líneas eléctricas. El contacto o uso cerca de líneas eléctricas puede causar lesiones graves o descarga eléctrica que resulten en la muerte.
- Siempre use ambas manos al operar el cortasetos de largo alcance. Sostenga el cortasetos de largo alcance

- con ambas manos para evitar la pérdida de control.
- c) Siempre use protección para la cabeza al operar el cortasetos de largo alcance por encima de la cabeza. Los escombros que caen pueden resultar en lesiones personales graves.

Es recomendable el uso de un dispositivo de corriente residual con una corriente de disparo de 30 mA o menos.

Advertencia: el cortasetos está diseñado para ser utilizado por el operador a nivel del suelo y no en escaleras ni en ningún otro soporte inestable.

Advertencia: antes de operar el cortasetos, el usuario debe asegurarse de que el o los dispositivos de bloqueo de cualquier elemento móvil (por ejemplo, el eje extendido y el elemento pivotante), si los hay, estén en la posición de bloqueo.

GENERAL POWER TOOL SAFETY INSTRUCTIONS

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

Safe operating practices

1. Training
 - a) Read the instructions carefully. Familiarise yourself with the correct use and operation of the tool.
 - b) Never allow children or people unfamiliar with these instructions to use the tool. Local regulations may restrict the age of the operator.
 - c) Please note that the operator or user is responsible for accidents or hazards that may occur to other people or their property.
2. Preparation
 - a) Before use, check the power cord and extension cord for signs of damage or wear. If the cord is damaged during use, disconnect it from the power supply immediately. **DO NOT TOUCH THE CORD BEFORE DISCONNECTING THE POWER.** Do not use the appliance if the cord is damaged or worn.
 - b) Before use, visually check the tool for damaged, missing or improperly fitted guards or covers.
 - c) Never operate the tool while people, especially children, or pets are nearby.
3. Operation
 - a) Keep the power and extension cords away from the cutting head.

- b) Always wear eye protection and sturdy footwear while operating the tool.
- c) Avoid using the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning.
- d) Use the tool only in broad daylight or in good artificial light.
- e) Never operate the tool with damaged guards or covers or without them in place.
- f) Start the motor only when hands and feet are away from the cutting head.
- g) Always disconnect the tool from the power supply (i.e., remove the mains plug, remove the disabling device or removable battery) whenever it is left unattended, before clearing an obstruction, before checking, cleaning or working on it, after hitting a foreign object or whenever it begins to vibrate abnormally.
- h) Be careful not to injure your feet and hands with the cutting blade.
- i) Always ensure that the ventilation openings are clear of debris.

5. Maintenance and storage

- a) Disconnect the tool from the power supply (i.e. remove the mains plug, remove the disabling device or the removable battery) before carrying out maintenance or cleaning tasks.
- b) Use only spare parts and accessories supplied by the manufacturer.
- c) Check and clean the tool regularly. Have the tool repaired only by an authorised technician.



WARNING: Read all safety warnings and instructions.

Failure to follow all warnings and instructions listed below

may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

1) Work area safety

- a) Keep the work area clean and well illuminated. Cluttered or dark areas may cause accidents.
- b) Do not operate power tools in explosive environments, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks that can ignite dust or fumes.
- c) Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can make you lose control of the tool.

2) Electrical safety

- a) Power tool plugs must match the socket. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed power tools. Unmodified plugs and matching sockets will reduce the risk of electric shock.
- b) Avoid body contact with grounded surfaces, like pipes, radiators, stoves and refrigerators. There is a higher risk of electric shock if your body is in touch with grounded surfaces.
- c) Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) Do not misuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep the cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. The damaged or tangled cables can increase the risk of electric shock.

- e) When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use. The use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a power supply protected by a residual current device (RCD). The use of an RCD reduces the risk of electric shock.

3) Personal safety

- a) Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool if you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication. Lack of attention while operating power tools may result in serious personal injury.
- b) Use personal protective equipment. Always wear eye protection. Protective equipment such as dust mask, non-skid safety footwear, helmet or hearing protection, used under appropriate conditions, will reduce personal injuries.
- c) Avoid unintentional start-up. Make sure the switch is in the off position before connecting the tool to a power source and/or battery, or before picking it up or transporting it. Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools with the switch in the on position may cause accidents.
- d) Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on. Leaving a wrench or a key attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) Do not overstretch yourself. Always keep your feet firmly on the ground and maintain a proper balance. This will provide better control of the power tool in unexpected situations.

- f) Wear appropriate clothes. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts. Loose clothes, jewellery or long hair can get caught in moving parts.
- g) If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used. Dust vacuuming can reduce dust-related hazards.

4) Power tool use and maintenance

- a) Do not force the power tool. Use the appropriate power tool for the required application. The proper power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off. Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories or storing it. These preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) Store idle power tools out of the reach of children and do not allow people unfamiliar with the power tool or these instructions to operate it. Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) Maintain power tools and accessories. Check if the moving parts are misaligned or stuck, if there are broken pieces or any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by

poorly maintained power tools.

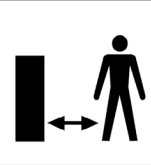
- f) Keep cutting tools sharp and clean. Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to handle.
- g) Use the power tool, accessories and drill bits, etc. according to these instructions, taking into account the working conditions and the work to be carried out. The use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5) Service

- a) Have your power tool repaired by a qualified technician using only original replacement parts. This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

The symbols used by this tool are shown below. Make sure you understand their meaning before using the tool.

Symbol	Meaning
	Warning.
	Read the instruction manual.

 	Danger: Beware of thrown objects.
	The distance between the tool and nearby bystanders must be at least 15 m. Keep bystanders away.
	Noise emission.
	Wear eye, hearing and head protection.
	Wear safety footwear.
	Do not expose to rain.
	Class II tool.
	Disconnect the plug from the mains immediately if the power cord is damaged or cut.

Hedge trimmer safety instructions

- a) Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove the cut material or hold the material to be cut when the blade is moving. The blade will continue to move after switching off the tool. Lack of attention while operating the tool may result in serious personal injury.
- b) Carry the hedge trimmer by the handle and make sure it is switched off. Do not transport it with your finger on the trigger. Carrying the tool correctly will reduce the risk of accidental start-up and personal injury caused by the blade.
- c) When carrying or storing the hedge trimmer, always put the blade cover back on. Proper handling of the hedge trimmer will reduce the risk of personal injury caused by the blade.
- d) When clearing jammed material or cleaning the tool, make sure the power cord is disconnected. Unexpected start-up of the hedge trimmer in these situations may result in serious personal injury.
- e) Hold the tool by the insulated gripping surfaces when performing an operation in which the tool may come into contact with hidden cables or even the power cord. The metal parts of the tool must not come into contact with live wires. This may result in electric shock.
- f) Keep the power cord and other cables away from the cutting area. Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and may be accidentally cut by the blade.
- g) Do not use the tool in adverse weather conditions, especially when there is a risk of lightning. This will reduce the risk of being struck by lightning.

To reduce the risk of electric shock, never use the long reach hedge trimmer near power lines. Contact or use near power lines can cause serious injury, electrical shock or even death.

- d) Always use both hands when operating the long reach hedge trimmer. Hold the long reach hedge trimmer with both hands to avoid losing control of the tool.
- e) Always wear head protection when operating the long reach hedge trimmer overhead. Falling debris may result in serious personal injury.

The use of a residual current device with a tripping current of 30 mA or less is recommended.

Warning: the hedge trimmer is designed to be used by the operator at ground level and not on ladders or any other unstable surface.

Warning: before operating the hedge trimmer, ensure that the locking device(s) on any moving parts (e.g. extended shaft and pivoting part), if fitted, are in the locked position.

CONSIGNES GÉNÉRALES DE SÉCURITÉ POUR LES APPAREILS ÉLECTRIQUES

Important

LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT UTILISATION

CONSERVEZ CE MANUEL POUR DE FUTURES RÉFÉRENCES

Méthodes d'utilisation sûres

1. Formation

- a) Lisez attentivement ces instructions. Familiarisez-vous avec les contrôles et l'utilisation correcte de l'appareil.
- b) Ne laissez jamais des enfants ou des personnes ne connaissant pas ces instructions utiliser l'appareil. Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.
- c) Veuillez noter que l'utilisateur ou les utilisateurs sont responsables des accidents ou des dangers survenant à d'autres personnes ou à leurs biens.

2. Préparation

- a) Avant toute utilisation, vérifiez que le câble d'alimentation et la rallonge ne présentent pas de signes de détérioration ou d'usure. Si le câble est endommagé en cours d'utilisation, débranchez l'appareil immédiatement de l'alimentation électrique. **NE TOUCHEZ PAS LE CÂBLE AVANT D'AVOIR DÉBRANCHÉ L'APPAREIL.** N'utilisez pas l'appareil si le câble est endommagé ou usé.
- b) Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez visuellement que les protections ne sont pas endommagées, manquantes ou mal installées.
- c) N'utilisez jamais l'appareil lorsque des personnes, en particulier des enfants, ou des animaux domestiques se trouvent à proximité.

3. Procédure

- a) Tenez les câbles d'alimentation et les rallonges électriques à l'écart des appareils de coupe.
- b) Portez des lunettes de protection et des chaussures solides à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.
- c) Évitez d'utiliser l'appareil dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre.
- d) N'utilisez l'appareil qu'à la lumière naturelle ou sous un bon éclairage artificiel.
- e) N'utilisez jamais l'appareil si les protections sont endommagées ou si elles ne sont pas en place.
- f) Ne démarrez le moteur que lorsque les mains et les pieds sont à l'écart de l'appareil de coupe.
- g) Débranchez toujours l'appareil (c'est-à-dire retirez la fiche secteur, le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) chaque fois que l'appareil est laissé sans surveillance, avant d'éliminer une obstruction, avant de vérifier, de nettoyer ou d'entretenir l'appareil, après avoir heurté un objet étranger, chaque fois que l'appareil commence à vibrer de manière anormale.
- h) Veillez à ne pas vous blesser les pieds et les mains avec le matériel de coupe.
- i) Veuillez vérifier que les ouvertures de ventilation ne sont pas obstruées.

4. Entretien et stockage

- a) Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique (c'est-à-dire débranchez la fiche secteur, retirez le dispositif de désactivation ou la batterie amovible) avant d'effectuer des travaux d'entretien ou de nettoyage.
- b) N'utilisez que les pièces de rechange et les accessoires recommandés par le fabricant.

- c) Inspectez et entretenez régulièrement l'appareil. Ne faites réparer l'appareil que par un réparateur qualifié.



AVERTISSEMENT : Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des avertissements et des instructions indiquées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

Veillez bien garder toutes les consignes de sécurité et toutes les instructions pour de futures références.

1) Sécurité dans la zone de travail

- a) **Maintenez la zone de travail propre et bien éclairée.** Les zones encombrées ou sombres sont propices aux accidents.
- b) **N'utilisez pas l'appareil dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poudre inflammable.** L'appareil produit des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- c) **Tenez les enfants et les personnes présentes à l'écart lorsque vous utilisez l'appareil.** Les distractions peuvent vous faire perdre le contrôle de l'appareil.

2) Sécurité électrique

- a) **Les fiches des appareils électriques doivent correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque façon que ce soit. N'utilisez pas d'adaptateurs avec d'appareils mis à la terre.** Des fiches non modifiées et des prises adaptées réduisent le risque de choc électrique.

- b) **Évitez tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs, les cuisinières et les réfrigérateurs.** Il existe un risque accru de décharge électrique si votre corps est en contact avec la terre.
- c) **N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à des conditions humides.** La pénétration d'eau dans l'appareil augmente le risque d'électrocution.
- d) **N'endommagez pas le câble. N'utilisez jamais le câble pour porter, tirer ou débrancher l'appareil. Maintenez le câble du chargeur éloigné de la chaleur, de l'huile, des bords tranchants ou des pièces mobiles.** Les câbles endommagés ou emmêlés augmentent le risque de décharge électrique.
- e) **Lorsque vous utilisez un appareil à l'extérieur, utilisez une rallonge électrique adaptée à l'utilisation en extérieur.** L'utilisation d'un câble adapté à une utilisation en extérieur réduit le risque de choc électrique.
- f) **Si l'utilisation de l'appareil dans un endroit humide est inévitable, utilisez une alimentation électrique protégée par un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR).** L'utilisation d'un disjoncteur différentiel réduit le risque de choc électrique.

3) Sécurité personnelle

- a) **Faites attention à ce que vous faites et soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil. N'utilisez pas l'appareil lorsque vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner des blessures graves.
- b) **Portez un équipement de protection individuelle.**

Portez toujours des lunettes de protection. Les équipements de protection individuelle, tels qu'un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisés dans des conditions appropriées, réduisent le risque de blessures.

- c) **Empêchez tout démarrage involontaire. Assurez-vous que l'appareil est éteint avant de le brancher sur le secteur ou de raccorder la batterie, de le prendre ou de le transporter.** Transporter des appareils électriques avec le doigt sur l'interrupteur ou mettre sous tension des appareils électriques avec l'interrupteur allumé favorise les accidents.
- d) **Retirez toute clé de réglage ou clé à molette avant d'allumer l'appareil électrique.** Une clé ou une clé à molette laissée dans une partie rotative de la machine électrique peut entraîner des blessures.
- e) **Ne vous penchez pas trop en avant. Maintenez une posture et un équilibre corrects à tout moment.** Cela vous permettra de mieux contrôler l'appareil électrique dans des situations inattendues.
- f) **Habillez-vous de manière appropriée. Ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux. Tenez vos cheveux, vos vêtements et gants à l'écart des pièces mobiles.** Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces en mouvement.
- g) **Si des dispositifs sont prévus pour la connexion de systèmes d'extraction et de collecte des poussières, veillez à ce qu'ils soient connectés et utilisés correctement.** L'utilisation d'un système d'aspiration de la poussière peut réduire les risques liés à la poussière.

4) Utilisation et entretien de l'appareil électrique

- a) **Ne forcez pas l'appareil électrique. Utilisez l'appareil électrique approprié pour chaque type d'application.** Le bon appareil effectuera le travail mieux et de manière plus sûre, à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
- b) **N'utilisez pas l'appareil si l'interrupteur marche/arrêt ne fonctionne pas correctement.** Tout appareil qui ne peut pas être contrôlé avec l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c) **Débranchez la fiche de la source d'alimentation et/ou retirez la batterie de l'appareil avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de ranger l'appareil.** Ces mesures préventives de sécurité réduisent le risque d'allumage accidentel de l'appareil.
- d) **Rangez l'appareil à l'arrêt hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes ne connaissant pas l'appareil ou ces instructions utiliser l'appareil.** Les appareils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs non qualifiés.
- e) **Entretenez les appareils électriques. Vérifiez que les pièces mobiles ne sont pas mal alignées ou coincées, que les pièces ne sont pas cassées et qu'il n'y a pas d'autres problèmes susceptibles d'affecter le fonctionnement de l'appareil électrique. Si l'appareil est endommagé, faites-le réparer avant de l'utiliser.** De nombreux accidents sont causés par des appareils mal entretenus.
- f) **Maintenez les appareils de coupe affûtés et propres.** Les appareils de coupe correctement entretenus et dotés de tranchants bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- g) **Utilisez l'appareil électrique et ses accessoires**

conformément à ces instructions, en tenant compte des conditions de travail et du travail à effectuer.

L'utilisation de l'appareil pour des tâches autres que celles pour lesquelles il a été conçu peut entraîner une situation dangereuse.

5) Service

- a) **Faites réparer votre appareil électrique par un réparateur qualifié en utilisant uniquement des pièces de rechange identiques.** Cela permet de garantir la sécurité de l'appareil électrique.

Les symboles utilisés par cet appareil sont indiqués ci-dessous. Assurez-vous de bien comprendre le manuel d'instructions de l'appareil avant de l'utiliser.

Icône	Signification
	Avertissement
	Lisez le manuel d'instructions
	Danger Faites attention aux éléments qui peuvent être projetés. La distance entre l'appareil et les personnes se trouvant à proximité doit être d'au moins 15 mètres. Tenez les personnes présentes à l'écart. Maintenez une distance d'au moins 15 mètres.

	Émissions sonores
	Portez des protections pour les yeux, les oreilles et la tête.
	Portez des chaussures de sécurité
	N'exposez pas l'appareil à un environnement humide.
	Appareil de classe II
	Débranchez immédiatement la fiche secteur si le câble est endommagé ou coupé.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies :

- a) Tenez toutes les parties du corps éloignées de la lame. Ne retirez pas le matériau coupé et ne tenez pas le matériau à couper lorsque la lame est en mouvement. La lame continue de bouger après avoir mis l'interrupteur en position d'arrêt. Un moment d'inattention lors de l'utilisation du taille-haie peut entraîner des blessures graves.
- b) Portez le taille-haie par la poignée, lame arrêtée, en

veillant à ne pas actionner l'interrupteur. Le fait de porter le taille-haie correctement réduit le risque de démarrage accidentel et de blessures causées par la lame.

- c) Lorsque vous transportez ou rangez le taille-haie, placez toujours le protège-lame. Une manipulation correcte du taille-haie réduit le risque de blessures causées par la lame.
- d) Lors de l'élimination d'éléments coincés ou de l'entretien de l'appareil, assurez-vous que tous les interrupteurs sont éteints et que le câble d'alimentation est débranché. L'activation inattendue du taille-haie lors du dégagement d'un élément ou de l'entretien peut entraîner des blessures graves.
- e) Tenez le taille-haie uniquement par les surfaces/poignées isolées, car la lame peut entrer en contact avec des fils cachés ou avec son propre câble. Si la lame entre en contact avec un fil sous tension, les parties métalliques exposées du taille-haie peuvent être sous tension et l'utilisateur risque de recevoir une décharge électrique.
- f) Gardez tous les fils et câbles à l'écart de la zone de coupe. Des câbles ou des fils électriques peuvent être cachés dans les haies ou les buissons et peuvent être accidentellement coupés par la lame.
- g) N'utilisez pas le taille-haie dans des conditions météorologiques défavorables, en particulier lorsqu'il y a un risque de foudre. Cela réduit le risque d'être frappé par la foudre.

Avertissements de sécurité pour les taille-haies longue portée :

- a) Pour réduire le risque d'électrocution, n'utilisez jamais le taille-haie à longue portée à proximité de câbles électriques. Le contact avec des câbles électriques ou l'utilisation de l'appareil à proximité de ceux-ci peut entraîner des blessures graves ou une électrocution mortelle.
- b) Utilisez toujours les deux mains lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée. Tenez le taille-haie à longue portée avec les deux mains pour éviter toute perte de contrôle.
- c) Portez toujours une protection pour la tête lorsque vous utilisez le taille-haie à longue portée au-dessus de la tête. La projection de débris peut entraîner des blessures graves.

Il est recommandé d'utiliser un disjoncteur différentiel dont le courant de déclenchement est inférieur ou égal à 30 mA.

Avertissement : le taille-haie est conçu pour être utilisé par l'utilisateur au niveau du sol et non sur une échelle ou tout autre support instable.

Avertissement : avant d'utiliser le taille-haie, l'utilisateur doit s'assurer que le(s) dispositif(s) de verrouillage de toutes les pièces mobiles (par exemple l'arbre allongé et l'élément pivotant), s'il y en a, sont en position verrouillée.

ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE FÜR ELEKTROWERKZEUGE

WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN FÜR KÜNFTIGE ZWECKE AUFBEWAHREN

Sichere Betriebsverfahren

1. Berechtigung

- a) Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und dem richtigen Gebrauch des Geräts vertraut.
- b) Lassen Sie niemals Kinder oder Personen, die mit dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät benutzen. Örtliche Vorschriften können das Alter des Betreibers beschränken.
- c) Bitte beachten Sie, dass der Betreiber bzw. die Nutzer für Unfälle oder Gefahren, die anderen Personen oder deren Eigentum entstehen, verantwortlich sind.

2. Vorbereitung

- a) Überprüfen Sie das Netzkabel und das Verlängerungskabel vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigung oder Alterung. Wenn das Kabel während des Gebrauchs beschädigt wird, trennen Sie es sofort vom Stromnetz. **BERÜHREN SIE DAS KABEL NICHT, BEVOR SIE DIE STROMZUFUHR UNTERBROCHEN HABEN.** Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- b) Führen Sie vor dem Gebrauch eine Sichtprüfung des Geräts auf beschädigte, fehlende oder nicht ordnungsgemäß angebrachte Schutzvorrichtungen durch.

- c) Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn sich Personen, insbesondere Kinder, oder Haustiere in der Nähe aufhalten.

3. Vorgang

- a) Halten Sie Strom- und Verlängerungskabel von den Schneidmedien fern.
- b) Tragen Sie bei der Bedienung des Geräts stets einen Augenschutz und festes Schuhwerk.
- c) Vermeiden Sie den Einsatz des Geräts bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere bei Blitzschlaggefahr.
- d) Benutzen Sie das Gerät nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
- e) Betreiben Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder nicht angebrachten Schutzvorrichtungen oder Abdeckungen.
- f) Starten Sie den Motor nur, wenn sich Hände und Füße nicht in der Nähe der Schneidausrüstung befinden.
- g) Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung (d. h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Sperre oder den abnehmbaren Akku), wenn das Gerät unbeaufsichtigt bleibt, bevor Sie eine Verstopfung beseitigen, bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder daran arbeiten, nachdem Sie auf einen Fremdkörper gestoßen sind oder wenn das Gerät ungewöhnlich zu vibrieren beginnt.
- h) Achten Sie darauf, dass Sie sich mit dem Schneidegerät nicht an Füßen und Händen verletzen.
- i) Achten Sie stets darauf, dass die Lüftungsöffnungen frei von Verschmutzungen sind.

4. Wartung und Aufbewahrung

- a) Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung (d.h. ziehen Sie den Netzstecker, entfernen Sie die Abschaltvorrichtung oder den herausnehmbaren Akku), bevor Sie Wartungs- oder Reinigungsarbeiten durchführen.
- b) Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Ersatzteile und Zubehörteile.
- c) Überprüfen und warten Sie das Gerät regelmäßig. Lassen Sie das Gerät nur von einer autorisierten Reparaturwerkstatt reparieren.



HINWEIS: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen. Die Nichtbeachtung von Warnhinweisen und Anweisungen kann zu einem elektrischen Schlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.

Bewahren Sie alle Warnhinweise und Anweisungen zum späteren Nachschlagen auf.

1) Sicherheit im Arbeitsbereich

- a) **Halten Sie den Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unübersichtliche oder dunkle Bereiche laden zu Unfällen ein.
- b) **Betreiben Sie das Gerät nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.** Elektrische Geräte erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und Unbeteiligte fern, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen.** Ablenkungen können dazu führen, dass Sie die Kontrolle verlieren.

2) Elektrische Sicherheit

- a) **Die Stecker elektrischer Geräte müssen in die Steckdose passen. Verändern Sie niemals den Stecker in irgendeiner Weise. Verwenden Sie Adapterstecker nicht mit geerdeten Elektrogeräten.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
- b) **Vermeiden Sie den Kontakt mit geerdeten Oberflächen wie Rohren, Heizkörpern, Herden und Kühlschränken.** Wenn das Gerät geerdet ist, besteht ein erhöhtes Risiko eines Stromschlags.
- c) **Setzen Sie Elektrogeräte nicht dem Regen oder der Nässe aus.** Wenn Wasser in ein elektrisches Gerät eindringt, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- d) **Missbrauchen Sie das Kabel nicht. Verwenden Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrogeräts. Halten Sie das Kabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder beweglichen Teilen fern.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines Stromschlags.
- e) **Wenn Sie ein elektrisches Gerät im Freien betreiben, verwenden Sie ein für den Außenbereich geeignetes Verlängerungskabel.** Die Verwendung eines für die Verwendung im Freien geeigneten Kabels verringert das Risiko eines Stromschlags.
- f) **Wenn es unvermeidlich ist, ein elektrisches Gerät in einer feuchten Umgebung zu betreiben, verwenden Sie eine durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützte Stromversorgung.** Die Verwendung eines FI-Schalters verringert das Risiko eines Stromschlags.

3) Persönliche Sicherheit

- a) **Seien Sie aufmerksam, passen Sie auf, was Sie tun, und benutzen Sie Ihren gesunden Menschenverstand, wenn Sie ein elektrisches Gerät bedienen. Benutzen Sie ein Elektrogerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Betrieb von Elektrogeräten kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie eine persönliche Schutzausrüstung. Tragen Sie immer einen Augenschutz.** Schutzausrüstungen wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, die unter angemessenen Bedingungen verwendet werden, verringern die Zahl der Personenschäden.
- c) **Unbeabsichtigtes Einschalten verhindern. Vergewissern Sie sich, dass der Schalter auf „Aus“ steht, bevor Sie das Gerät an die Stromquelle und/oder den Akku anschließen oder das Gerät abholen oder transportieren.** Das Tragen elektrischer Geräte mit dem Finger auf dem Schalter oder das Einschalten elektrischer Geräte mit eingeschaltetem Schalter lädt zu Unfällen ein.
- d) **Ziehen Sie vor dem Einschalten des Elektrogeräts den Einstellschlüssel oder den Schraubenschlüssel ab.** Ein Schraubenschlüssel, der in einem rotierenden Teil des elektrischen Geräts steckt, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Überanstrengen Sie sich nicht. Achten Sie immer auf eine gute Körperhaltung und ein gutes Gleichgewicht.** Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des elektrischen Geräts in unerwarteten Situationen.

- f) **Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung und keinen Schmuck. Halten Sie Ihre Haare, Kleidung und Handschuhe von beweglichen Teilen fern.** Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.
- g) **Sind Vorrichtungen für den Anschluss von Staubabsaug- und -sammelanlagen vorhanden, so ist darauf zu achten, dass diese korrekt angeschlossen und verwendet werden.** Der Einsatz einer Staubabsaugung kann staubbedingte Risiken verringern.

4) Verwendung und Pflege des Elektrogeräts

- a) **Zwingen Sie das Elektrogerät nicht. Verwenden Sie das richtige Elektrowerkzeug für Ihre Anwendung.** Das richtige Gerät erledigt die Arbeit besser und sicherer mit der Geschwindigkeit, für die es entwickelt wurde.
- b) **Benutzen Sie das Elektrogerät nicht, wenn es sich mit dem Schalter nicht ein- und ausschalten lässt.** Jedes Gerät, das nicht mit dem Schalter gesteuert werden kann, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder den Akkus aus dem Elektrogerät, bevor Sie Einstellungen vornehmen, Zubehörteile austauschen oder Elektrogeräte lagern.** Diese vorbeugenden Sicherheitsmaßnahmen verringern das Risiko eines versehentlichen Einschaltens des Elektrogeräts.
- d) **Bewahren Sie ungenutzte Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie Personen, die mit dem Elektrogerät oder dieser Anleitung nicht vertraut sind, das Gerät nicht bedienen.** Elektrogeräte sind in den Händen von ungeschulten Benutzern

gefährlich.

- e) **Elektrogeräte warten. Prüfen Sie, ob bewegliche Teile falsch ausgerichtet sind oder klemmen, ob Teile gebrochen sind und ob andere Bedingungen vorliegen, die den Betrieb des elektrischen Geräts beeinträchtigen könnten. Lassen Sie das Elektrogerät bei Beschädigung vor der Benutzung reparieren.**
Viele Unfälle werden durch schlecht gewartete Geräte verursacht.
- f) **Halten Sie die Schneidwerkzeuge scharf und sauber.**
Ordnungsgemäß gewartete Schneidgeräte mit scharfen Kanten sind weniger anfällig für Verstopfungen und lassen sich leichter kontrollieren.
- g) **Benutzen Sie das Elektrogerät, das Zubehör und die Bohrer usw. gemäß dieser Anleitung und unter Berücksichtigung der Arbeitsbedingungen und der auszuführenden Arbeiten.** Die Verwendung des Elektrogeräts für andere als die vorgesehenen Zwecke kann zu einer gefährlichen Situation führen.

5) Technischer Kundendienst

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einer qualifizierten Person reparieren, die nur identische Ersatzteile verwendet.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs gewährleistet ist.

Die von diesem Gerät verwendeten Symbole sind nachstehend aufgeführt. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass Sie die Bedeutung des Geräts verstanden haben.

Symbol	Bezeichnung
	Achtung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung
	Gefahr: Achten Sie auf Objekte, die möglicherweise projiziert werden. Der Abstand zwischen dem Gerät und Personen in der Nähe muss mindestens 15 m betragen. Umstehende Personen sollten sich fernhalten. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 m ein.
	Lärmemission
	Tragen Sie einen Augen-, Gehör- und Kopfschutz.
	Tragen Sie Sicherheitsschuhe.
	Nicht in feuchten Umgebungen verwenden.

	Werkzeug der Klasse II
	Ziehen Sie sofort den Netzstecker, wenn das Kabel beschädigt oder durchtrennt ist.

Sicherheitswarnungen für Heckenscheren:

- a) Halten Sie alle Körperteile von der Klinge fern. Entfernen Sie das geschnittene Material nicht und halten Sie das zu schneidende Material nicht fest, wenn die Klingen in Bewegung sind. Die Klingen bewegen sich weiter, nachdem der Schalter ausgeschaltet wurde. Ein Moment der Unachtsamkeit bei der Bedienung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- b) Tragen Sie die Heckenschere bei stillstehender Klinge am Griff und achten Sie darauf, dass Sie keinen Schalter betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert das Risiko eines unbeabsichtigten Starts und von Verletzungen durch die Klinge.
- c) Bringen Sie beim Transport oder bei der Lagerung der Heckenschere immer die Abdeckung der Heckenschere an. Der richtige Umgang mit Heckenscheren verringert das Risiko von Verletzungen durch Klingen.
- d) Vergewissern Sie sich vor der Beseitigung von Materialstaus oder der Wartung des Geräts, dass alle Netzschalter ausgeschaltet sind und das Netzkabel abgezogen ist. Unerwartetes Einschalten der Heckenschere beim Beseitigen von verstopftem Material oder bei Wartungsarbeiten kann zu schweren Verletzungen führen.

- e) Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da die Klinge mit versteckten Kabeln oder ihrem eigenen Kabel in Berührung kommen kann. Wenn die Klingen ein stromführendes Kabel berühren, können freiliegende Metallteile der Heckenschere unter Spannung stehen und dem Bediener einen Stromschlag versetzen.
- f) Halten Sie alle Stromkabel und Leitungen vom Schneidbereich fern. Stromkabel oder -drähte können in Hecken oder Sträuchern versteckt sein und versehentlich von der Klinge durchtrennt werden.
- g) Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei ungünstigen Wetterbedingungen, insbesondere nicht bei Blitzschlaggefahr. Dadurch verringert sich das Risiko, vom Blitz getroffen zu werden.

Sicherheitswarnungen für Heckenscheren mit großer Reichweite:

- a) Verwenden Sie die Heckenschere mit großer Reichweite niemals in der Nähe von Stromleitungen, um das Risiko eines Stromschlags zu verringern. Der Kontakt mit oder die Verwendung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder Stromschlägen mit Todesfolge führen.
- b) Verwenden Sie immer beide Hände, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite bedienen. Halten Sie die Heckenschere mit beiden Händen, um einen Kontrollverlust zu vermeiden.
- c) Tragen Sie immer einen Kopfschutz, wenn Sie die Heckenschere mit großer Reichweite über Kopf betreiben. Herabfallende Trümmerteile können zu schweren Verletzungen führen.

Die Verwendung eines Fehlerstromschutzschalters mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger wird empfohlen.

Warnung: Die Heckenschere ist so konzipiert, dass sie vom Bediener am Boden und nicht auf Leitern oder anderen instabilen Stützen verwendet werden kann.

Warnung: Vor dem Betrieb der Heckenschere muss der Benutzer sicherstellen, dass sich die Verriegelungsvorrichtung(en) an allen beweglichen Teilen (z. B. verlängerter Schaft und Schwenkelement), sofern vorhanden, in der verriegelten Position befinden.

INDICAZIONI GENERALI DI SICUREZZA PER ATTREZZATURE ELETTRICHE

IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER CONSULTAZIONE FUTURA

Pratiche di funzionamento sicuro

1. Formazione
 - a) Leggere attentamente le istruzioni. Familiarizzare con i comandi e con il corretto utilizzo dell'apparechio.
 - b) Non consentire mai l'uso dell'apparecchio a bambini o a persone che non conoscono queste istruzioni. Le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
 - c) Si ricorda che l'operatore o gli utenti sono responsabili degli incidenti o dei pericoli che possono verificarsi ad altre persone o alle loro proprietà.
2. Preparazione
 - a) Prima dell'uso, controllare che il cavo di alimentazione e la prolunga non presentino segni di danneggiamento o invecchiamento. Se il cavo viene danneggiato durante l'uso, scollegarlo immediatamente dall'alimentazione. **NON TOCCARE IL CAVO PRIMA DI AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.** Non utilizzare l'utensile se il cavo è danneggiato o usurato.
 - b) Prima dell'uso, ispezionare visivamente l'utensile per verificare che non vi siano protezioni o schermi danneggiati, mancanti o non correttamente montati.
 - c) Non azionare mai l'apparecchio nelle vicinanze di persone, soprattutto bambini, o animali domestici.

3. Funzionamento

- a) Tenere i cavi di alimentazione e le prolunghe lontano dai supporti di taglio.
- b) Durante l'utilizzo dell'utensile, indossare sempre protezioni per gli occhi e calzature robuste.
- c) Evitare di utilizzare l'utensile in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini.
- d) Utilizzare l'apparecchio solo alla luce del giorno o con una buona illuminazione artificiale.
- e) Non utilizzare mai l'attrezzo con protezioni o scudi danneggiati o senza di essi.
- f) Avviare il motore solo quando mani e piedi sono lontani dall'apparato di taglio.
- g) Scollegare sempre l'utensile dall'alimentazione (cioè staccare la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile) ogni volta che la macchina viene lasciata incustodita; prima di eliminare un blocco; prima di controllare, pulire o lavorare sull'attrezzo; dopo aver urtato un oggetto estraneo; ogni volta che l'utensile inizia a vibrare in modo anomalo.
- h) Fare attenzione a non ferirsi i piedi e le mani con gli attrezzi da taglio.
- i) Assicurarsi che le aperture di ventilazione non siano ostruite e siano prive di detriti.

4. Manutenzione e conservazione

- a) Prima di effettuare interventi di manutenzione o pulizia, scollegare l'utensile dall'alimentazione (cioè togliere la spina, rimuovere il dispositivo di disattivazione o la batteria rimovibile).
- b) Utilizzare solo i ricambi e gli accessori raccomandati dal produttore.

- c) Ispezionare e sottoporre a regolare manutenzione l'utensile. Far riparare l'apparecchio solo da un riparatore autorizzato.



ATTENZIONE: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le avvertenze elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per consultazioni future.

1) Sicurezza nell'area di lavoro

- a) **Mantenere l'area di lavoro pulita e ben illuminata.** Le aree disordinate o buie favoriscono potenziali incidenti.
- b) **Non usare apparecchi in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili.** Le macchine elettriche generano scintille che possono incendiare la polvere o i fumi.
- c) **Tenere lontani i bambini e gli astanti durante l'utilizzo dell'apparecchio elettrico.** Le distrazioni possono far perdere il controllo.

2) Sicurezza elettrica

- a) **Le spine degli utensili elettrici devono essere abbinate alla presa di corrente. Non modificare mai la spina in alcun modo. Non utilizzare adattatori con macchine dotate di messa a terra.** Spine non modificate e prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
- b) **Evitare il contatto del corpo con superfici messe a terra come tubi, radiatori, fornelli e frigoriferi.** Esiste un maggiore rischio di scariche elettriche se il corpo è a terra.

- c) **Non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.** L'acqua che entra nell'apparecchio elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche.
 - d) **Non abusare del cavo. Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'apparecchio elettrico. Mantenere il cavo lontano da fonti di calore, olio, bordi affilati o parti mobili.** I cavi danneggiati o impigliati aumentano il rischio di scosse elettriche.
 - e) **Quando si utilizza un'apparecchio elettrico all'aperto, utilizzare una prolunga adatta all'uso esterno.** L'utilizzo di un cavo adatto all'uso esterno riduce il rischio di scosse elettriche.
 - f) **Se il funzionamento dello strumento elettrico in ambienti umidi è inevitabile, utilizzare un'alimentazione protetta da un dispositivo di corrente residua (RCD).** L'uso di un RCD riduce il rischio di scosse elettriche.
- 3) **Sicurezza personale**
- a) **Rimanere vigili, prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si utilizza l'apparecchio. Non utilizzare l'apparecchio quando si è stanchi o sotto l'effetto di droghe, alcol o farmaci.** Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo di attrezzi elettrici può causare gravi lesioni personali.
 - b) **Usare dispositivi per la protezione personale. Indossare sempre una protezione per gli occhi.** Se indossati in condizioni adeguate, i dispositivi di protezione quali maschere antipolvere, scarpe antiscivolo, caschi o protezioni per l'udito ridurranno le lesioni personali.
 - c) **Prevenire l'avvio involontario. Accertarsi che l'interruttore sia in posizione Off prima di collegarlo all'alimentazione e/o inserire la batteria, prendere**

o trasportare l'utensile. Trasportare utensili elettrici con il dito sull'interruttore o dare energia a macchine elettriche con l'interruttore acceso favorisce potenziali incidenti.

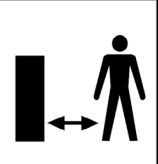
- d) **Prima di accendere l'utensile elettrico, rimuovere la chiave di regolazione o la chiave inglese.** Una chiave inglese lasciata attaccata a una parte rotante dell'apparecchio elettrico può provocare lesioni personali.
 - e) **Non allungarsi troppo. Mantenere sempre una postura e un equilibrio corretti.** Questo garantirà un migliore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.
 - f) **Vestirsi in modo appropriato. Non indossare vestiti larghi o gioielli. Mantenere i capelli e i vestiti lontani dalle parti in movimento.** Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi possono impigliarsi nelle parti in movimento.
 - g) **Se sono previsti dispositivi per il collegamento di impianti di estrazione e raccolta della polvere, assicurarsi che siano collegati e utilizzati correttamente.** L'uso della raccolta di polvere può ridurre i pericoli legati alla polvere.
- 4) **Uso e cura dell'apparecchio elettrico**
- a) **Non forzare l'apparecchio elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione.** L'utensile giusto svolgerà il lavoro meglio e in modo più sicuro alla velocità per cui è stato progettato.
 - b) **Non utilizzare l'utensile elettrico se l'interruttore on/off non funziona correttamente.** Qualsiasi apparecchio elettrico che non può essere controllato con l'interruttore

- è pericoloso e deve essere riparato.
- c) **Scollegare la spina dalla fonte di alimentazione e/o rimuovere la batteria, se estraibile, dall'utensile elettrico prima di effettuare qualsiasi intervento, cambiare gli accessori o di riporlo.** Queste misure di sicurezza preventive riducono il rischio di accensione accidentale dell'attrezzo elettrico.
 - d) **Tenere l'apparecchio elettrico inattivo fuori dalla portata dei bambini e non consentire a persone che non hanno familiarità con l'utensile o con queste istruzioni di azionarlo.** Le macchine elettriche sono pericolose nelle mani di utenti non qualificati.
 - e) **Effettuare operazioni di manutenzione sulle macchine elettriche. Controllare che non vi siano disallineamenti o intasamenti delle parti mobili, rotture di parti e qualsiasi altra condizione che possa influire sul funzionamento dell'apparecchio elettrico. Se danneggiato, far riparare l'utensile prima dell'uso.** Molti incidenti sono causati da una cattiva manutenzione degli apparecchi.
 - f) **Mantenere gli utensili da taglio affilati e puliti.** Gli utensili da taglio sottoposti a una corretta manutenzione, con bordi di taglio affilati, hanno meno probabilità di incepparsi e sono più facili da maneggiare e controllare.
 - g) **Utilizzare l'attrezzo, gli accessori e le punte per utensili, ecc. in conformità a queste istruzioni tenendo conto delle condizioni di lavoro e del lavoro da eseguire.** L'uso dell'apparecchio elettrico per operazioni diverse da quelle previste può causare situazioni di pericolo.

5) Servizio

- a) **Far riparare l'elettroutensile da un tecnico qualificato utilizzando solo parti di ricambio identiche.** In questo modo si garantisce la sicurezza dell'elettroutensile.

Di seguito sono riportati i simboli utilizzati da questo apparecchio. Assicurarsi di aver compreso il significato dell'utensile prima dell'uso.

Icona	Significato
	Attenzione
	Leggere il manuale di istruzioni
	Pericolo: Prestare attenzione agli oggetti che possono essere proiettati.
	La distanza tra l'apparecchio e le persone vicine deve essere di almeno 15 metri. Tenere lontane le persone vicine all'operatore. Mantenere una distanza di almeno 15 m.
	Emissione di rumore

	Indossare protezioni per occhi, orecchie e testa.
	Indossare scarpe protettive.
	Non esporre ad ambienti umidi.
	Utensile di classe II
	Se il cavo è danneggiato o tagliato, scollegare immediatamente la spina dalla corrente.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi:

- Tenere tutte le parti del corpo lontane dalla lama. Non rimuovere il materiale tagliato e non sostenere il materiale da tagliare quando le lame sono in movimento. Le lame continuano a muoversi anche dopo lo spegnimento dell'interruttore. Un attimo di disattenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio può causare gravi lesioni personali.
- Portare il tagliasiepi dall'impugnatura con la lama ferma e facendo attenzione a non azionare alcun interruttore di alimentazione. Se si trasporta il tagliasiepi in modo corretto, si riduce il rischio di avviamento involontario e di lesioni personali causate dalle lame.
- Quando si trasporta o si ripone il tagliasiepi, collocare

sempre la protezione per la lama. Un uso corretto del tagliasiepi riduce il rischio di lesioni personali causate dalle lame.

- Quando si rimuove il materiale inceppato o si effettua la manutenzione dell'unità, assicurarsi che tutti gli interruttori di alimentazione siano spenti e che il cavo di alimentazione sia scollegato. L'attivazione inaspettata del tagliasiepi durante l'eliminazione di materiale intasato o la manutenzione può causare gravi lesioni personali.
- Tenere il tagliasiepi solo dalle superfici di presa isolate, perché la lama può entrare in contatto con fili nascosti o con il proprio cavo. Le lame che entrano in contatto con un filo "sotto tensione" possono far sì che le parti metalliche esposte del tagliasiepi siano "sotto tensione" e possano dare la scossa all'operatore.
- Tenere tutti i cavi di alimentazione e i cavi lontano dall'area di taglio. I cavi elettrici o i fili possono essere nascosti in siepi o cespugli e possono essere tagliati accidentalmente dalla lama.
- Evitare di utilizzare il tagliasiepi in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto in caso di rischio di fulmini. Questo riduce il rischio di essere colpiti da un fulmine.

Avvertenze di sicurezza per tagliasiepi a lungo raggio:

- Per ridurre il rischio di elettrocuzione, non utilizzare mai il tagliasiepi a lunga portata in prossimità di linee elettriche. Il contatto o l'uso in prossimità di linee elettriche può causare gravi lesioni o scosse elettriche con conseguente morte.
- Usare sempre entrambe le mani quando si utilizza il

tagliasiepi a lunga portata. Tenere il tagliasiepi a lunga portata con entrambe le mani per evitare di perdere il controllo.

- c) Indossare sempre una protezione per la testa quando si utilizza il tagliasiepi a lunga portata sopra la testa. La caduta di detriti o macerie può causare gravi lesioni personali.

Si raccomanda l'uso di un interruttore differenziale con una corrente di intervento pari o inferiore a 30 mA.

Attenzione: il tagliasiepi è progettato per essere utilizzato dall'operatore a livello del suolo e non su scale o altri supporti instabili.

Avvertenza: prima di azionare il tagliasiepi, l'utente deve assicurarsi che i dispositivi di bloccaggio delle parti mobili (ad esempio l'asta estesa e la parte girevole), se presenti, siano in posizione di blocco.

AVISOS GERAIS DE SEGURANÇA PARA FERRAMENTAS ELÉTRICAS

IMPORTANTE LEIA ATENTAMENTE ANTES DE UTILIZAR CONSERVE PARA CONSULTAS FUTURAS

Práticas de funcionamento seguras

1. Formação

- a) Leia atentamente as instruções. Familiarize-se com os comandos e a utilização correta da máquina.
- b) Nunca permita que crianças ou pessoas que não estejam familiarizadas com estas instruções utilizem a máquina. Os regulamentos locais podem restringir a idade do operador.
- c) Note-se que o operador ou utilizador é responsável por acidentes ou riscos que possam ocorrer a outras pessoas ou aos seus bens.

2. Preparação

- a) Antes da utilização, verifique se o cabo de alimentação e o cabo de extensão apresentam sinais de danos ou envelhecimento. Se o cabo for danificado durante a utilização, desligue-o imediatamente da fonte de alimentação. **NÃO TOQUE NO CABO ANTES DE DESLIGAR A FONTE DE ALIMENTAÇÃO.** Não utilize a máquina se o cabo estiver danificado ou gasto.
- b) Antes da utilização, inspecione visualmente a máquina para verificar se existem proteções ou escudos danificados, em falta ou mal colocados.
- c) Nunca opere a máquina enquanto houver pessoas, especialmente crianças, ou animais de estimação nas proximidades.

3. Funcionamento

- a) Mantenha os cabos de alimentação e de extensão afastados dos meios de corte.
- b) Use sempre proteção para os olhos e calçado resistente durante o funcionamento da máquina.
- c) Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas.
- d) Utilize a máquina apenas à luz do dia ou com boa iluminação artificial.
- e) Nunca opere a máquina com protectores ou coberturas danificados ou sem eles no lugar.
- f) Ligue o motor apenas quando as mãos e os pés estiverem afastados do equipamento de corte.
- g) Desligue sempre a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de alimentação, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) sempre que a máquina for deixada sem vigilância; antes de eliminar um bloqueio; antes de verificar, limpar ou trabalhar na máquina; depois de atingir um objeto estranho; sempre que a máquina começar a vibrar anormalmente.
- h) Tenha cuidado para não ferir os pés e as mãos com o equipamento de corte.
- i) Certifique-se de que as aberturas de ventilação estão livres de obstruções.

4. Manutenção e armazenamento

- a) Desligue a máquina da alimentação eléctrica (ou seja, retire a ficha de rede, retire o dispositivo de desativação ou a bateria amovível) antes de efetuar trabalhos de manutenção ou de limpeza.
- b) Utilize apenas peças sobresselentes e acessórios recomendados pelo fabricante.

- c) Inspeção e mantenha a máquina regularmente. A reparação da máquina só pode ser efectuada por um reparador autorizado.



ADVERTÊNCIA: Leia todos os avisos de segurança sinalizados com o símbolo e todas as instruções. O não cumprimento dos avisos e instruções pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.

Guarde todos os avisos e instruções para futuras consultas.

1) Segurança no espaço de trabalho

- a) **Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.** As áreas desarrumadas ou escuras convidam a acidentes.
- b) **Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, tais como na presença de líquidos inflamáveis, gases ou pó.** As máquinas elétricas geram faíscas que podem provocar a ignição de poeiras ou fumos.
- c) **Mantenha as crianças e os transeuntes afastados durante o funcionamento da máquina.** As distrações podem causar-lhe a perda de controlo.

2) Segurança elétrica

- a) **As fichas das ferramentas elétricas devem corresponder à tomada. Nunca modifique de forma alguma a ficha. Não utilize fichas adaptadoras com máquinas ligadas à terra.** As fichas não modificadas e as tomadas adequadas reduzem o risco de choque elétrico.
- b) **Evite o contacto do corpo com superfícies ligadas**

à terra, tais como tubos, radiadores, fogões e frigoríficos. Há um risco acrescido de choque eléctrico se o seu corpo estiver ligado à terra.

- c) **Não exponha a máquina à chuva ou a condições húmidas.** A água que entra numa máquina eléctrica aumentará o risco de choque eléctrico.
- d) **Não abuse do cabo. Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desligar a máquina da tomada. Mantenha o cabo do carregador longe do calor, óleo, arestas vivas ou peças móveis.** Os cabos danificados ou enredados aumentam o risco de choque eléctrico.
- e) **Quando utilizar uma máquina eléctrica no exterior, utilize um cabo de extensão adequado para utilização no exterior.** A utilização de um cabo adequado para utilização no exterior reduz o risco de choque eléctrico.
- f) **Se for inevitável operar uma máquina eléctrica num local húmido, utilize uma fonte de alimentação protegida por um dispositivo de corrente residual (RCD).** A utilização de um RCD reduz o risco de choque eléctrico.

3) Segurança pessoal

- a) **Esteja atento, veja o que está a fazer e use o bom senso quando operar uma máquina eléctrica. Não utilize uma máquina eléctrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.** Um momento de desatenção durante o funcionamento de uma máquina eléctrica pode provocar lesões pessoais graves.
- b) **Utilize um equipamento de protecção individual. Use sempre uma protecção ocular.** O equipamento de protecção como a máscara contra poeira, calçado

de segurança antiderrapante, capacete ou protecção auditiva, utilizado em condições apropriadas, reduzirá o risco de ferimentos.

- c) **Evite o arranque involuntário. Certifique-se de que o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta a uma fonte de energia e/ou bateria, pegar ou transportar a ferramenta.** Transportar máquinas eléctricas com o dedo no interruptor ou colocar máquinas eléctricas sob tensão com o interruptor ligado convida a acidentes.
- d) **Remova qualquer chave de ajuste ou chave inglesa antes de ligar a ferramenta eléctrica.** Uma chave de porcas ou uma chave inglesa deixada numa peça rotativa da máquina eléctrica pode causar ferimentos pessoais.
- e) **Não se expanda demasiado. Mantenha uma postura e um equilíbrio corretos em todas as circunstâncias.** Isto permite um melhor controlo da ferramenta eléctrica em situações inesperadas.
- f) **Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou jóias. Mantenha o seu cabelo, o vestuário e as luvas afastados das peças móveis.** Roupa larga, jóias ou cabelo comprido podem ficar presos nas peças em movimento.
- g) **Se estiverem previstos dispositivos para a ligação de instalações de extração e recolha de poeiras, certifique-se de que são ligados e utilizados corretamente.** A utilização do extrator de pó pode reduzir os riscos relacionados com o pó.

4) Utilização e manutenção da máquina eléctrica

- a) **Não force a máquina eléctrica. Utilize a máquina**

elétrica correta para a sua aplicação. A máquina certa fará o trabalho melhor e com mais segurança à velocidade para a qual foi concebida.

- b) **Não utilize a máquina se o interruptor não a liga ou desliga.** Qualquer ferramenta eléctrica que não possa ser controlada com o interruptor é perigosa e deve ser reparada.
- c) **Desligue a ficha da fonte de alimentação e/ou a bateria da máquina eléctrica antes de efetuar quaisquer ajustes, mudar acessórios ou armazenar máquinas eléctricas.** Estas medidas preventivas de segurança reduzem o risco de ligação accidental da ferramenta eléctrica.
- d) **Guarde as máquinas inativas fora do alcance das crianças e não permita que pessoas não familiarizadas com a máquina ou com estas instruções operem a máquina.** As máquinas eléctricas são perigosas nas mãos de utilizadores sem formação.
- e) **Mantenha as máquinas eléctricas. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou presas, se há peças partidas ou qualquer outra condição que possa afetar o funcionamento da máquina. Se estiver danificada, mande reparar a máquina antes de a utilizar. Muitos acidentes são causados por ferramentas eléctricas com uma manutenção deficiente.**
- f) **Mantenha as ferramentas de corte afiadas e limpas.** As máquinas de corte com manutenção adequada e arestas de corte afiadas têm menos probabilidades de encravar e são mais fáceis de controlar.
- g) **Utilize a ferramenta eléctrica, os acessórios, as brocas, etc., de acordo com estas instruções, e em**

função das condições de trabalho e do trabalho a efetuar. A utilização da máquina eléctrica para outros fins que não os previstos pode dar origem a uma situação perigosa.

5) Serviço

- a) **A ferramenta eléctrica deve ser reparada por um técnico qualificado, apenas com peças de substituição idênticas.** Isto assegura a manutenção da segurança da ferramenta eléctrica.

Os símbolos utilizados por esta máquina são apresentados de seguida. Certifique-se de que compreende o significado da máquina antes de a utilizar.

Ícone	Significado
	Precaução
	Lea o manual de instruções
	Perigo: Preste atenção aos objectos que podem ser projectados. A distância entre a máquina e o utilizador deve ser de, pelo menos, 15 m. Não utilize a ferramenta perto de pessoas Mantenha uma distância de pelo menos 15 m.

	Emissão de ruído
	Use proteção para os olhos, ouvidos e cabeça.
	Use calçado de segurança
	Não exponha a ambientes húmidos.
	Ferramenta de classe II
	Desligue imediatamente a ficha de alimentação se o cabo estiver danificado ou cortado.

Avisos de segurança para corta-sebes:

- Mantenha todas as partes do corpo afastadas da lâmina. Não retire o material cortado nem segure o material a cortar quando as lâminas estiverem em movimento. As lâminas continuam a mover-se depois de o interruptor ser desligado. Um momento de desatenção durante a utilização do corta-sebes pode provocar ferimentos graves.
- Transporte o corta-sebes pela pega com a lâmina parada

e tendo o cuidado de não acionar nenhum interruptor. O transporte correto do aparador de sebes reduz o risco de arranque inadvertido e de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.

- Durante o transporte ou a armazenagem do corta-sebes, coloque sempre a cobertura da lâmina. O manuseamento correto do corta-sebes reduz o risco de ferimentos pessoais provocados pelas lâminas.
- Antes de retirar material encravado ou ao efetuar a manutenção da unidade, certifique-se de que todos os interruptores de alimentação estão desligados e que o cabo de alimentação está desligado. Uma ativação inesperada do corta-sebes durante a limpeza de material obstruído ou durante a manutenção pode provocar ferimentos graves.
- Segure o corta-sebes apenas pelas superfícies isoladas das pegas, porque a lâmina pode entrar em contacto com fios escondidos ou com o seu próprio cabo. O contacto das lâminas com um fio sob tensão pode fazer com que as partes metálicas expostas do corta-sebes estejam sob tensão e podem provocar um choque no operador.
- Mantenha todos os cabos de alimentação e cabos afastados da área de corte. Os cabos ou fios eléctricos podem estar escondidos em sebes ou arbustos e podem ser acidentalmente cortados pela lâmina.
- Evite a utilização da máquina em condições climatéricas adversas, nomeadamente em caso de risco de trovoadas. Isto reduz o risco de ser atingido por um raio.

Avisos de segurança para corta-sebes de longo alcance:

- Para reduzir o risco de eletrocussão, nunca utilize o corta-sebes de longo alcance perto de linhas eléctricas.

O contacto ou a utilização perto de linhas eléctricas pode provocar ferimentos graves ou choques eléctricos que podem resultar em morte.

- b) Utilize sempre as duas mãos quando utilizar o corta-sebes de longo alcance. Segure o corta-sebes de longo alcance com as duas mãos para evitar a perda de controlo.
- c) Utilize sempre proteção para a cabeça quando operar o corta-sebes de longo alcance acima da cabeça. A queda de detritos pode provocar lesões pessoais graves.

Recomenda-se a utilização de um dispositivo de corrente residual com uma corrente de disparo igual ou inferior a 30 mA. Atenção: O corta-sebes foi concebido para ser utilizado pelo operador ao nível do solo e não em cima de escadas ou de qualquer outro suporte instável.

Atenção: Antes de utilizar o corta-sebes, o utilizador deve certificar-se de que o(s) dispositivo(s) de bloqueio das peças móveis (por exemplo, eixo estendido e elemento giratório), se existentes, estão na posição de bloqueio.

ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN VOOR ELEKTRISCHE MACHINES

BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

Veilige bedieningspraktijken

1. Training

- a) Lees de instructies zorgvuldig. Maak uzelf vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van de machine.
- b) Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen of personen die niet bekend zijn met deze instructies. Plaatselijke voorschriften kunnen de leeftijd van de gebruiker beperken.
- c) Houd er rekening mee dat de gebruikers verantwoordelijk zijn voor ongelukken of gevaren die zich voordoen voor andere mensen of hun eigendommen.

2. Voorbereiding

- a) Controleer voor gebruik de stroomkabel en het verlengsnoer op tekenen van beschadiging of veroudering. Als de kabel tijdens het gebruik beschadigd raakt, moet u deze onmiddellijk loskoppelen van de voeding. **RAAK DE KABEL NIET AAN VOORDAT U DE VOEDING LOSKOPPELT.** Gebruik het apparaat niet als de kabel beschadigd of versleten is.
- b) Controleer de machine voor gebruik visueel op beschadigde, ontbrekende of onjuist gemonteerde afschermingen.
- c) Gebruik het apparaat nooit als er mensen, vooral kinderen, of huisdieren in de buurt zijn.

3. Werking

- a) Houd stroom- en verlengsnoeren uit de buurt van het snijmateriaal.
- b) Draag tijdens het bedienen van de machine altijd oogbescherming en stevig schoeisel.
- c) Vermijd het gebruik van het apparaat bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.
- d) Gebruik het apparaat alleen bij daglicht of bij goed kunstlicht.
- e) Gebruik de machine nooit met beschadigde afschermingen of schilden of zonder deze op hun plaats te hebben.
- f) Start de motor alleen als handen en voeten uit de buurt van de snijapparatuur zijn.
- g) Haal altijd de stekker uit het stopcontact (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of verwijder de verwijderbare accu) als de machine onbeheerd wordt achtergelaten; voordat u een verstopping opheft; voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt; nadat u op een vreemd voorwerp bent gestoten; als de machine abnormaal begint te trillen.
- h) Pas op dat u uw voeten en handen niet verwondt met de snijapparatuur.
- i) Zorg er altijd voor dat de ventilatieopeningen vrij zijn van vuil.

4. Onderhoud en opslag

- a) Koppel het apparaat los van de stroomvoorziening (d.w.z. trek de stekker uit het stopcontact, verwijder de blokkeervoorziening of de verwijderbare accu) voordat

u onderhouds- of reinigingswerkzaamheden uitvoert.

- b) Gebruik alleen reserveonderdelen en accessoires die door de fabrikant worden aanbevolen.
- c) Inspecteer en onderhoud de machine regelmatig. Laat het apparaat alleen repareren door een erkende reparateur.



WAARSCHUWING: Lees alle veiligheidswaarschuwingen en instructies. Het niet opvolgen van waarschuwingen en instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig letsel.

Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

1) Veiligheid van het werkgebied

- a) **Houd het werkgebied schoon en goed verlicht. Rommelige of donkere ruimtes nodigen uit tot ongelukken.**
- b) **Gebruik geen elektrische machines in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gassen of stof.** Elektrische machines genereren vonken die stof of dampen kunnen doen ontbranden.
- c) **Houd kinderen en omstanders uit de buurt als u een machine bedient.** Afleiding kan ervoor zorgen dat u de controle verliest.

2) Elektrische veiligheid

- a) **De stekkers van elektrische machines moeten overeenkomen met het stopcontact. Breng nooit wijzigingen aan de stekker aan. Gebruik geen**

adapterstekkers met geaarde elektrische machines.

Ongewijzigde stekkers en bijpassende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.

- b) **Vermijd lichamelijk contact met geaarde oppervlakken zoals leidingen, radiatoren, fornuizen en koelkasten.** Er is een verhoogd risico op elektrische schokken als uw lichaam geaard is.
- c) **Stel elektrische apparaten niet bloot aan regen of natte omstandigheden.** Als er water in een elektrische machine komt, neemt het risico op elektrische schokken toe.
- d) **Misbruik de kabel niet. Gebruik het snoer nooit om het elektrische apparaat te dragen, eraan te trekken of los te koppelen. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen of bewegende delen.** Beschadigde of in de knoop geraakte kabels verhogen het risico op elektrische schokken.
- e) **Als u een elektrische machine buitenshuis gebruikt, gebruik dan een verlengsnoer dat geschikt is voor gebruik buitenshuis. Het gebruik van een kabel die geschikt is voor gebruik buitenshuis vermindert het risico op elektrische schokken.**
- f) **Als het onvermijdelijk is om een elektrische machine op een natte locatie te gebruiken, gebruik dan een voeding die beveiligd is met een aardlekschakelaar (RCD). Het gebruik van een RCD vermindert het risico op elektrische schokken.**

3) Persoonlijke veiligheid

- a) **Wees alert, let op wat u doet en gebruik uw gezonde verstand wanneer u een elektrische machine bedient. Bedien een machine niet als u moe bent of**

onder invloed van drugs, alcohol of medicijnen bent.

Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van een elektrische machine kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

- b) **Draag persoonlijke beschermingsmiddelen. Draag altijd oogbescherming.** Beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, veiligheidsschoenen met antislipzool, een veiligheidshelm of gehoorbescherming, die onder de juiste omstandigheden worden gebruikt, zullen persoonlijk letsel beperken.
- c) **Onbedoeld opstarten voorkomen. Zorg ervoor dat de schakelaar in de uit-stand staat voordat u het apparaat aansluit op de stroombron en/of de accu, oppakt of vervoert.** Het dragen van elektrische machines met uw vinger op de schakelaar of het onder spanning zetten van elektrische machines met de schakelaar aan nodigt uit tot ongelukken.
- d) **Verwijder eventuele stelsleutels of moersleutels voordat u de elektrische machine inschakelt.** Een sleutel of moersleutel die achterblijft in een roterend onderdeel van de elektrische machine kan leiden tot persoonlijk letsel.
- e) **Leun niet te ver naar voren. Zorg altijd voor een goede houding en evenwicht.** Hierdoor kan de elektrische machine beter worden bestuurd in onverwachte situaties.
- f) **Draag gepaste kleding. Draag geen losse kleding of sieraden. Houd uw haar, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende onderdelen.** Loszittende kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in bewegende onderdelen.
- g) **Als er voorzieningen aanwezig zijn voor het**

aansluiten van stofafzuig- en opvangvoorzieningen, zorg er dan voor dat deze op de juiste manier worden aangesloten en gebruikt. Het gebruik van stofopvang kan stof gerelateerde risico's verminderen.

4) Gebruik en onderhoud van de elektrische machine

- a) **Forceer de elektrische machine niet. Gebruik het juiste elektrische gereedschap alleen waar het voor bestemd is.** De juiste elektrische machine doet het werk beter en veiliger op de snelheid waarvoor hij is ontworpen.
- b) **Gebruik het elektrische apparaat niet als de schakelaar het apparaat niet in- en uitschakelt.** Elke elektrische machine die niet met de schakelaar kan worden bediend, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.
- c) **Haal de stekker uit het stopcontact en/of verwijder de accu uit de elektrische machine voordat u de machine afstelt, accessoires verwisselt of elektrische machines opbergt.** Deze preventieve veiligheidsmaatregelen verminderen het risico dat de elektrische machine per ongeluk wordt ingeschakeld.
- d) **Bewaar elektrische apparaten die niet worden gebruikt buiten het bereik van kinderen en sta niet toe dat de elektrische machine wordt bediend door personen die niet bekend zijn met de elektrische machine of deze instructies.** Elektrische machines zijn gevaarlijk in de handen van ongetrainde gebruikers.
- e) **Elektrische machines onderhouden. Controleer op foutieve uitlijning of binding van bewegende delen, breuk van onderdelen en elke andere omstandigheid die de werking van de elektrische machine kan beïnvloeden. Laat het elektrische apparaat repareren voordat u het gebruikt als het beschadigd**

is. Veel ongelukken worden veroorzaakt door slecht onderhouden elektrische machines.

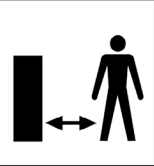
- f) **Houd snijmachines scherp en schoon.** Goed onderhouden snijmachines met scherpe randen lopen minder snel vast en zijn gemakkelijker te bedienen.
- g) **Gebruik de elektrische machine, accessoires en boren enz. in overeenstemming met deze instructies, rekening houdend met de werkomstandigheden en het uit te voeren werk.** Gebruik van de elektrische machine voor andere dan de bedoelde handelingen kan leiden tot een gevaarlijke situatie.

5) Service

- a) **Laat uw elektrische apparaat repareren door een gekwalificeerd persoon en gebruik alleen identieke vervangingsonderdelen.** Zo blijft de veiligheid van het elektrische gereedschap gewaarborgd.

De symbolen die door deze machine worden gebruikt, worden hieronder weergegeven. Zorg ervoor dat u de betekenis van het apparaat begrijpt voordat u het gebruikt.

Icoon	Betekenis
	Let op
	Lees de handleiding

 	Gevaar: Let op voorwerpen die kunnen worden geprojecteerd.
	De afstand tussen de machine en personen in de buurt moet minstens 15m bedragen. Houd mensen uit de buurt. Houd minstens 15 m afstand.
	Geluidsemissie
	Draag oog-, oor- en hoofdbescherming.
	Draag veiligheidsschoenen.
	Niet blootstellen aan vochtige omgevingen.
	Gereedschap van klasse II
	Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact als de kabel beschadigd of doorgesneden is.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggenscharen:

- Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van het mes. Verwijder het gesneden materiaal niet en houd het te snijden materiaal niet vast wanneer de messen bewegen. De messen blijven bewegen nadat de schakelaar is uitgeschakeld. Een moment van onoplettendheid tijdens het bedienen van de heggenschaar kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Draag de heggenschaar aan de handgreep met het mes stil en zorg ervoor dat u geen stroomschakelaar bedient. Als u de heggenschaar op de juiste manier draagt, vermindert u het risico op onbedoeld starten en persoonlijk letsel door de messen.
- Bevestig altijd de bescherming van het mes wanneer u de heggenschaar vervoert of opbergt. Als u de heggenschaar op de juiste manier gebruikt, vermindert u het risico op persoonlijk letsel door de messen.
- Wanneer u vastgelopen materiaal verwijdert of onderhoud pleegt aan het apparaat, moet u ervoor zorgen dat alle stroomschakelaars zijn uitgeschakeld en dat de stroomkabel is losgekoppeld. Onverwachte activering van de heggenschaar tijdens het verwijderen van verstopt materiaal of onderhoud kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.
- Houd de heggenschaar alleen vast bij de geïsoleerde grijpvlakken, omdat het mes in contact kan komen met verborgen draden of uw eigen kabel. Messen die in contact komen met een "stroomvoerende" draad kunnen ervoor zorgen dat blootliggende metalen onderdelen van de heggenschaar onder "stroom" komen te staan, waardoor de gebruiker een schok kan krijgen.
- Houd alle netsnoeren en kabels uit de buurt van het

snijgedeelte. Elektriciteitskabels of -draden kunnen verborgen zijn in heggen of struiken en kunnen per ongeluk worden doorsneden door het mes.

- g) Gebruik de heggenchaar niet bij slechte weersomstandigheden, vooral wanneer er kans is op blikseminslag. Dit verkleint het risico om door de bliksem te worden getroffen.

Veiligheidswaarschuwingen voor heggencharen met groot bereik:

- a) Gebruik de heggenchaar met groot bereik nooit in de buurt van elektriciteitskabels om het risico op elektrocutie te verkleinen. Contact of gebruik in de buurt van elektriciteitskabels kan leiden tot ernstig letsel of een elektrische schok met de dood tot gevolg.
- b) Gebruik altijd beide handen bij het bedienen van de heggenchaar. Houd de heggenchaar met beide handen vast om controleverlies te voorkomen.
- c) Draag altijd hoofdbescherming wanneer u de heggenchaar boven het hoofd bedient. Vallend puin kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

Het gebruik van een aardlekschakelaar met een uitschakelstroom van 30 mA of minder wordt aanbevolen.

Waarschuwing: De heggenchaar is ontworpen voor gebruik door de gebruiker op grondniveau en niet op ladders of andere onstabiele steunen.

Waarschuwing: Voordat de heggenchaar wordt gebruikt, moet de gebruiker ervoor zorgen dat de vergrendeling(en) op alle bewegende delen (bijv. verlengde as en scharnierend element), indien aanwezig, in de vergrendelde stand staan.

OGÓLNE UWAGI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA ELEKTRO-NARZĘDZI

WAŻNE PRZECZYTAJ JE UWAŻNIE PRZED UŻYCIEM NARZĘDZIA ZACHOWAJ JE DO WYKORZYSTANIA W PRZYSZŁOŚCI

Zasady bezpieczeństwa podczas obsługi

1. Przed użyciem
 - a) Przeczytaj uważnie instrukcje. Zapoznaj się z elementami sterującymi i prawidłową obsługą urządzenia.
 - b) Nigdy nie zezwalaj dzieciom lub osobom niezaznajomionym z niniejszymi instrukcjami na korzystanie z urządzenia. Lokalne przepisy mogą ograniczać wiek użytkownika.
 - c) Należy pamiętać, że użytkownik ponosi odpowiedzialność za wypadki lub zagrożenia, które mogą mieć miejsce w stosunku do innych osób lub ich mienia.
2. Przygotowanie
 - a) Przed użyciem należy sprawdzić przewód zasilania i przedłużacz pod kątem uszkodzeń lub oznak zużycia. Jeśli przewód zostanie uszkodzony podczas użytkowania, należy natychmiast odłączyć go od źródła zasilania. **NIE DOTYKAJ PRZEWODU PRZED ODŁĄCZENIEM GO OD ŹRÓDŁA ZASILANIA.** Nie używaj urządzenia, jeśli przewód jest uszkodzony lub zużyty.
 - b) Przed użyciem urządzenia należy sprawdzić wzrokowo, czy nie ma uszkodzonych, brakujących lub nieprawidłowo zamontowanych osłon.
 - c) Nigdy nie używaj urządzenia, gdy w pobliżu znajdują się ludzie, zwłaszcza dzieci, lub zwierzęta.

3. Obsługa

- a) Przewody zasilania i przedłużacze należy trzymać z dala od ostrzy.
- b) Podczas obsługi urządzenia należy zawsze nosić okulary ochronne i wytrzymałe obuwie.
- c) Należy unikać korzystania z urządzenia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna.
- d) Z urządzenia należy korzystać wyłącznie w świetle dziennym lub przy dobrym oświetleniu sztucznym.
- e) Nigdy nie używaj urządzenia z uszkodzonymi osłonami lub bez nich.
- f) Silnik należy uruchamiać tylko wtedy, gdy ręce i stopy znajdują się z dala od ostrzy.
- g) Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator), gdy urządzenie jest pozostawione bez nadzoru; przed usunięciem przedmiotu powodującego blokadę; przed sprawdzeniem, czyszczeniem lub pracą przy urządzeniu; po uderzeniu w obcy przedmiot; gdy urządzenie zaczyna nienormalnie wibrować.
- h) Należy uważać, aby ostrza nie zraniły stóp ani dłoni.
- i) Zawsze upewnij się, że otwory wentylacyjne są drożne.

4. Konserwacja i przechowywanie

- a) Przed przystąpieniem do prac konserwacyjnych lub czyszczenia należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania (wyjmij wtyczkę z gniazdka zasilania, wyjmij urządzenie wyłączające lub akumulator).
- b) Używaj tylko części zamiennych i akcesoriów zalecanych przez producenta.
- c) Regularnie sprawdzaj i konserwuj urządzenie. Naprawę

urządzenia należy zlecać wyłącznie autoryzowanemu serwisowi.



OSTRZEŻENIE: Przestrzegaj wszystkich ostrzeżeń i instrukcji bezpieczeństwa. Niezastosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia.

Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i instrukcje na przyszłość.

1) Bezpieczeństwo miejsca pracy

- a) **Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone.** Nieuporządkowane lub ciemne obszary stwarzają ryzyko wypadku.
- b) **Nie używaj elektronarzędzi w środowisku z materiałami wybuchowymi, na przykład w obecności palnych cieczy, gazów lub proszków.** Elektronarzędzia generują iskry, które mogą zapalić pył lub opary.
- c) **Podczas obsługi elektronarzędzia dzieci i osoby postronne muszą trzymać się z daleka.** Rozproszenie uwagi może spowodować utratę kontroli nad narzędziem.

2) Bezpieczeństwo elektryczne

- a) **Wtyczki elektronarzędzi muszą pasować do gniazdka. Nigdy nie modyfikuj wtyczki w żaden sposób. Nie używaj przejściówek z uziemionymi elektronarzędziami.** Niezmodyfikowane wtyczki i odpowiednie gniazdka zmniejszają ryzyko porażenia prądem.
- b) **Unikaj kontaktu ciała z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki i lodówki.** Istnieje

zwiększone ryzyko porażenia prądem, jeśli ciało jest uziemione.

- c) **Nie wystawiaj elektronarzędzi na działanie deszczu lub wilgoci.** Przedostanie się wody do elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem.
- d) **Używaj przewodu w odpowiedni sposób. Nigdy nie przenoś, nie ciągnij ani nie odłączaj narzędzia za przewód. Przewód należy trzymać z dala od ciepła, oleju, ostrych krawędzi lub ruchomych części.** Uszkodzone lub splątane przewody zwiększają ryzyko porażenia prądem.
- e) **Podczas korzystania z elektronarzędzia na zewnątrz należy używać przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz.** Użycie przedłużacza odpowiedniego do użytku na zewnątrz zmniejsza ryzyko porażenia prądem.
- f) **Jeśli korzystanie z elektronarzędzia w wilgotnym miejscu jest nieuniknione, należy użyć zasilacza zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD).** Zastosowanie wyłącznika RCD zmniejsza ryzyko porażenia prądem.

3) Bezpieczeństwo osobiste

- a) **Zachowaj czujność, zwracaj uwagę na to, co robisz i kieruj się zdrowym rozsądkiem podczas obsługi elektronarzędzia. Nie używaj elektronarzędzia, gdy czujesz zmęczenie lub jesteś pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków.** Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- b) **Należy używać środków ochrony indywidualnej. Należy zawsze nosić ochronę oczu.** Środki ochrony,

takie jak maska przeciwpyłowa, antypoślizgowe obuwie ochronne, kask czy środki ochrony słuchu, używane w odpowiednich warunkach, zmniejszą ryzyko obrażeń.

- c) **Zapobiegaj przypadkowemu uruchomieniu urządzenia. Przed podłączeniem narzędzia do źródła zasilania i/lub akumulatora, złożeniem go lub przetransportowaniem należy upewnić się, że przetątnik jest w pozycji wyłączonej.** Przenoszenie elektronarzędzi trzymając palec na przetątniku lub krótkie uruchamianie ich przy włączonym przetątniku może prowadzić do wypadków.
- d) **Przed włączeniem elektronarzędzia zdejmij z niego wszelkie klucze nastawne lub płaskie.** Klucz lub klucz nastawny pozostawiony na obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) **Unikaj niewygodnych i nienaturalnych pozycji. Utrzymuj prawidłową postawę i równowagę przez cały czas.** Zapewni to lepszą kontrolę nad elektronarzędziem w nieoczekiwanych sytuacjach.
- f) **Noś odpowiednią odzież. Nie noś luźnej odzieży ani biżuterii. Trzymaj włosy, ubranie i rękawiczki z dala od ruchomych części.** Luźna odzież, biżuteria lub długie włosy mogą wplątać się w ruchome części.
- g) **Jeśli dołączone są urządzenia do podłączenia systemów odkurzania i zbierania pyłu, należy upewnić się, że są one prawidłowo podłączone i używane.** Zastosowanie systemu zbierania pyłu pomoże zmniejszyć ryzyko związane z pyłem.

4) Użytkowanie i konserwacja elektronarzędzia

- a) **Nie używaj siły podczas obsługi elektronarzędzia. Należy używać elektronarzędzia odpowiedniego**

do wykonywanej pracy. Właściwe elektronarzędzie wykona pracę lepiej i bezpieczniej w tempie, dla którego zostało zaprojektowane.

- b) **Nie używaj elektronarzędzia, jeśli przełącznik włączania i wyłączania nie działa.** Każde elektronarzędzie, którego nie można kontrolować za pomocą przełącznika jest niebezpieczne i musi zostać naprawione.
- c) **Odtłącz wtyczkę od źródła zasilania i/lub wyjmij akumulator z elektronarzędzia przed wykonaniem jakichkolwiek regulacji, wymianą akcesoriów lub przechowywaniem. Te prewencyjne środki bezpieczeństwa zmniejszają ryzyko przypadkowego włączenia elektronarzędzia.**
- d) **Nieużywane elektronarzędzia należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i nie zezwalać na ich obsługę osobom, które nie zapoznały się z elektronarzędziem lub niniejszą instrukcją obsługi.** Elektronarzędzia są niebezpieczne w rękach nieprzeszkolonych użytkowników.
- e) **Konserwuj elektronarzędzia. Sprawdź, czy ruchome części nie są przesunięte względem osi lub zablokowane, czy nie są pęknięte i czy nie występują inne nieprawidłowości, które mogą mieć wpływ na działanie elektronarzędzia. Jeśli elektronarzędzie jest uszkodzone, należy je naprawić przed użyciem.** Wiele wypadków jest spowodowanych przez utrzymywanie elektronarzędzia w złym stanie.
- f) **Narzędzia tnące powinny być zawsze ostre i czyste.** Prawidłowo konserwowane narzędzia tnące z naostrzonymi krawędziami rzadziej się zacinają i są łatwiejsze w obsłudze.
- g) **Używaj elektronarzędzia, akcesoriów, bitów itd.**

zgodnie z niniejszą instrukcją, mając na uwadze warunki pracy i rodzaj wykonywanej pracy. Używanie elektronarzędzia do czynności niezgodnych z jego przeznaczeniem może prowadzić do niebezpiecznych sytuacji.

5) Serwisowanie

- a) **Naprawę elektronarzędzia należy zlecić wykwalifikowanemu specjalście, który może używać wyłącznie identycznych części zamiennych.** Zapewni to bezpieczeństwo elektronarzędzia.

Poniżej przedstawiono symbole dotyczące tego narzędzia. Przed rozpoczęciem korzystania z narzędzia należy upewnić się, że jego obsługa jest zrozumiała.

Ikona	Znaczenie
	Uwaga
	Należy przeczytać instrukcję obsługi
	Zagrożenie: Należy zwracać uwagę na przedmioty, które mogą być wyrzucane przez narzędzie. Odległość między narzędziem a pobliskimi osobami musi wynosić co najmniej 15 m. Osoby postronne muszą trzymać się z dala od miejsca pracy. Zachowaj odległość co najmniej 15 m.

	Emisja hałasu
	Stosuj ochronę oczu, uszu i głowy.
	Nosić obuwie ochronne.
	Nie wystawiać urządzenia na działanie wilgoci.
	Narzędzie klasy II
	Jeśli przewód jest uszkodzony lub przecięty, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazdka elektrycznego.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa nożyc do żywopłotu:

- Trzymaj ostrze z dala od ciała. Nie zbieraj ściętego materiału ani nie przytrzymuj ciętego materiału, gdy ostrza są w ruchu. Ostrza będą się nadal poruszać po przestawieniu przetącnika. Chwila nieuwagi podczas obsługi elektronarzędzia może skutkować poważnymi obrażeniami ciała.
- Narzędzie należy przenosić za uchwyt i gdy ostrze jest zatrzymane uważając, aby nie przestawić przetącnika

zasilania. Prawidłowe przenoszenie narzędzia zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia i obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.

- Podczas transportu lub przechowywania narzędzia należy zawsze zakładać osłonę ostrza. Prawidłowa obsługa narzędzia zmniejsza ryzyko obrażeń ciała spowodowanych przez ostrza.
- Podczas usuwania zakleszczonego materiału lub serwisowania urządzenia należy upewnić się, że wszystkie przetącniki zasilania znajdują się w pozycji wyłączonej, a przewód zasilający jest odłączony. Nieoczekiwane uruchomienie narzędzia podczas usuwania zatkanego materiału lub serwisowania może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Narzędzie należy trzymać wyłącznie za izolowane powierzchnie przeznaczone do chwytania, ponieważ ostrze może zetknąć się z ukrytymi przewodami lub własnym przewodem zasilania. Zetknięcie ostrzy z przewodem pod napięciem może spowodować, że odstąpione metalowe części narzędzia zaczną przewodzić prąd i mogą porazić operatora.
- Wszelkie przewody muszą znajdować się z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywopłotach lub krzakach i mogą zostać przypadkowo przecięte przez ostrze.
- Należy unikać korzystania z narzędzia w niekorzystnych warunkach pogodowych, zwłaszcza w przypadku ryzyka uderzenia pioruna. Zmniejsza to ryzyko porażenia piorunem.

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa długich nożyc do żywopłotu:

- a) Aby zmniejszyć ryzyko porażenia prądem, nigdy nie długich nożyc w pobliżu linii energetycznych. Kontakt lub użytkowanie w pobliżu linii energetycznych może spowodować poważne obrażenia lub porażenie prądem, a w konsekwencji śmierć.
- b) Podczas obsługi długich nożyc należy zawsze używać obu rąk. Długie nożyce należy trzymać obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- c) Podczas pracy z długimi nożycami do żywopłotu na wysokości ponad głowę należy zawsze nosić ochronę głowy. Spadające kawałki materiałów mogą spowodować poważne obrażenia ciała.

Zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowoprądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniejszym.

Ostrzeżenie: nożyce do żywopłotu są przeznaczone do użytku przy ziemi, a nie na drabinach lub innych niestabilnych podporach.

Ostrzeżenie: przed przystąpieniem do obsługi nożyc do żywopłotu użytkownik musi upewnić się, że blokady wszelkich ruchomych części (np. przedłużonej osi i elementu obrotowego), jeśli są zamontowane, znajdują się w pozycji zablokowanej.

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO PRÁCI S ELEKTRICKÝM NÁŘADÍM

DŮLEŽITÉ

PŘED POUŽITÍM NÁŘADÍ SI POZORNĚ PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

USCHOVEJTE JE PRO BUDOUCÍ POTŘEBU NAHLÉDNUTÍ

Bezpečné provozní postupy

1. Seznámení se s obsluhou nářadí
 - a) Pečlivě si přečtete pokyny. Seznamte se s ovládacími prvky a správným používáním nářadí.
 - b) Nikdy nedovolte, aby nářadí používaly děti nebo osoby, které nejsou seznámeny s těmito pokyny. Místní předpisy mohou omezovat věk obsluhy.
 - c) Upozorňujeme, že obsluha nebo uživatel nese odpovědnost za nehody nebo nebezpečí, které mohou vést k ohrožení jiných osob nebo jejich majetku.
2. Příprava k použití nářadí
 - a) Před použitím zkontrolujte, zda napájecí kabel a prodlužovací kabel nevykazují známky poškození nebo stárnutí. Pokud se kabel během používání poškodí, okamžitě jej odpojte od napájecího zdroje. **NEDOTÝKEJTE SE KABELU PŘED ODPOJENÍM NAPÁJENÍ.** Nepoužívejte nářadí, pokud je kabel poškozený nebo opotřebovaný.
 - b) Před použitím nářadí vizuálně zkontrolujte, zda nejsou poškozené, chybějící nebo nesprávně namontované ochranné kryty nebo štíty.
 - c) Nikdy neuvádějte nářadí do provozu, pokud se v jeho blízkosti nacházejí osoby, zejména děti nebo domácí mazlíčci.

3. Provoz

- a) Napájecí a prodlužovací kabely udržujte mimo dosah stříhacích mechanismů.
- b) Při obsluze nářadí vždy noste ochranu zraku a pevnou obuv.
- c) Nepoužívejte nářadí za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí zásahu bleskem.
- d) Nářadí používejte pouze za denního světla nebo při dobrém umělém osvětlení.
- e) Nikdy nepoužívejte nářadí s poškozenými kryty nebo štíty nebo bez nich.
- f) Motor uvádějte do provozu pouze tehdy, když jsou ruce a nohy mimo dosah stříhacího mechanismu.
- g) Vždy odpojte nářadí od napájecího zdroje (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii), kdykoli je nářadí ponecháno bez dozoru; před odstraněním blokaci; před kontrolou, čištěním nebo seřizením nářadí; po nárazu do cizího předmětu; kdykoli začne nářadí abnormálně vibrovat.
- h) Dávejte pozor, abyste si stříhacím mechanismem neporanili nohy a ruce.
- i) Vždy se ujistěte, že větrací otvory nářadí nejsou znečištěné.

4. Údržba a skladování

- a) Před prováděním údržby nebo čištění odpojte nářadí od napájení (tj. vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky, vyjměte vypínací zařízení nebo vyjímatelnou baterii).
- b) Používejte pouze náhradní díly a příslušenství doporučené výrobcem.

- c) Nářadí pravidelně kontrolujte a udržujte. Nářadí nechte opravit pouze v autorizovaném servisu.



VAROVÁNÍ: Přečtěte si všechna bezpečnostní varování a všechny pokyny. Nedodržení varování a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

Všechna varování a pokyny si uschovejte pro budoucí potřebu nahlédnutí.

1) Bezpečnost v pracovním prostoru

- a) **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepořádek nebo nedostatečně osvětlené prostory jsou příčinou nehod.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- c) **Při obsluze elektrického nářadí udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může vést k ztrátě kontroly.

2) Elektrická bezpečnost

- a) **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat síťové zásuvce. Zástrčku nikdy žádným způsobem neupravujte. Nepoužívejte u uzemněného elektrického nářadí žádné upravené zástrčky.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky snižují riziko způsobení úrazu elektrickým proudem.
- b) **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, elektrické sporáky a**

chladničky. Pokud je tělo uzemněno, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

- c) **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Voda pronikající do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- d) **S napájecím kabelem zacházejte opatrně. Nikdy nepoužívejte napájecí kabel k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Kabel udržujte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- e) **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel určený pro venkovní použití.** Použití kabelu pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- f) **Pokud je použití nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelné, musí být v napájecím okruhu použitý proudový chránič (RCD).** Použití proudového chrániče (RCD) snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

3) Osobní bezpečnost

- a) **Při práci s elektrickým nářadím buďte ostražití, dávejte pozor, co děláte, a řiďte se zdravým rozumem. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může vést k vážnému zranění.
- b) **Používejte osobní ochranné pomůcky. Vždy používejte ochranné brýle.** Ochranné pomůcky, jako je protiprachová maska, protiskluzová bezpečnostní obuv, přilba nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, snižují riziko zranění.

- c) **Zabraňte náhodnému spuštění elektrického nářadí. Před připojením nářadí ke zdroji napájení a/nebo baterii, před jeho zvednutím nebo přenášením se ujistěte, že je přepínač pro zapnutí a vypnutí nastaven v poloze vypnuto.** Přenášení elektrického nářadí s prstem opřeným na přepínači pro zapnutí a vypnutí nebo napájení elektrického nářadí s přepínačem v poloze zapnuto vede k nehodám.
- d) **Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč.** Anglický klíč nebo klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
- e) **Nenaklánějte se příliš. Po celou dobu dbejte na správné držení těla a rovnováhu.** To vám umožní lépe manipulovat s elektrickým nářadím v neočekávaných situacích.
- f) **Vhodně se oblékněte. Nemějte na sobě volné oblečení ani šperky. Udržujte vlasy, oděv a rukavice mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do pohyblivých částí nářadí.
- g) **Pokud jsou k dispozici přístroje pro připojení systémů odsávání a sběru prachu, ujistěte se, že jsou správně připojeny a používány.** Použití systému pro sběr prachu může snížit rizika související s prachem.

4) Použití a údržba elektrického nářadí

- a) **Nevyvíjejte sílu na elektrické nářadí. Pro danou práci používejte odpovídající elektrické nářadí.** Použití správného typu elektrického nářadí odvede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.
- b) **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej přepínač**

pro zapnutí a vypnutí nezapíná a nevypíná. Každé elektrické nářadí, které nelze ovládat pomocí přepínače pro zapnutí a vypnutí, je nebezpečné a musí být opraveno.

- c) **Odpojte zástrčku od zdroje napájení a/nebo vyjměte baterii z elektrického nářadí před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo uložením elektrického nářadí.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného zapnutí elektrického nářadí.
- d) **Nečinné elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a nedovolte, aby ním manipulovaly osoby, které nejsou obeznámeny s elektrickým nářadím nebo s těmito pokyny.** Elektrické nářadí je v rukou nekvalifikované obsluhy nebezpečné.
- e) **Údržba elektrického nářadí. Zkontrolujte, zda nejsou pohyblivé části vychýleny nebo zablokovány, zda nedošlo k poškození dílů nebo k jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před jeho opětovným použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno zanedbanou údržbou elektrického nářadí.
- f) **Střihací nářadí udržujte ostré a čisté.** Dobře udržované střihací nářadí s ostrými hranami se méně často zasekává a lépe se s ním manipuluje.
- g) **Používejte elektrické nářadí, příslušenství a bity atd. v souladu s těmito pokyny, zohledňujíc pracovní podmínky a typ realizované práce.** Použití elektrického nářadí k jiným než určeným činnostem může vést k nebezpečným situacím.

5) Oprava

- a) **Opravu vašeho elektrického nářadí svěřte**

kvalifikovanému opraváři, který použije výhradně originální náhradní díly. Tím se zajistí bezpečnost elektrického nářadí.

Symbody používané tímto nářadím jsou uvedeny níže. Před použitím nářadí se ujistěte, že rozumíte významu těchto symbolů.

Ikona	Význam
	Varování
	Přečíst návod k použití
	Hrozba nebezpečí: Dávejte pozor na předměty, které mohou být vrženy.
	Vzdálenost mezi nářadím a osobami nacházejícími se v jeho blízkosti musí být nejméně 15 m. Okolostojící osoby udržujte v bezpečné vzdálenosti. Dodržujte vzdálenost alespoň 15 m.
	Emise hluku

	Použijte ochranu zraku, sluchu a hlavy.
	Noste bezpečnostní obuv.
	Nevystavujte nářadí vlhkému prostředí.
	Zařízení třídy ochrany II
	Pokud je kabel poškozený nebo přeríznutý, okamžitě odpojte zástrčku ze síťové zásuvky.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot:

- Udržujte všechny části těla v dostatečné vzdálenosti od čepele. Neodstraňujte stříhaný materiál ani nedržte materiál, který se chystáte stříhat, když se nůžky pohybují. Po vypnutí přepínače pro zapnutí a vypnutí se čepele i nadále hýbou. Chvilka nepozornosti při práci s nůžkami na živý plot může vést k vážnému zranění.
- Nůžky na živý plot přenášejte za rukojeť se zastavenou čepelí a dávejte pozor, abyste nestiskli přepínač pro zapnutí nebo spoušť. Správné přenášení nůžek na živý plot sníží riziko neúmyslného spuštění a zranění osob způsobeného čepelí.
- Při přepravě nebo skladování nůžek na živý plot vždy nasadte kryt čepele. Správné zacházení s nůžkami na

živý plot snižuje riziko poranění čepelí.

- Při odstraňování zaseknutého materiálu nebo při údržbě jednotky se ujistěte, že jsou přepínač pro zapnutí anebo spoušť vypnuté a napájecí kabel je odpojený. Neočekávané spuštění nůžek na živý plot při odstraňování zachyceného materiálu nebo při údržbě může vést k vážnému zranění osob.
- Nůžky na živý plot držte pouze za izolované úchopové plochy, protože čepel se může dostat do kontaktu se skrytými vodiči nebo vlastním kabelem. Kontakt čepele se „živým“ vodičem může způsobit, že odkryté kovové části nůžek na živý plot budou pod napětím a může dojít k zásahu obsluhy elektrickým proudem.
- Všechny napájecí kabely a vodiče udržujte mimo oblast stříhání. Napájecí kabely nebo vodiče mohou být ukryty v živých plotech nebo keřích a mohou být omylem přestříženy nůžkami.
- Nepoužívejte nůžky na živý plot za nepříznivých povětrnostních podmínek, zejména pokud hrozí nebezpečí úderu blesku. Tím se snižuje riziko zásahu bleskem.

Bezpečnostní varování pro nůžky na živý plot s dlouhým dosahem:

- Pro snížení rizika úrazu elektrickým proudem, nikdy nepoužívejte nůžky na živý plot s dlouhým dosahem v blízkosti elektrického vedení. Kontakt nebo použití nůžek na živý plot v blízkosti elektrického vedení může způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem s následkem smrti.
- Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem vždy používejte obě ruce. Nůžky na živý plot s dlouhým

dosahem držte oběma rukama, abyste neztratili kontrolu nad nimi.

- c) Při práci s nůžkami na živý plot s dlouhým dosahem nad hlavou vždy používejte ochranu hlavy. Padající úlomky mohou způsobit vážné zranění.

Doporučuje se použití proudového chrániče s vypínacím proudem 30 mA nebo nižším.

Varování: Nůžky na živý plot jsou určeny k tomu, aby je obsluha používala na úrovni země, nikoli na žebříku nebo jiné nestabilní opoře.

Varování: Před použitím nůžek na živý plot se musí uživatel ujistit, že blokovací zařízení všech pohyblivých částí (např. prodloužená hřídel a otočný prvek), pokud jsou namontovány, je v poloze zámku.

ELEKTRIKLİ MAKİNELER İÇİN GENEL GÜVENLİK UYARILARI

ÖNEMLİ KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLİCE OKUYUN GELECEKTEKİ REFERANSLAR İÇİN SAKLA

Güvenli çalışma uygulamaları

1. Eğitim

- a) Talimatları dikkatlice okuyun. Kontrollere ve makinenin doğru kullanımına aşina olun.
- b) Çocukların veya butalimatları bilmeyen kişilerin makineyi kullanmasına asla izin vermeyin. Yerel yönetmelikler operatörün yaşını kısıtlayabilir.
- c) Diğer kişilerin veya mülklerinin başına gelebilecek kazalardan veya tehlikelerden işletmeci veya kullanıcıların sorumlu olduğunu lütfen unutmayın.

2. Hazırlık

- d) Kullanmadan önce, güç kablosunu ve uzatma kablosunu hasar veya eskime belirtilerine karşı kontrol edin. Kablo kullanım sırasında hasar görürse, derhal güç kaynağından ayırın. **GÜÇ KAYNAĞININ BAĞLANTISINI KESMEDEN ÖNCE KABLOYA DOKUNMAYIN.** Kablo hasarlıysa veya aşınmışsa makineyi kullanmayın.
- e) Kullanmadan önce, makinede hasarlı, eksik veya yanlış takılmış koruyucu veya siperlik olup olmadığını gözle kontrol edin.
- f) İnsanlar, özellikle çocuklar veya evcil hayvanlar yakınındayken makineyi asla çalıştırmayın.

3. Operasyon

- a) Güç ve uzatma kablolarını kesme malzemesinden uzak

tutun.

- b) Makineyi kullanırken her zaman koruyucu gözlük ve sağlam ayakkabılar giyin.
- c) Makineyi olumsuz hava koşullarında, özellikle de yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.
- d) Makineyi sadece gün ışığında veya iyi bir yapay ışık altında kullanın.
- e) Makineyi asla hasarlı korumalar veya siperler ile veya bunlar olmadan çalıştırmayın.
- f) Motoru yalnızca eller ve ayaklar kesme ekipmanından uzaktayken çalıştırın.
- g) Makine gözetimsiz bırakıldığında; bir tıkanıklığı gidermeden önce; makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya üzerinde çalışmadan önce; yabancı bir cisme çarptıktan sonra; makine anormal şekilde titremeye başladığında makinenin güç kaynağıyla bağlantısını her zaman kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- h) Kesme ekipmanı ile ayaklarınızı ve ellerinizi yaralamamaya dikkat edin.
- i) Havalandırma açıklıklarının daima kalıntılardan arındırılmış olduğundan emin olun.

4. Bakım ve depolama

- a) Bakım veya temizlik çalışmaları yapmadan önce makinenin güç kaynağıyla bağlantısını kesin (yani elektrik fişini çekin, devre dışı bırakma cihazını veya çıkarılabilir pili çıkarın).
- b) Yalnızca üretici tarafından önerilen yedek parçaları ve aksesuarları kullanın.
- c) Makineyi düzenli olarak inceleyin ve bakımını yapın. Makinenin yalnızca yetkili bir tamirci tarafından onarılmasını sağlayın.



DİKKAT: Tüm güvenlik uyarılarını ve talimatlarını okuyun. Uyarılara ve talimatlara uyulmaması elektrik çarpmasına, yangına ve/veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Tüm uyarıları ve talimatları ileride başvurmak üzere saklayın.

1) Çalışma alanının güvenliği

- a) **Çalışma alanını temiz ve iyi aydınlatılmış tutun.** Dağınık veya karanlık alanlar kazalara davetiye çıkarır.
- b) **Elektrikli makineleri yanıcı sıvıların, gazların veya tozların bulunduğu patlayıcı ortamlarda çalıştırmayın.** Elektrikli makineler toz veya dumanı tutuşturabilecek kıvılcımlar üretir.
- c) **Elektrikli bir makineyi çalıştırırken çocukları ve çevredekileri uzak tutun.** Dikkat dağınık şeyler kontrolü kaybetmenize neden olabilir.

2) Elektrik güvenliği

- a) **Elektrikli makinelerin fişleri prize uygun olmalıdır. Fişi hiçbir şekilde modifiye etmeyin. Adaptör fişlerini topraklı elektrikli makinelerde kullanmayın.** Değiştirilmemiş fişler ve eşleşen prizler elektrik çarpması riskini azaltacaktır.
- b) **Borular, radyatörler, ocaklar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle vücut temasından kaçının.** Vücudunuz topraklanırsa elektrik çarpması riski artar.
- c) **Elektrikli makineleri yağmura veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.** Elektrikli bir makineye su girmesi elektrik çarpması riskini artıracaktır.
- d) **Kabloyu kötüye kullanmayın. Kabloyu asla elektrikli**

makineyi taşımak, çekmek veya fişten çıkarmak için kullanmayın. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlardan veya hareketli parçalardan uzak tutun. Hasarlı veya birbirine dolanmış kablolar elektrik çarpması riskini artırır.

- e) **Elektrikli bir makineyi açık havada çalıştırırken, açık havada kullanıma uygun bir uzatma kablosu kullanın.** Dış mekanda kullanıma uygun bir kablo kullanılması elektrik çarpması riskini azaltır.
- f) **Elektrikli bir makinenin ıslak bir yerde çalıştırılması kaçınılmazsa, artık akım cihazı (RCD) ile korunan bir besleme kullanın.** RCD kullanımı elektrik çarpması riskini azaltır.

3) Kişisel güvenlik

- a) **Elektrikli bir makineyi kullanırken dikkatli olun, ne yaptığınıza dikkat edin ve sağduyulu davranın. Yorgunsanız veya uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altındaysanız elektrikli bir makine kullanmayın.** Elektrikli makineleri kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- b) **Kişisel koruyucu ekipman kullanın. Daima koruyucu gözlük takın.** Uygun koşullar altında kullanılan toz maskesi, kaymayan güvenlik ayakkabıları, baret veya işitme koruması gibi koruyucu ekipmanlar kişisel yaralanmaları azaltacaktır.
- c) **İstem dışı başlatmayı önleyin. Güç kaynağına ve/veya akü paketine bağlamadan, makineyi almadan veya taşımadan önce anahtarın kapalı konumda olduğundan emin olun.** Elektrikli makineleri parmağınız şalterin üzerindeyken taşımak veya şalter açıkken elektrikli makinelere enerji vermek kazalara davetiye

çıkartır.

- d) **Elektrikli makineyi çalıştırmadan önce herhangi bir ayar anahtarını veya somun anahtarını çıkarın.** Elektrikli makinenin dönen bir parçasında bırakılan bir anahtar veya somun anahtarı kişisel yaralanmalara neden olabilir.
- e) **Kendinizi fazla zorlamayın. Her zaman doğru duruşu ve dengeyi koruyun.** Bu, beklenmedik durumlarda elektrikli makinenin daha iyi kontrol edilmesini sağlar.
- f) **Uygun şekilde giyinin. Bol giysiler giymeyin veya takı takmayın. Saçınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi hareketli parçalardan uzak tutun.** Bol giysiler, takılar veya uzun saçlar hareketli parçalara takılabilir.
- g) **Toz emme ve toplama tesislerinin bağlantısı için cihazlar sağlanmışsa, bunların doğru şekilde bağlandığından ve kullanıldığından emin olun.** Toz toplama sisteminin kullanılması tozla ilgili riskleri azaltabilir.

4) Elektrikli makinenin kullanımı ve bakımı

- a) **Elektrikli makineyi zorlamayın. Uygulamanız için doğru elektrikli makineyi kullanın.** Doğru elektrikli makine, tasarlandığı hızda işi daha iyi ve daha güvenli yapacaktır.
- b) **Düğme açılıp kapanmıyorsa elektrikli makineyi kullanmayın.** Anahtarla kontrol edilemeyen herhangi bir elektrikli makine tehlikelidir ve onarılmalıdır.
- c) **Herhangi bir ayarlama yapmadan, aksesuarları değiştirmeden veya elektrikli makineleri depolamadan önce fişi güç kaynağından ve/veya akü paketini elektrikli makineden ayırın.** Bu önleyici güvenlik tedbirleri, elektrikli makinenin yanlışlıkla çalıştırılması riskini azaltır.

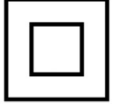
- d) **Kullanılmayan elektrikli makineleri çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın ve elektrikli makineyi veya bu talimatları bilmeyen kişilerin elektrikli makineyi çalıştırmasına izin vermeyin.** Elektrikli makineler eğitimsiz kullanıcıların elinde tehlikelidir.
- e) **Elektrikli makinelerin bakımını yapın. Hareketli parçaların yanlış hizalanmasını veya sıkışmasını, parçaların kırılmasını ve elektrikli makinenin çalışmasını etkileyebilecek diğer durumları kontrol edin. Hasarlıysa, kullanmadan önce elektrikli makineyi tamir ettirin.**Birçok kazaya bakımı iyi yapılmamış elektrikli makineler neden olmaktadır.
- f) **Kesme makinelerini keskin ve temiz tutun.** Bakımı düzgün yapılan keskin kenarlı kesme makinelerinin sıkışma olasılığı daha düşüktür ve kontrol edilmesi daha kolaydır.
- g) **Elektrikli makineyi, aksesuarları ve matkap uçlarını vb. bu talimatlara uygun olarak, çalışma koşullarını ve yapılacak işi dikkate alarak kullanın.**Elektrikli makinenin amaçlanandan farklı işlemler için kullanılması tehlikeli bir duruma neden olabilir.

5) Servis

- a) **Elektrikli aletinizin sadece aynı yedek parçalar kullanılarak yetkili bir kişi tarafından onarılmasını sağlayın.** Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır. Bu, elektrikli aletin güvenliğinin korunmasını sağlayacaktır.

Bu makine tarafından kullanılan semboller aşağıda gösterilmiştir. Kullanmadan önce makinenin anlamını anladığınızdan emin olun.

Simge	Anlamlar
	DİKKAT
	Kullanma kılavuzunu okuyun
	Tehlike: Yansıtılabilecek nesnelere dikkat edin. Makine ile yakındaki kişiler arasındaki mesafe en az 15 m olmalıdır. Yakındaki insanları uzak tutun. En az 15 m'lik bir mesafeyi koruyun.
	Gürültü emisyonu
	Göz, kulak ve baş koruması kullanın.
	Güvenlik ayakkabıları giyin
	Nemli ortamlara maruz bırakmayın.

	Sınıf II alet
	Kablo hasar görmüş veya kesilmişse elektrik fişini derhal çekin.

Çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- Tüm vücut parçalarını bıçaktan uzak tutun. Bıçaklar hareket ederken kesilen malzemeyi çıkarmayın veya kesilecek malzemeyi tutmayın. Anahtar kapatıldıktan sonra bıçaklar hareket etmeye devam eder. Çit düzelticiyi kullanırken bir anlık dikkatsizlik ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çit düzelticiyi bıçak durdurulmuş halde ve herhangi bir güç düğmesini çalıştırmamaya dikkat ederek sapından tutun. Çit düzelticinin doğru şekilde taşınması, yanlışlıkla çalıştırma ve bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Çit düzelticiyi taşıırken veya saklarken, her zaman bıçak kapağını takın. Çit düzelticinin uygun şekilde kullanılması, bıçaklardan kaynaklanan kişisel yaralanma riskini azaltacaktır.
- Sıkışan malzemeyi temizlerken veya üniteye bakım yaparken, tüm güç düğmelerinin kapalı olduğundan ve güç kablosunun çıkarıldığından emin olun. Tıkanmış malzemeyi temizlerken veya bakım yaparken çit düzelticinin beklenmedik şekilde çalıştırılması ciddi yaralanmalara neden olabilir.
- Çit düzelticiyi sadece yalıtımlı tutma yüzeylerinden tutun, çünkü bıçak gizli kablolarla veya kendi kablonuzla

temas edebilir. «Akım ileten» bir tele temas eden bıçaklar, çit düzelticinin açıkta kalan metal parçalarının «akım iletmesine» neden olabilir ve operatörü çarpabilir.

- Tüm güç kablolarını ve kabloları kesme alanından uzak tutun. Elektrik kabloları veya telleri çitlerin veya çalılarının arasına gizlenmiş olabilir ve bıçak tarafından yanlışlıkla kesilebilir.
- Çit düzelticiyi kötü hava koşullarında, özellikle yıldırım düşme riski olduğunda kullanmayın. Bu, yıldırım çarpması riskini azaltır.

Uzun erişimli çit düzelticiler için güvenlik uyarıları:

- Elektrik çarpması riskini azaltmak için, uzun erişimli çit düzelticiyi asla elektrik hatlarının yakınında kullanmayın. Elektrik hatlarının yakınında temas veya kullanım ciddi yaralanmalara veya ölümlle sonuçlanabilecek elektrik çarpmasına neden olabilir.
- Uzun erişimli çit düzelticiyi kullanırken daima iki elinizi kullanın. Kontrol kaybını önlemek için uzun erişimli çit düzelticiyi iki elinizle tutun.
- Uzun erişimli çit düzelticiyi başınızın üzerinde kullanırken daima baş koruması takın. Düşen molozlar ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Açma akımı 30 mA veya daha az olan bir kaçak akım cihazının kullanılması tavsiye edilir.

Uyarı: Çit düzeltici, operatör tarafından zemin seviyesinde kullanılmak üzere tasarlanmıştır ve merdivenler veya diğer dengesiz destekler üzerinde kullanılmamalıdır.

Uyarı: Çit düzelticiyi çalıştırmadan önce kullanıcı, eğer varsa, hareketli parçalardaki (örn. uzatılmış mil ve döndürme elemanı) kilitleme cihaz(lar)ının kilitli konumda olduğundan emin olmalıdır.

ΓΕΝΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ

**ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ
ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΤΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ**

Μέθοδοι ασφαλούς χρήσης

1. Εκπαίδευση

- a) Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Εξοικειωθείτε με τα χειριστήρια και τη σωστή χρήση του μηχανήματος.
- b) Ποτέ μην επιτρέπτε σε παιδιά ή άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με αυτές τις οδηγίες να χρησιμοποιούν το μηχάνημα. Οι τοπικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν την ηλικία του χειριστή.
- c) Λάβετε υπόψη ότι ο χρήστης είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή κινδύνους που συμβαίνουν σε άλλα άτομα ή στην περιουσία τους.

2. Προετοιμασία

- a) Πριν από τη χρήση, ελέγξτε το καλώδιο τροφοδοσίας και το καλώδιο επέκτασης για σημάδια ζημιάς ή φθοράς. Εάν το καλώδιο υποστεί ζημιά κατά τη χρήση, αποσυνδέστε το αμέσως από την παροχή ρεύματος. ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΚΑΛΩΔΙΟ ΠΡΙΝ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ. Μην χρησιμοποιείτε το μηχάνημα εάν το καλώδιο έχει φθαρεί ή έχει υποστεί ζημιά.
- b) Πριν από τη χρήση, επιθεωρήστε οπτικά το μηχάνημα για κατεστραμμένα, ελλιπή ή ακατάλληλα τοποθετημένα προστατευτικά ή ασπίδες.
- c) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα όταν βρίσκονται κοντά άνθρωποι, ιδίως παιδιά, ή κατοικίδια ζώα.

3. Λειτουργία

- a) Κρατήστε τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια επέκτασης μακριά από τα μέσα κοπής.
- b) Φοράτε προστατευτικά για τα μάτια και ανθεκτικά υποδήματα ανά πάσα στιγμή κατά το χειρισμό του μηχανήματος.
- c) Αποφύγετε τη χρήση του μηχανήματος σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ιδίως όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού.
- d) Χρησιμοποιείτε το μηχάνημα μόνο στο φως της ημέρας ή σε καλό τεχνητό φως.
- e) Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το μηχάνημα με κατεστραμμένα προστατευτικά ή ασπίδες ή χωρίς αυτές στη θέση τους.
- f) Εκκινήστε τον κινητήρα μόνο όταν τα χέρια και τα πόδια βρίσκονται μακριά από τον εξοπλισμό κοπής.
- g) Αποσυνδέετε πάντα το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρείτε το φισ από το δίκτυο, αφαιρείτε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη μπαταρία) κάθε φορά που το μηχάνημα μένει χωρίς επιτήρηση- πριν από την αποκατάσταση μιας απόφραξης- πριν από τον έλεγχο, τον καθαρισμό ή την εργασία στο μηχάνημα- μετά από πρόσκρουση σε ξένο αντικείμενο- κάθε φορά που το μηχάνημα αρχίζει να δονείται ασυνήθιστα.
- h) Προσέξτε να μην τραυματίσετε τα πόδια και τα χέρια σας με τα εξαρτήματα κοπής.
- i) Βεβαιωθείτε πάντα ότι τα ανοίγματα εξαερισμού είναι απαλλαγμένα από σκουπίδια.

4. Συντήρηση και αποθήκευση

- a) Αποσυνδέστε το μηχάνημα από την παροχή ρεύματος (δηλ. αφαιρέστε το φισ από το δίκτυο, αφαιρέστε τη συσκευή απενεργοποίησης ή την αφαιρούμενη

μπαταρία) πριν από την εκτέλεση εργασιών συντήρησης ή καθαρισμού.

- b) Χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά και εξαρτήματα που συνιστώνται από τον κατασκευαστή.
- c) Επιθεωρείτε και συντηρείτε τακτικά το μηχάνημα. Επισκευάζετε το μηχάνημα μόνο από εξουσιοδοτημένο επισκευαστή.

 **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις και τις οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση των προειδοποιήσεων και των οδηγιών μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.

Αποθηκεύστε όλες τις οδηγίες και τις προειδοποιήσεις για μελλοντική αναφορά.

1) Ασφάλεια στο χώρο εργασίας

- a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι προσκαλούν ατυχήματα.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε τα εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Τα μηχανήματα δημιουργούν σπινθήρες που μπορούν να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- c) **Κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη λειτουργία ενός μηχανήματος.** Η απόσπαση της προσοχής μπορεί να σας κάνει να χάσετε τον έλεγχο.

2) Ηλεκτρική ασφάλεια

- a) **Τα φως των ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να ταιριάζει**

με την ηλεκτρική πρίζα. Ποτέ μην τροποποιείτε το φως με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε βύσματα προσαρμογέα με γειωμένα μηχανήματα. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι αντίστοιχες πρίζες θα μειώσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- b) **Αποφύγετε την επαφή του σώματος με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα, κουζίνες και ψυγεία.** Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας εάν το σώμα σας είναι γειωμένο.
- c) **Μην εκθέτετε το μηχάνημα σε βροχή ή σε υγρές συνθήκες.** Η είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) **Μην κάνετε κατάχρηση του καλωδίου.** Ποτέ μη χρησιμοποιείτε το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβήξετε ή να αποσυνδέσετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Κρατήστε το καλώδιο μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη. Τα κατεστραμμένα ή μπλεγμένα καλώδια αυξάνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) **Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιήστε καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για εξωτερική χρήση.** Η χρήση καλωδίου κατάλληλου για εξωτερική χρήση μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- f) **Εάν η λειτουργία ενός ηλεκτρικού μηχανήματος σε υγρό χώρο είναι αναπόφευκτη, χρησιμοποιήστε τροφοδοσία ρεύματος που προστατεύεται από διάταξη προστασίας κατάλοιπου ρεύματος (RCD).** Η χρήση μίας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

3) Προσωπική ασφάλεια

- a) **Να είστε σε ετοιμότητα, να προσέχετε τι κάνετε και να**

χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό μηχάνημα. Μην χειρίζεστε το ηλεκτρικό μηχάνημα όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό ηλεκτρικών μηχανημάτων μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.

- b) **Χρησιμοποιήστε ατομικό προστατευτικό εξοπλισμό. Φοράτε πάντα προστασία για τα μάτια.** Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως η μάσκα σκόνης, τα αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, το σκληρό καπέλο ή η προστασία της ακοής, που χρησιμοποιούνται υπό κατάλληλες συνθήκες, θα μειώσουν τους προσωπικούς τραυματισμούς.
- c) **Αποφύγετε την απρόβλεπτη εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης πριν από τη σύνδεση με την πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, την παραλαβή ή τη μεταφορά του μηχανήματος.** Η μεταφορά ηλεκτρικών μηχανημάτων με το δάχτυλο στο διακόπτη ή η ενεργοποίηση ηλεκτρικών μηχανημάτων με το διακόπτη ενεργοποιημένο προσκαλεί ατυχήματα.
- d) **Αφαιρέστε οποιοδήποτε κλειδί ρύθμισης ή γαλλικό κλειδί πριν ενεργοποιήσετε το ηλεκτρικό εργαλείο.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο μέρος του ηλεκτρικού μηχανήματος μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Μην τεντώνετε πολύ. Διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία.** Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
- f) **Να ντύνεστε κατάλληλα. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μαλλιά, τα ρούχα και τα**

γάντια σας μακριά από τα κινούμενα μέρη. Τα χαλαρά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.

- g) **Εάν υπάρχουν συσκευές για τη σύνδεση εγκαταστάσεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, βεβαιωθείτε ότι έχουν συνδεθεί και χρησιμοποιηθεί σωστά.** Η χρήση συλλογής σκόνης μπορεί να μειώσει τους κινδύνους που σχετίζονται με τη σκόνη.

4) Χρήση και φροντίδα του ηλεκτρικού μηχανήματος

- a) **Μην πιέζετε το ηλεκτρικό μηχάνημα. Χρησιμοποιήστε τη σωστή ηλεκτρική μηχανή για την εργασία σας.** Το σωστό ηλεκτρικό μηχάνημα θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στην ταχύτητα για την οποία σχεδιάστηκε.
- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό μηχάνημα εάν ο διακόπτης δεν λειτουργεί σωστά: δεν το ενεργοποιεί και δεν το απενεργοποιεί.** Κάθε ηλεκτρικό μηχάνημα που δεν μπορεί να ελεγχθεί με τον διακόπτη είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέστε το βύσμα από την πηγή ρεύματος και/ή τη συστοιχία μπαταριών από το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν προβείτε σε οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών μηχανημάτων.** Αυτά τα προληπτικά μέτρα ασφαλείας μειώνουν τον κίνδυνο τυχαίας ενεργοποίησης του ηλεκτρικού μηχανήματος.
- d) **Αποθηκεύστε τα αδρανή ηλεκτρικά μηχανήματα μακριά από παιδιά και μην επιτρέπτε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το μηχάνημα ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το μηχάνημα.** Τα ηλεκτρικά μηχανήματα είναι επικίνδυνα αν τα χειριστούν ανεκπαίδευτοι χρήστες.

- e) **Συντήρηση ηλεκτρικών μηχανών.** Ελέγξτε για κακή ευθυγράμμιση ή δέσιμο των κινούμενων μερών, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει τη λειτουργία της ηλεκτρικής μηχανής. Εάν έχει υποστεί ζημιά, επισκευάστε το ηλεκτρικό μηχάνημα πριν από τη χρήση. Πολλά ατυχήματα προκαλούνται από κακώς συντηρημένα μηχανήματα.
- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής κοφτερά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα μηχανήματα κοπής με αιχμηρές κοπτικές ακμές είναι λιγότερο πιθανό να μπλοκάρουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα και τις εργαλειοθήκες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, λαμβάνοντας υπόψη τις συνθήκες εργασίας και την εργασία που πρόκειται να εκτελεστεί.** Η χρήση του ηλεκτρικού μηχανήματος για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη κατάσταση.

5) Υπηρεσία

- a) **Αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο άτομο χρησιμοποιώντας μόνο πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Με τον τρόπο αυτό διασφαλίζεται η ασφάλεια του ηλεκτρικού εργαλείου.

Τα σύμβολα που χρησιμοποιούνται φαίνονται παρακάτω. Βεβαιωθείτε ότι έχετε καταλάβει τη σημασία του μηχανήματος πριν από τη χρήση.

Εικονίδιο	Σημασία
	Προσοχή
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης
	Κίνδυνος: Δώστε προσοχή στα αντικείμενα που μπορεί να προβάλλονται. Η απόσταση μεταξύ του μηχανήματος και κοντινών ατόμων πρέπει να είναι τουλάχιστον 15 μέτρα. Κρατήστε τους ανθρώπους μακριά. Διατηρήστε απόσταση τουλάχιστον 15 μέτρων.
	Εκπομπή θορύβου
	Φοράτε προστασία για τα μάτια, τα αυτιά και το κεφάλι.
	Φορέστε παπούτσια ασφαλείας
	Μην το εκθέτετε σε υγρό περιβάλλον.

	Εργαλείο κατηγορίας II
	Αποσυνδέστε αμέσως το βύσμα από το ηλεκτρικό δίκτυο εάν το καλώδιο έχει υποστεί ζημιά ή έχει κοπεί.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπορντουροψάλιδα:

- Κρατήστε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην αφαιρείτε το κομμένο υλικό και μην κρατάτε το προς κοπή υλικό όταν οι λεπίδες κινούνται. Τα πτερύγια συνεχίζουν να κινούνται μετά την απενεργοποίηση του διακόπτη. Μια στιγμιαία απροσεξία κατά τον χειρισμό του εργαλείου μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και προσέχοντας να μην χειριστείτε κανέναν διακόπτη ρεύματος. Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο ακούσιας εκκίνησης και τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν μεταφέρετε ή αποθηκεύετε το μπορντουροψάλιδο, τοποθετείτε πάντα το κάλυμμα της λεπίδας. Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου θα μειώσει τον κίνδυνο τραυματισμού από τις λεπίδες.
- Όταν καθαρίζετε το μπλοκαρισμένο υλικό ή συντηρείτε τη μονάδα, βεβαιωθείτε ότι όλοι οι διακόπτες λειτουργίας είναι απενεργοποιημένοι και ότι το καλώδιο τροφοδοσίας είναι αποσυνδεδεμένο. Η απροσδόκητη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά τον καθαρισμό φραγμένου υλικού ή κατά τη συντήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό.
- Κρατήστε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής, επειδή η λεπίδα μπορεί να έρθει σε

επαφή με κρυμμένα καλώδια ή το δικό σας καλώδιο. Εάν οι λεπίδες έρθουν σε επαφή με «ηλεκτροφόρο» καλώδιο, τα εκτεθειμένα μεταλλικά μέρη του ψαλιδιού μπορεί να βρεθούν υπό «τάση» και να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία στον χειριστή.

- Κρατήστε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα καλώδια μακριά από την περιοχή κοπής. Τα καλώδια ή σύρματα ρεύματος μπορεί να είναι κρυμμένα σε φράχτες ή θάμνους και να κοπούν κατά λάθος από τη λεπίδα.
- Μην χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε δυσμενείς καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνού. Αυτό μειώνει τον κίνδυνο να χτυπηθεί από κεραυνό.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας για τα μπορντουροψάλιδα μακράς εμβέλειας:

- Για να μειώσετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μη χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας κοντά σε καλώδια ρεύματος. Η επαφή ή η χρήση κοντά σε γραμμές ρεύματος μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με αποτέλεσμα το θάνατο.
- Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας. Κρατήστε το μπορντουροψάλιδο μεγάλης εμβέλειας και με τα δύο χέρια για να μην χάσετε τον έλεγχο.
- Φοράτε πάντα προστατευτικό κεφαλής όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο μακράς εμβέλειας πάνω από το κεφάλι. Η πτώση συντριμμίων μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό.

Συνιστάται η χρήση συσκευής ρεύματος υπολειπόμενου ρεύματος με ρεύμα ενεργοποίησης 30 mA ή λιγότερο.

Προειδοποίηση: Το μπορντουροψάλιδο έχει σχεδιαστεί για να χρησιμοποιείται από τον χειριστή στο επίπεδο του εδάφους και όχι σε σκάλες ή οποιοδήποτε άλλο ασταθές στήριγμα.

Προειδοποίηση: Πριν από τη λειτουργία του μπορντουροψάλιδου, ο χρήστης πρέπει να βεβαιωθεί ότι η διάταξη(-ες) ασφάλισης σε όλα τα κινούμενα μέρη (π.χ. εκτεταμένος άξονας και περιστρεφόμενο στοιχείο), εάν υπάρχει, βρίσκεται(-ονται) στη θέση ασφάλισης.

ADVERTIMENTS GENERALS DE SEGURETAT PER A MÀQUINES ELÈCTRIQUES

IMPORTANT LLEGEIXI CUIDADOSAMENT ABANS D'USAR CONSERVI PER A FUTURA REFERÈNCIA

Pràctiques segures d'operació

1. Capacitació
 - a) Llegiu les instruccions acuradament. Familiaritzeu-vos amb els controls i l'ús correcte de la màquina.
 - b) Mai no permeteu que nens o persones no familiaritzades amb aquestes instruccions usin la màquina. Les regulacions locals poden restringir l'edat de l'operador.
 - c) Tingueu en compte que l'operador o els usuaris són responsables dels accidents o perills que es produeixin a altres persones o a les seves propietats.
2. Preparació
 - a) Abans d'usar, verifiqueu que el cable d'alimentació i el cable d'extensió no tinguin signes de dany o envelliment. Si el cable es fa malbé durant l'ús, desconnecteu-lo de la font d'alimentació immediatament. **NO TOCEU EL CABLE ABANS DE DESCONNECTAR LA FONT D'ALIMENTACIÓ.** No utilitzeu la màquina si el cable està malmès o desgastat.
 - b) Abans de fer servir, inspeccioneu visualment la màquina per detectar protectors o escuts danyats, faltants o mal col·locats.
 - c) Mai operi la màquina mentre hi hagi persones, especialment nens, o mascotes a prop.

3. Operació

- a) Mantingueu els cables d'alimentació i extensió allunyats dels mitjans de tall.
- b) Utilitzeu protecció ocular i calçat resistent en tot moment mentre opera la màquina.
- c) Eviteu utilitzar la màquina en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs.
- d) Utilitzeu la màquina només a la llum del dia o amb bona llum artificial.
- e) Mai operi la màquina amb protectors o escuts danyats o sense en el seu lloc.
- f) Enceneu el motor només quan les mans i els peus estiguin allunyats dels mitjans de tall.
- g) Sempre desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) sempre que la màquina quedi desatesa; abans de buidar un bloqueig; abans de verificar, netejar o treballar a la màquina; després de copejar un objecte estrany; sempre que la màquina comenci a vibrar anormalment.
- h) Aneu amb compte de no lesionar-se els peus i les mans amb els mitjans de tall.
- i) Assegureu-vos sempre que les obertures de ventilació estiguin lliures de runa.

4. Manteniment i emmagatzematge

- a) Desconnecteu la màquina de la font d'alimentació (és a dir, traieu l'endoll de la xarxa, traieu el dispositiu de desactivació o la bateria extraïble) abans de fer tasques de manteniment o neteja.
- b) Utilitzeu només les peces de recanvi i accessoris recomanats pel fabricant.

- c) Inspeccioneu i mantingueu la màquina regularment. Feu que la màquina sigui reparada només per un reparador autoritzat.



ADVERTIMENT: Llegiu totes les advertències de seguretat i totes les instruccions. No seguir els advertiments i les instruccions pot resultar en descàrrega elèctrica, incendi i/o lesions greus.

Deseu totes les advertències i instruccions per a referència futura.

1) Seguretat a l'àrea de treball

- a) **Mantingueu l'àrea de treball neta i ben il·luminada.** Les àrees desordenades o fosques conviden a accidents.
- b) **No opereu màquines elèctriques en atmosferes explosives, com en presència de líquids, gasos o pols inflamables.** Les màquines elèctriques generen espurnes que poden encendre la pols o els vapors.
- c) **Mantingueu els nens i els espectadors allunyats mentre opera una màquina elèctrica.** Les distraccions poden fer-li perdre el control.

2) Seguretat elèctrica

- a) **Els endolls de les màquines elèctriques han de coincidir amb la presa de corrent. Mai no modifiqueu l'endoll de cap manera. No utilitzeu endolls adaptadors amb màquines elèctriques amb connexió a terra.** Els endolls sense modificar i les preses de corrent coincidents reduiran el risc de descàrrega elèctrica.
- b) **Eviteu el contacte del cos amb superfícies connectades a terra, com canonades, radiadors,**

cuines i refrigeradors. Hi ha més risc de descàrrega elèctrica si el seu cos està connectat a terra.

- c) **No exposeu les màquines elèctriques a la pluja o condicions humides .** L'aigua que entra a una màquina elèctrica augmentarà el risc de descàrrega elèctrica.
- d) **No abuseu del cable. No utilitzeu mai el cable per transportar, llençar o desendollar la màquina elèctrica. Mantingueu el cable allunyat de la calor, oli, vores esmolades o parts mòbils.** Els cables danyats o enredats augmenten el risc de descàrrega elèctrica.
- e) **En operar una màquina elèctrica a l'aire lliure, feu servir un cable d'extensió adequat per a ús en exteriors.** L'ús d'un cable adequat per a exteriors redueix el risc de descàrrega elèctrica.
- f) **Si és inevitable operar una màquina elèctrica en un lloc humit, utilitzeu un subministrament protegit per un dispositiu de corrent residual (RCD).** L'ús d'un RCD redueix el risc de baixada elèctrica.

3) Seguretat personal

- a) **Mantingueu-vos alerta, observeu el que esteu fent i feu servir el sentit comú en operar una màquina elèctrica. No utilitzeu una màquina elèctrica si està cansat o sota la influència de drogues, alcohol o medicaments.** Un moment de distracció mentre opera màquines elèctriques pot resultar en lesions personals greus.
- b) **Utilitzeu equip de protecció personal. Sempre utilitzeu protecció ocular.** L'equip de protecció, com ara màscara per a pols, sabates de seguretat antilliscants, casc o protecció auditiva, utilitzat en condicions adequades, reduirà les lesions personals.

- c) **Previngueu l'arrencada involuntària. Assegureu-vos que l'interruptor estigui a la posició d'apagat abans de connectar-lo a la font d'energia i/o paquet de bateries, recollir o transportar la màquina.** Transportar màquines elèctriques amb el dit a l'interruptor o energitzar màquines elèctriques que tenen l'interruptor encès convida a accidents.
- d) **Traieu qualsevol clau d'ajustament o clau anglesa abans d'encendre la màquina elèctrica.** Una clau o clau anglesa deixada a una part giratòria de la màquina elèctrica pot resultar en lesions personals.
- e) **No s'estengui gaire. Mantingueu sempre una postura i equilibri adequats .** Això permet un millor control de la màquina elèctrica en situacions inesperades.
- f) **Vesteixi's adequadament. No utilitzeu roba solta ni joies. Mantingueu el cabell, roba i guants allunyats de les parts mòbils.** La roba solta, les joies o els cabells llargs poden quedar atrapats a les parts mòbils.
- g) **Si es proporcionen dispositius per a la connexió d'instal·lacions d'extracció i recollecció de pols, assegureu-vos que estiguin connectats i s'utilitzin correctament.** L'ús de la recollecció de pols pot reduir els riscos relacionats amb la pols.

4) Ús i cura de la màquina elèctrica

- a) **No forceu la màquina elèctrica. Utilitzeu la màquina elèctrica correcta per aplicar-la.** La màquina elèctrica correcta farà la feina millor i de manera més segura a la velocitat per a la qual va ser dissenyada.
- b) **No utilitzeu la màquina elèctrica si l'interruptor no l'encén i s'apaga.** Qualsevol màquina elèctrica que no es pugui controlar amb l'interruptor és perillosa i s'ha de reparar.

- c) **Desconnecteu l'endoll de la font d'energia i/o el paquet de bateries de la màquina elèctrica abans de fer qualsevol ajustament, canviar accessoris o emmagatzemar màquines elèctriques.** Aquestes mesures preventives de seguretat redueixen el risc d'encendre la màquina elèctrica accidentalment.
- d) **Emmagatzemeu les màquines elèctriques inactives fora de l'abast dels nens i no permeteu que persones no familiaritzades amb la màquina elèctrica o aquestes instruccions operin la màquina elèctrica.** Les màquines elèctriques són perilloses a les mans d'usuaris no entrenats.
- e) **Mantingueu les màquines elèctriques. Verifiqueu la desalineació o l'embús de les parts mòbils, el trencament de parts i qualsevol altra condició que pugui afectar el funcionament de la màquina elèctrica. Si està malmesa, feu reparar la màquina elèctrica abans de fer-la servir.** Molts accidents són causats per màquines elèctriques mal mantingudes.
- f) **Mantingueu les màquines de tall esmolades i netes.** Les màquines de tall adequadament mantingudes amb vores esmolades són menys propenses a embussar-se i són més fàcils de controlar.
- g) **Useu la màquina elèctrica, accessoris i broques, etc., d'acord amb aquestes instruccions, tenint en compte les condicions de treball i el treball a realitzar.** L'ús de la màquina elèctrica per a operacions diferents de les previstes podria resultar en una situació perillosa.

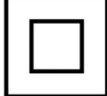
5) Servei

- a) **Feu que la vostra eina elèctrica sigui reparada per una persona qualificada utilitzant només peces de**

recanvi idèntiques. Això garanteix que es mantingui la seguretat de l'eina elèctrica.

A continuació es mostren els símbols utilitzats per aquesta màquina. Assegureu-vos d'entendre el significat de la màquina abans d'utilitzar-la.

Icona	Significat
	Precaució
	Llegiu el manual d'instruccions
	Perill: Pareu atenció als objectes que puguin ser projectats. La distància entre la màquina i les persones properes ha de ser com a mínim 15 m. Mantingueu les persones properes allunyades. Mantingueu una distància d'almenys 15 m.
	Emissió de soroll

	Utilitzeu protecció ocular, auditiva i pel cap.
	Utilitzeu calçat de seguretat
	No exposeu a ambients humits.
	Eina de classe II
	Desconnecteu immediatament l'endoll de la xarxa si el cable està malmès o tallat.

Advertiments de seguretat per a tallabarders :

- Mantingueu totes les parts del cos allunyades de la fulla. No traieu el material tallat ni sostingueu el material a tallar quan les fulles estiguin en moviment. Les fulles es continuen movent després d'apagar l'interruptor. Un moment de distracció mentre opera el tallabarders pot resultar en lesions personals greus.
- Porteu el tallabarders pel mànec amb la fulla detinguda i tenint cura de no accionar cap interruptor d'encesa. Portar el tallabarders correctament disminuirà el risc d'encesa inadvertida i les lesions personals resultants de les fulles.
- En transportar o emmagatzemar el tallabarders, sempre col·loqueu la coberta de la fulla. El maneig adequat del

tallabarders disminuirà el risc de lesions personals per les fulles.

- En aclarir material encallat o donar servei a la unitat, assegureu-vos que tots els interruptors d'encesa estiguin apagats i el cable d'alimentació estigui desconnectat. L'activació inesperada del tallabarders mentre es buida material encallat o es dona servei pot resultar en lesions personals greus.
- Sostingueu el tallabarders només per les superfícies de subjecció aïllades, perquè la fulla pot entrar en contacte amb cables ocults o el seu propi cable. Les fulles que contacten un cable "viu" poden fer que les parts metàl·liques exposades del tallabarders estiguin "vives" i podrien donar una descàrrega elèctrica a l'operador.
- Mantingueu tots els cables d'alimentació i cables allunyats de l'àrea de tall. Els cables d'alimentació o cables poden estar ocults a tanques o arbustos i poden ser tallats accidentalment per la fulla.
- No utilitzeu el tallabarders en condicions climàtiques adverses, especialment quan hi hagi risc de llampecs. Això disminueix el risc de ser aconseguit per un raig.

Advertiments de seguretat per a tallabarders de llarg abast:

- Per reduir el risc d'electrocució, mai utilitzeu el tallabarders de llarg abast a prop de línies elèctriques. El contacte o ús a prop de línies elèctriques pot causar lesions greus o descàrrega elèctrica que resultin a la mort.
- Sempre utilitzeu les dues mans en operar el tallabarders de llarg abast. Sostingueu el tallabarders de llarg abast amb les dues mans per evitar la pèrdua de control.
- Sempre utilitzeu protecció per al cap en operar el

tallabarders de llarg abast per sobre del cap. Els enderrocs que cauen poden resultar en lesions personals greus.

És recomanable fer servir un dispositiu de corrent residual amb un corrent de tret de 30 mA o menys.

Advertiment: el tallabarders està dissenyat per ser utilitzat per l'operador a nivell del terra i no en escales ni en cap altre suport inestable.

Advertència: abans d'operar el tallabarders, l'usuari ha d'assegurar-se que l'o els dispositius de bloqueig de qualsevol element mòbil (per exemple, l'eix estès i l'element pivotant), si n'hi ha, estiguin a la posició de bloqueig.

1. PIEZAS Y COMPONENTES

Fig. 1

1. Funda protectora
2. Cuchilla de corte
3. Cubierta protectora
4. Interruptor de la empuñadura delantera
5. Gatillo de la empuñadura trasera
6. Hueco sujetacables
7. Cable de alimentación
8. Bloqueo de seguridad

NOTA:

Los gráficos de este manual son representaciones esquemáticas y puede que no coincidan exactamente con los del producto.

2. ANTES DE USAR

- Este aparato presenta un embalaje diseñado para protegerlo durante su transporte. Saque el aparato de su caja y retire todo el material de embalaje. Puede guardar la caja original y otros elementos del embalaje en un lugar seguro para prevenir daños en el aparato si necesita transportarlo en el futuro. Si desea deshacerse del embalaje original, asegúrese de reciclar todos los elementos correctamente.
- Asegúrese de que todas las piezas y componentes están incluidos y en buen estado. Si faltara alguno o no estuviera en buen estado, contacte de forma inmediata con el Servicio de Atención Técnica oficial de Cecotec.

Contenido de la caja

- Cortasetos
- Herramientas de montaje
- Este manual de instrucciones

No retire el número de serie del producto, para poder mantener una correcta trazabilidad de su equipo en caso de solicitar asistencia.

3. FUNCIONAMIENTO

Advertencia: El cortasetos sólo debe utilizarse para dar forma, recortar y podar arbustos, matorrales y setos. Cualquier otro uso diferente al indicado en este manual podría dañar la herramienta o provocar lesiones graves.

Conexión

- El cortasetos solo puede conectarse a una toma de corriente alterna monofásica.
- Asegúrese de que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión indicada en las especificaciones técnicas de la herramienta.
- Forme un lazo con el cable y páselo por el hueco sujetacables (6) situado en la empuñadura trasera.

Ajuste de la posición de la empuñadura trasera

- Accione el bloqueo de seguridad (8) para desbloquear la empuñadura trasera y, a continuación, gire esta última hasta la posición deseada.
- La empuñadura puede ajustarse en distintas posiciones para adaptarla a las personas diestras o zurdas o para poder sujetarla de forma más cómoda.
- Asegúrese de bloquear la empuñadura trasera en la nueva posición de bloqueo antes de utilizar la herramienta, de lo contrario, no podrá ponerla en marcha.

Encender/apagar el cortasetos

- Apriete el gatillo (5) y el interruptor (4) al mismo tiempo con ambas manos para poner el cortasetos en marcha.
- Suelte el gatillo (5) o el interruptor (4) para detener el funcionamiento de la herramienta. Las cuchillas dejarán de moverse inmediatamente.

Recortar o podar setos

- Antes de utilizar el cortasetos, localice las ramas más gruesas y córtelas con unas tijeras de podar.
- El doble movimiento de las cuchillas permite recortar los setos de manera uniforme, garantizando un crecimiento óptimo.
- Para conseguir que los lados queden rectos, se recomienda recortar desde abajo hacia arriba, siguiendo el sentido de crecimiento. A continuación, recorte la parte superior del seto dándole la forma que prefiera, recta, en forma de tejado o redondeada.
- La cuchilla tiene los dientes de corte redondeados y escalonados para reducir el peligro de lesiones. El sistema de seguridad antibloqueo evita que la cuchilla rebote al entrar en contacto con paredes, vallas, etc.
- Si la cuchilla se bloquea al tratar de cortar un material duro, apague inmediatamente la herramienta y retire los restos que estén atascando la cuchilla.
- Los objetos metálicos, como alambres, etc., pueden dañar la cuchilla.

4. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- Antes de realizar cualquier tarea de limpieza o mantenimiento, desconecte el cable de alimentación de la red eléctrica.

- Compruebe el estado de la herramienta antes y después de cada uso.
- En caso de que la cuchilla se dañe, deberá ser reparada o sustituida por un técnico cualificado.
- Después de cada uso, limpie la cuchilla con un cepillo suave y un paño con aceite lubricante.
- Mantenga siempre limpias las ranuras de ventilación de la carcasa del motor.
- No limpie ni rocíe la herramienta con agua.
- Limpie la carcasa del motor con un paño húmedo.
- No utilice disolventes ni productos de limpieza abrasivos. Algunos de estos productos pueden dañar la carcasa. Una vez limpia, séquela bien.
- Cuando vaya a guardar la herramienta, asegúrese de colocar la funda en la cuchilla.

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

El aparato no requiere de más mantenimiento que el aquí descrito. Si detecta un funcionamiento que no es el adecuado, no intente reparar la máquina por usted mismo y póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec.

6. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Referencia del producto: EU01_102255

Producto: TitaniumSword 450

Motor power: 500W

230V-240V, 50Hz

Referencia del producto: EU01_102257

Producto: TitaniumSword 610 XL

Motor power: 600W

230V-240V, 50Hz

Las especificaciones técnicas pueden cambiar sin notificación previa para mejorar la calidad del producto.

Fabricado en China | Diseñado en España

7. RECICLAJE DE APARATOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acuerdo con las normativas aplicables, el producto y/o la batería deberán desecharse de manera independiente de los residuos domésticos. Cuando este producto alcance el final de su vida útil, deberás

extraer las pilas/baterías/acumuladores y llevarlo a un punto de recogida designado por las autoridades locales.

Para obtener información detallada acerca de la forma más adecuada de desechar sus aparatos eléctricos y electrónicos y/o las correspondientes baterías, el consumidor deberá contactar con las autoridades locales.

El cumplimiento de las pautas anteriores ayudará a proteger el medio ambiente.

8. GARANTÍA Y SAT

Cecotec responderá ante el usuario o consumidor final de cualquier falta de conformidad que exista en el momento de la entrega del producto en los términos, condiciones y plazos que establece la normativa aplicable.

Se recomienda que las reparaciones se efectúen por personal especializado.

Si detecta una incidencia con el producto o tiene alguna consulta, póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica oficial de Cecotec a través del número de teléfono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Los derechos de propiedad intelectual sobre los textos de este manual pertenecen a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Quedan reservados todos los derechos. El contenido de esta publicación no podrá, ni en parte ni en su totalidad, reproducirse, almacenarse en un sistema de recuperación, transmitirse o distribuirse por ningún medio (electrónico, mecánico, fotocopia, grabación o similar) sin la previa autorización de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIRECCIÓN: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

DESCRIPCIÓN: Cortasetos.

IDENTIFICACIÓN DE LA MÁQUINA: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNCIÓN: Cortasetos con motor eléctrico alimentado a cable

MODELOS: EU01_102255 / EU01_102257

Certifica que el producto descrito ha sido diseñado, fabricado y probado y cumple todas las disposiciones aplicables.

DIRECTIVAS DE LA UE APLICADAS:

- Directiva 2006/42/CE relativa a las máquinas.
- Directiva 2014/30/UE sobre la armonización de las legislaciones de los Estados miembros en materia de compatibilidad electromagnética.
- Directiva 2011/65/EU y Directiva delegada 2015/863 sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

NORMAS ARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTS AND COMPONENTS

Fig. 1

1. Protective cover
2. Cutting blade
3. Protective guard
4. Front handle trigger
5. Rear handle trigger
6. Cord holder
7. Power cord
8. Safety lock

NOTE:

The graphics in this manual are schematic representations and may not exactly match the product.

2. BEFORE USE

- This appliance is packaged in a way as to protect it during transport. Take the appliance out of its box and remove all packaging materials. You can keep the original box and other packaging elements in a safe place to prevent damage to the appliance if you need to transport it in the future. In case the original packaging is disposed of, make sure all packaging materials are recycled accordingly.
- Make sure all parts and components are included and in good conditions. If there is any piece missing or in bad conditions, contact the official Cecotec Technical Support Service immediately.

Box content

- Hedge trimmer
- Assembly tools
- Instruction manual

Do not remove the serial number of the appliance in order to keep a correct traceability of it in case of assistance.

3. OPERATION

Warning: Hedge trimmers should only be used for shaping, trimming and pruning shrubs, bushes and hedges. Any use other than that specified in this manual could damage the tool or cause serious injury.

Connection

- The hedge trimmer can only be connected to a single-phase AC power socket.
- Make sure that the mains voltage matches the voltage indicated in the tool's technical specifications.
- Make a loop with the power cord and pass it through the cord holder (6) in the rear handle.

Adjusting the position of the rear handle

- Press the safety lock (8) to unlock the rear handle and then move the latter to the desired position.
- The handle can be adjusted to different positions to suit left- or right-handed people or to make it more comfortable to hold.
- Be sure to lock the rear handle in the new locking position before using the tool, otherwise you will not be able to operate it.

Switching the hedge trimmer on/off

- To start the hedge trimmer, press the trigger on the rear handle (5) and the trigger on the front handle (4) at the same time.
- Release either trigger to stop the tool operation. The blade will stop moving immediately.

Trimming or pruning hedges

- Before using the hedge trimmer, find the thickest branches and cut them to the desired length with pruning shears.
- The double movement of the blade allows the hedges to be trimmed evenly, ensuring optimal growth.
- To achieve straight sides, it is recommended to trim from the bottom up, following the direction of growth. Then trim the top of the hedge to the shape of your choice, straight, roofed or rounded.
- The blade has rounded and staggered cutting teeth to reduce the risk of injury. The anti-lock safety system prevents the blade to kickback when it comes in contact with walls, fences, etc.
- If the blade locks up while trying to cut a hard material, turn the tool off immediately and remove any debris that is jamming the blade.
- Metal objects such as wires, etc., can damage the blade.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Before carrying out any cleaning or maintenance tasks, disconnect the power cord from the mains.
- Check the condition of the tool before and after each use.
- If the blade is damaged, it must be repaired or replaced by a qualified technician.
- After each use, clean the blade with a soft brush and a cloth with lubricating oil.

- Always keep the ventilation openings of the motor housing clean.
- Do not clean or spray the tool with water.
- Clean the motor housing with a damp cloth.
- Do not use solvents or abrasive cleaning agents. Some of these products may damage the housing. After cleaning, dry it thoroughly.
- When storing the tool, be sure to place the cover on the blade.

5. TROUBLESHOOTING

The tool does not require any maintenance other than the one described previously. If you detect any malfunction, do not attempt to repair the tool yourself and contact the official Cecotec Technical Support Service.

6. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Product reference: EU01_102255
 Product: TitaniumSword 450
 Motor power: 500 W
 230-240 V, 50 Hz

Product reference: EU01_102257
 Product: TitaniumSword 610 XL
 Motor power: 600 W
 230-240 V, 50 Hz

Technical specifications may change without prior notification to improve product quality.
 Made in China | Designed in Spain

7. DISPOSAL OF OLD ELECTRICAL AND ELECTRONIC APPLIANCES



This symbol indicates that, according to the applicable regulations, the appliance and/or batteries must be disposed of separately from household waste. When this product reaches the end of its shelf life, you should dispose of the cells/batteries/accumulators and take them to a collection point designated by the local authorities.

Consumers must contact their local authorities or retailer for information concerning the

correct disposal of old appliances and/or their batteries.
 Compliance with the above guidelines will help protecting the environment.

8. TECHNICAL SUPPORT AND WARRANTY

Cecotec shall be liable to the end user or consumer for any lack of conformity that exists at the time of delivery of the product under the terms, conditions and deadlines established by the applicable regulations.

Repairs should be carried out by qualified personnel.

If at any moment you detect any problem with your product or have any doubt, do not hesitate to contact the official Cecotec Technical Support Service at +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

The intellectual property rights over the texts in this manual belong to CECOTEC INNOVACIONES, S.L. All rights reserved. The contents of this publication may not, in whole or in part, be reproduced, stored in a retrieval system, transmitted, or distributed by any means (electronic, mechanical, photocopying, recording or similar) without the prior authorization of CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARATION OF CONFORMITY

MANUFACTURER: CECOTEC INNOVACIONES S.L
 ADDRESS: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spain)

DESCRIPTION: Hedge trimmer
 PRODUCT IDENTIFICATION: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL
 FUNCTION: Corded hedge trimmer with electric motor
 MODELS: EU01_102255 / EU01_102257

It certifies the appliance described has been designed, manufactured and tested and complies with all applicable provisions.

EU DIRECTIVES IMPLEMENTED:

- Directive 2006/42/CE on machinery.
- Directive 2014/30/EU on the harmonisation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility.
- Directive 2011/65/EU and delegated directive (EU) 2015/863 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

APPLICABLE HARMONISED NORMS:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PIÈCES ET COMPOSANTS

Img. 1

1. Protège-lame
2. Lame de coupe
3. Capot protecteur
4. Interrupteur de la poignée avant
5. Gâchette de la poignée arrière
6. Espace range-câble
7. Câble d'alimentation
8. Verrouillage de sécurité

NOTE :

Les graphiques de ce manuel sont des représentations schématiques et peuvent ne pas correspondre exactement à ceux du produit.

2. AVANT UTILISATION

- Cet appareil possède un emballage conçu pour le protéger pendant son transport. Sortez l'appareil de sa boîte et retirez tout le matériel qui compose l'emballage. Rangez la boîte d'origine et le reste des éléments provenant de l'emballage dans un endroit sûr pour éviter d'endommager l'appareil si vous devez le transporter à l'avenir. Si vous devez vous défaire de l'emballage d'origine, assurez-vous de recycler tous les éléments correctement.
- Assurez-vous que toutes les pièces et les composants sont inclus et en bon état. S'il manque une pièce, une partie, un accessoire ou que l'appareil ou ses accessoires ne sont pas en bon état, veuillez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec.

Contenu de la boîte

- Taille-haie
- Outils pour le montage
- Manuel d'instructions

Ne retirez pas le numéro de série du produit, afin de conserver un suivi correct de votre produit en cas de problème.

3. FONCTIONNEMENT

Avertissement : Le taille-haie ne doit être utilisé que pour façonner, tailler et élaguer les arbustes, les buissons et les haies. Toute utilisation autre que celle spécifiée dans ce manuel risque d'endommager l'appareil ou de provoquer des blessures graves.

Connexion

- Le taille-haie ne peut être branché que sur une prise de courant alternative monophasée.
- Assurez-vous que la tension du réseau correspond à la tension indiquée dans les spécifications techniques de l'appareil.
- Faites une boucle avec le câble et passez-le dans l'espace range-câble (6) situé dans la poignée arrière.

Réglage de la position de la poignée arrière

- Appuyez sur le verrouillage de sécurité (8) pour déverrouiller la poignée arrière, puis tournez la poignée arrière dans la position souhaitée.
- La poignée peut être réglée dans différentes positions pour convenir aux gauchers ou aux droitiers ou pour rendre la prise en main plus confortable.
- Veillez à verrouiller la poignée arrière dans la nouvelle position de verrouillage avant d'utiliser l'appareil, sinon vous ne pourrez pas le mettre en marche.

Allumer/éteindre le taille-haie

- Appuyez simultanément sur la gâchette (5) et l'interrupteur (4) avec les deux mains pour démarrer le taille-haie.
- Relâchez la gâchette (5) ou l'interrupteur (4) pour arrêter le fonctionnement de l'appareil. La lame s'arrêtera immédiatement.

Tailler ou élaguer des haies

- Avant d'utiliser le taille-haie, localisez les branches les plus épaisses et coupez-les à l'aide d'un sécateur.
- Le double mouvement de la lame permet de tailler les haies de façon régulière, assurant ainsi une croissance optimale.
- Pour obtenir des côtés droits, il est recommandé de tailler du bas vers le haut, en suivant le sens de la croissance. Taillez ensuite le sommet de la haie selon la forme que vous préférez, droite, en toit ou arrondie.
- La lame possède des dents de coupe arrondies et étagées pour réduire le risque de blessure. Le système de sécurité anti-verrouillage empêche la lame de rebondir lorsqu'elle entre en contact avec des murs, des clôtures, etc.
- Si la lame se bloque en essayant de couper un matériau dur, éteignez immédiatement l'appareil et retirez les éléments qui bloquent la lame.
- Les objets métalliques, tels que les fils, etc., peuvent endommager la lame.

4. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Avant toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez le câble d'alimentation du réseau électrique.

- Vérifiez l'état de l'appareil avant et après chaque utilisation.
- Si la lame est endommagée, elle doit être réparée ou remplacée par un technicien qualifié.
- Après chaque utilisation, nettoyez la lame à l'aide d'une brosse douce et d'un chiffon avec de l'huile lubrifiante.
- Veillez à ce que les fentes d'aération du boîtier du moteur soient toujours propres.
- Ne nettoyez pas et ne pulvérisez pas l'appareil avec de l'eau.
- Nettoyez le boîtier du moteur avec un chiffon humide.
- N'utilisez pas de solvants ou de produits nettoyants abrasifs. Certains de ces produits peuvent endommager le boîtier. Une fois nettoyé, séchez-le soigneusement.
- Lorsque vous rangez l'appareil, veillez à placer le protège-lame.

5. RÉOLUTION DE PROBLÈMES

L'appareil ne nécessite aucun entretien autre que celui décrit ici. Si vous constatez un mauvais fonctionnement, n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même, contactez le Service d'Assistance Technique officiel de Cecotec.

6. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Référence : EU01_102255

Produit : TitaniumSword 450

Puissance du moteur : 500 W

230 V - 240 V, 50 Hz

Référence : EU01_102257

Produit : TitaniumSword 610 XL

Puissance du moteur : 600 W

230 V - 240 V, 50 Hz

Les spécifications techniques peuvent être modifiées sans notification préalable afin d'améliorer la qualité du produit.

Produit fabriqué en Chine | Conçu en Espagne

7. RECYCLAGE DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES



Ce symbole indique que, conformément à la réglementation en vigueur, le produit et/ou la batterie doivent être éliminés séparément des déchets municipaux. Lorsque ce produit atteint la fin de sa vie utile, vous devez retirer les piles ou

batteries et les apporter à un point de collecte désigné par les autorités locales.
 Pour obtenir des informations détaillées sur la manière la plus adéquate de vous défaire de vos appareils électriques et électroniques et/ou des batteries correspondantes, vous devez contacter les autorités locales.
 Le respect des directives susmentionnées contribuera à la protection de l'environnement.

8. GARANTIE ET SAV

Cecotec est responsable envers l'utilisateur final ou le consommateur de tout défaut de conformité existant au moment de la livraison du produit dans les termes, conditions et délais établis par la réglementation applicable.

Il est recommandé que les réparations soient effectuées par du personnel qualifié.

Si vous détectez un incident ou un problème avec le produit, vous devez contacter le Service Après-Vente officiel de Cecotec au +34 9 63 21 07 28.

9. COPYRIGHT

Les droits de propriété intellectuelle des textes de ce manuel appartiennent à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tous droits réservés. Le contenu de cette publication ne peut être, en totalité ou en partie, reproduit, stocké dans un système de récupération de données, transmis ou distribué par quelque moyen que ce soit (électronique, mécanique, photocopie, enregistrement ou similaire) sans l'autorisation préalable de CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

FABRICANT : CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESSE : Av. Reyes Católicos, 60, 46910 Alfafar, Valencia (Espagne)

DESCRIPTION : Taille-haie

RÉFÉRENCE : TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FONCTION : Taille-haies à moteur électrique

Modèles : EU01_102255 / EU01_102257

Cecotec certifie que le produit décrit a été conçu, fabriqué et testé et qu'il est conforme à toutes les dispositions applicables.

DIRECTIVES DE L'UE APPLIQUÉES

– Directive sur les machines 2006/42/CE.

- Directive 2014/30/UE relative à l'harmonisation des législations des États membres concernant la compatibilité électromagnétique.
- Directive 2011/65/UE et Directive Déléguée 2015/863 relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques.

NORMES HARMONISÉES APPLIQUÉES :

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. TEILE UND KOMPONENTEN

Abb. 1

1. Schutzabdeckung
2. Schneideklinge
3. Schutzabdeckung
4. Schalter am Frontgriff
5. Abzug am hinteren Griff
6. Kabelklemmöffnung
7. Stromkabel
8. Sicherheitssperre

HINWEIS:

Die Grafiken in dieser Bedienungsanleitung sind schematische Darstellungen und entsprechen möglicherweise nicht genau dem Produkt.

2. VOR DEM GEBRAUCH

- Dieses Gerät ist so verpackt, dass es während des Transports geschützt bleibt. Nehmen Sie das Gerät aus der Verpackung und entfernen Sie das gesamte Verpackungsmaterial. Bewahren Sie die Verpackung an einem sicheren Ort auf, damit das Gerät nicht beschädigt wird, wenn Sie es später transportieren müssen. Wenn Sie die Originalverpackung entsorgen möchten, vergewissern Sie sich, dass Sie alle Teile korrekt recyceln.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile und Komponenten enthalten und in gutem Zustand sind. Wenn die Lieferung fehlt oder nicht in gutem Zustand ist, kontaktieren Sie den technischen Kundendienst von Cecotec.

Vollständiger Inhalt

- Heckenschere
- Montagewerkzeuge
- Diese Bedienungsanleitung

Entfernen Sie nicht die Seriennummer des Produkts, um eine korrekte Rückverfolgbarkeit Ihres Geräts im Falle eines Hilfersuchens zu gewährleisten.

3. BEDIENUNG

Warnung: Heckenscheren sollten nur zum Formen, Beschneiden und Stutzen von Sträuchern, Büschen und Hecken verwendet werden. Eine andere Verwendung als die in diesem Handbuch beschriebene kann das Gerät beschädigen oder zu schweren Verletzungen führen.

Verbindung

- Die Heckenschere darf nur an eine einphasige Wechselstromsteckdose angeschlossen werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die Netzspannung, mit der in den technischen Daten des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.
- Bilden Sie eine Schlaufe mit dem Kabel und führen Sie es durch die Kabelklemmöffnung (6) im hinteren Griff.

Einstellen der Position des hinteren Griffs

- Drücken Sie die Sicherheitssperre (8), um den hinteren Griff zu entriegeln, und drehen Sie dann den hinteren Griff in die gewünschte Position.
- Der Griff kann in verschiedenen Positionen verstellt werden, um ihn an Links- oder Rechtshänder anzupassen oder um ihn bequemer zu halten.
- Vergewissern Sie sich, dass der hintere Griff in der neuen Verriegelungsposition verriegelt ist, bevor Sie das Gerät benutzen, sonst können Sie es nicht starten.

Heckenschere ein-/ausschalten

- Drücken Sie den Abzug (5) und den Schalter (4) gleichzeitig mit beiden Händen, um die Heckenschere zu starten.
- Lassen Sie den Abzug (5) oder den Schalter (4) los, um den Betrieb des Werkzeugs zu beenden. Die Klingen werden sofort angehalten.

Schneiden oder Trimmen von Hecken

- Bevor Sie die Heckenschere einsetzen, sollten Sie die dicksten Äste ausfindig machen und sie mit einer Gartenschere abschneiden.
- Die doppelte Bewegung der Klingen ermöglicht ein gleichmäßiges Schneiden der Hecken und gewährleistet ein optimales Wachstum.
- Um gerade Seiten zu erhalten, empfiehlt es sich, von unten nach oben zu schneiden und dabei der Wuchsrichtung zu folgen. Schneiden Sie dann den oberen Teil der Hecke in die von Ihnen gewünschte Form – gerade, dachförmig oder abgerundet.
- Die Klinge hat abgerundete und versetzte Schneidzähne, um das Verletzungsrisiko zu verringern. Das Anti-Blockier-System verhindert, dass die Klinge beim Kontakt mit Mauern, Zäunen usw. abprallt.
- Wenn die Klinge beim Schneiden eines harten Materials blockiert, schalten Sie das Gerät sofort aus und entfernen Sie alle Fremdkörper, die die Klinge blockieren.
- Metallgegenstände, wie Drähte usw., können die Klinge beschädigen.

4. REINIGUNG UND WARTUNG

- Trennen Sie vor jeder Reinigung oder Wartung das Netzkabel vom Stromnetz.

- Überprüfen Sie den Zustand des Werkzeugs vor und nach jedem Gebrauch.
- Wenn die Klinge beschädigt ist, muss sie von einem qualifizierten Techniker repariert oder ersetzt werden.
- Reinigen Sie die Klinge nach jedem Gebrauch mit einer weichen Bürste und einem Tuch mit Schmieröl.
- Halten Sie die Lüftungsschlitze im Motorgehäuse stets sauber.
- Reinigen oder besprühen Sie das Werkzeug nicht mit Wasser.
- Reinigen Sie das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch.
- Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel. Einige dieser Produkte können das Gehäuse beschädigen. Trocknen Sie es nach der Reinigung gründlich ab.
- Wenn Sie das Werkzeug aufbewahren, achten Sie darauf, dass die Scheide auf der Klinge sitzt.

5. PROBLEMBEHEBUNG

Das Gerät benötigt keine andere als die hier beschriebene Wartung. Wenn Sie eine Funktionsstörung feststellen, versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den offiziellen technischen Kundendienst von Cecotec.

6. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

Referenz des Gerätes: EU01_102255

Produkt: TitaniumSword 450

Motorleistung: 500 W

230V-240V, 50Hz

Referenz des Gerätes: EU01_102257

Produkt: TitaniumSword 610 XL

Motorleistung: 600 W

230V-240V, 50Hz

Die technischen Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden, um die Produktqualität zu verbessern.

Hergestellt in China | Entworfen in Spanien

7. RECYCLING VON ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTEN



Dieses Symbol weist darauf hin, dass das Produkt und/oder die Batterie / der Akku gemäß den geltenden Vorschriften getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss. Wenn dieses Produkt das Ende seiner Nutzungsdauer erreicht hat, sollten Sie die Batterien/Akkus entfernen und es zu einer von den örtlichen Behörden bestimmten Sammelstelle bringen.

Die Verbraucher müssen sich mit Ihren örtlichen Behörden oder Einzelhändlern in Verbindung setzen, um Informationen über die ordnungsgemäße Entsorgung ihrer Altgeräte und / oder ihre Akkus zu erhalten.

Die Einhaltung der oben genannten Leitlinien trägt zum Schutz der Umwelt bei.

8. GARANTIE UND KUNDENDIENST

Cecotec haftet gegenüber dem Endnutzer oder Verbraucher für jegliche Konformitätsmängel, die zum Zeitpunkt der Lieferung des Produkts bestehen, gemäß den in den geltenden Vorschriften festgelegten Bedingungen und Fristen.

Es wird empfohlen, dass Reparaturen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden.

Sollte unerwartet eine Störung auftreten oder haben Sie Fragen über Ihrem Produkt, können Sie sich mit dem Kundendienst von Cecotec in Verbindung setzen über die Telefonnummer: +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Die geistigen Eigentumsrechte an den Texten in dieser Bedienungsanleitung liegen bei CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle Rechte vorbehalten. Der Inhalt dieser Veröffentlichung darf ohne vorherige Genehmigung von CECOTEC INNOVACIONES, S.L. weder ganz noch teilweise vervielfältigt, in einem Wiederherstellungssystem gespeichert, übertragen oder verbreitet werden (elektronisch, mechanisch, Fotokopie, Aufzeichnung oder ähnliches).

10. KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

HERSTELLER: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRESSE: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spanien)

BESCHREIBUNG: Heckenschere.

IDENTIFIZIERUNG DES GERÄTS: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNKTION: Heckenschere mit kabelgebundenem Elektromotor

MODELLE: EU01_102255 / EU01_102257

Bescheinigt, dass das beschriebene Produkt entwickelt, hergestellt und geprüft wurde und allen geltenden Vorschriften entspricht.

UMGESETZTE EU-RICHTLINIEN:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG.
- Richtlinie 2014/30/EU zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit.
- Richtlinie 2011/65/EU und Delegierte Richtlinie 2015/863 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

ANGEWANDTE HARMONISIERTE NORMEN:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARTI E COMPONENTI

Fig. 1

1. Protezione
2. Lama da taglio
3. Protezione
4. Interruttore impugnatura anteriore
5. Grilletto impugnatura posteriore
6. Incavo porta cavi
7. Cavo di alimentazione
8. Blocco di sicurezza

NOTA:

Le immagini di questo manuale sono rappresentazioni schematiche e potrebbero non corrispondere esattamente all'apparecchio.

2. PRIMA DELL'USO

- Questo apparecchio ha un imballaggio progettato per proteggerlo durante il trasporto. Estrarre l'apparecchio dalla scatola e rimuovere tutto il materiale presente nell'imballaggio. Conservare la scatola originale e gli altri elementi in un luogo sicuro per prevenire danni all'apparecchio qualora fosse necessario trasportarlo in futuro. Se si desidera smaltire l'imballaggio originale, assicurarsi di riciclare tutti gli elementi in modo appropriato.
- Verificare che tutte le parti e i componenti siano compresi e in buono stato. Se uno di essi mancasse o non fosse in buone condizioni, contattare immediatamente il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec.

Contenuto della scatola

- Tagliasiepi
- Attrezzatura per il montaggio
- Il presente manuale di istruzioni

Non rimuovere il numero di serie del prodotto, al fine di mantenere una corretta tracciabilità dell'apparecchiatura in caso di richiesta di assistenza.

3. FUNZIONAMENTO

Avvertenza: Il tagliasiepi deve essere utilizzato solo per dare forma, tagliare e potare arbusti, cespugli e siepi. Qualsiasi uso diverso da quello specificato nel presente manuale può danneggiare l'utensile o causare gravi lesioni.

Connessione

- Il taglia siepi può essere collegato solo a una presa di corrente monofase.
- Assicurarsi che la tensione di rete corrisponda alle specifiche tecniche dell'attrezzo.
- Formare un cappio con il cavo e farlo passare attraverso l'incavo porta cavi (6) nell'impugnatura posteriore.

Regolazione della posizione dell'impugnatura posteriore

- Premere il blocco di sicurezza (8) per sbloccare l'impugnatura posteriore, quindi ruotare quest'ultima nella posizione desiderata.
- L'impugnatura può essere regolata in diverse posizioni per adattarsi ai mancini o ai destrimani o per rendere più comoda la presa.
- Assicurarsi di bloccare l'impugnatura posteriore nella nuova posizione di blocco prima di utilizzare l'utensile, altrimenti non sarà possibile avviarlo.

Accensione/spengimento del taglia siepi

- Premere contemporaneamente il grilletto (5) e l'interruttore (4) con entrambe le mani per avviare il taglia siepi.
- Rilasciare il grilletto (5) o l'interruttore (4) per arrestare il funzionamento dell'utensile. Le lame smetteranno immediatamente di muoversi.

Taglio o potatura di siepi

- Prima di usare il taglia siepi, individuare i rami più spessi e tagliarli con le cesoie da potatura.
- Il doppio movimento delle lame consente di tagliare le siepi in modo uniforme, garantendo una crescita ottimale.
- Per ottenere lati dritti, si consiglia di tagliare dal basso verso l'alto, seguendo la direzione di crescita. Poi tagliare la cima della siepe nella forma che preferite: dritta, a forma di tetto o arrotondata.
- La lama ha denti arrotondati e sfalsati per ridurre il rischio di lesioni. Il sistema di sicurezza antibloccaggio impedisce alla lama di rimbalzare quando entra in contatto con muri, recinzioni, ecc.
- Se la lama si blocca quando si cerca di tagliare un materiale duro, spegnere immediatamente l'utensile e rimuovere i detriti che bloccano la lama.
- Oggetti metallici, come fili, ecc. possono danneggiare la lama.

4. PULIZIA E MANUTENZIONE

- Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione, è necessario spegnere il dispositivo e scollegarlo dalla corrente.
- Controllare le condizioni dell'attrezzo prima e dopo ogni utilizzo.
- Se la lama è danneggiata, deve essere riparata o sostituita da un tecnico qualificato.

- Dopo ogni utilizzo, pulire la lama con una spazzola morbida e un panno con olio lubrificante.
- Mantenere sempre pulite le fessure di ventilazione del carter del motore.
- Non pulire o spruzzare l'utensile con acqua.
- Pulire l'alloggiamento del motore con un panno umido.
- Non utilizzare solventi o detergenti abrasivi. Alcuni di questi prodotti possono danneggiare l'alloggiamento. Una volta pulito, asciugarlo accuratamente.
- Quando si ripone l'attrezzo, assicurarsi di posizionare la protezione sulla lama.

5. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Lo strumento non richiede alcuna manutenzione oltre a quella qui descritta. In caso di malfunzionamento, non tentare di riparare l'apparecchio da soli e rivolgersi al centro di Assistenza Tecnica Ufficiale Cecotec.

6. SPECIFICHE TECNICHE

Codice prodotto: EU01_102255

Prodotto: TitaniumSword 450

Motor power: 500W

230V-240V, 50Hz

Codice prodotto: EU01_102257

Prodotto: TitaniumSword 610 XL

Potenza del motore: 600W

230V-240V, 50Hz

Le specifiche tecniche possono cambiare senza previa notifica per migliorare la qualità del prodotto.

Fabbricato in Cina | Progettato in Spagna

7. RICICLAGGIO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE

Questo simbolo indica che, in conformità con le normative vigenti, il prodotto e/o le pile/batterie devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici. Quando questo prodotto raggiunge la fine della sua vita utile, è necessario rimuovere le pile/batterie/accumulatori e portarlo in un punto di raccolta designato dalle autorità locali.

Per informazioni dettagliate su come smaltire correttamente le apparecchiature elettriche ed

elettroniche e/o le pile/batterie, il consumatore dovrà contattare le autorità locali.
Il rispetto di queste linee guida aiuterà a proteggere l'ambiente.

8. GARANZIA E SUPPORTO TECNICO

Cecotec sarà responsabile nei confronti dell'utente finale o del consumatore per qualsiasi difetto di conformità esistente al momento della consegna del prodotto nei termini, condizioni e scadenze stabilite dalla normativa vigente.

Si raccomanda che le riparazioni siano effettuate da personale specializzato.

Se si riscontra un problema con l'apparecchio o in caso di dubbi, si prega di contattare il Servizio di Assistenza Tecnica ufficiale di Cecotec al numero di telefono +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

I diritti di proprietà intellettuale dei testi di questo manuale appartengono a CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Tutti i diritti riservati. Il contenuto di questa pubblicazione non può essere, in tutto o in parte, riprodotto, archiviato in un sistema di recupero, trasmesso o distribuito con qualsiasi mezzo (elettronico, meccanico, fotocopia, registrazione o simile) senza la previa autorizzazione di CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

FABBRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

INDIRIZZO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (Spagna)

DESCRIZIONE: Tagliasiepi.

IDENTIFICATIVO DEL PRODOTTO: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNZIONE: Tagliasiepi a motore elettrico con cavo

MODELLI: EU01_102255 / EU01_102257

Certifica che il prodotto descritto è stato progettato, fabbricato e testato ed è conforme a tutte le disposizioni applicabili.

DIRETTIVE COMUNITARIE APPLICATE:

- Direttiva 2006/42/CE sulle macchine.
- Direttiva 2014/30/UE sull'armonizzazione delle leggi degli Stati membri relative alla compatibilità elettromagnetica.
- Direttiva 2011/65/UE e direttiva delegata 2015/863 sulla restrizione dell'uso di alcune

sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

NORME ARMONIZZATE APPLICATE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PEÇAS E COMPONENTES

Fig. 1

1. Cobertura de proteção
2. Lâmina de corte
3. Tampa protetora
4. Interruptor do punho frontal
5. Gatilho do punho traseiro
6. Encaixe da braçadeira do cabo
7. Cabo de alimentação
8. Bloqueio de segurança

NOTA:

Os gráficos deste manual são representações esquemáticas e podem não corresponder exatamente ao aparelho.

2. ANTES DE USAR

- Este aparelho é embalado numa embalagem concebida para o proteger durante o transporte. Retire o aparelho da sua caixa e remova todo o material de embalagem. Pode manter a caixa original e outras embalagens num local seguro para evitar danos no aparelho, caso necessite de o transportar no futuro. Se desejar descartar a embalagem original, certifique-se de reciclar todos os itens corretamente.
- Certifique-se de que todas as peças e componentes estejam incluídos e em bom estado. Se algum deles faltar ou não estiver em boas condições, contactar imediatamente o Serviço de Assistência Técnica oficial da Cecotec.

Conteúdo da caixa

- Corta-sebes
- Ferramentas de montagem
- Manual de instruções

Não retire o número de série do produto, para manter uma rastreabilidade correta do seu equipamento em caso de solicitar assistência.

3. FUNCIONAMENTO

Advertência: Os corta-sebes só devem ser utilizados para dar forma, aparar e podar arbustos, arbustos e sebes. Qualquer utilização diferente da especificada neste manual pode danificar a ferramenta ou causar ferimentos graves.

Conexão

- O corta-sebes só pode ser ligado a uma tomada de corrente alterna monofásica.
- Certifique-se de que a tensão da rede eléctrica corresponde à tensão indicada nas especificações técnicas da ferramenta.
- Forme um laço com o cabo e passe-o através do orifício de fixação do cabo (6) no punho traseiro.

Ajuste a posição do punho traseiro

- Prima o bloqueio de segurança (8) para desbloquear o punho traseiro e, em seguida, rode o punho traseiro para a posição pretendida.
- A pega pode ser ajustada em diferentes posições para se adaptar a destros ou canhotos ou para a tornar mais confortável de segurar.
- Certifique-se de que bloqueia o punho traseiro na nova posição de bloqueio antes de utilizar a ferramenta, caso contrário não conseguirá arrancar com a ferramenta.

Ligar/desligar o aparador de sebes

- Prima o gatilho (5) e o interruptor (4) ao mesmo tempo com as duas mãos para ligar o corta-sebes.
- Solte o gatilho (5) ou o interruptor (4) para parar o funcionamento da ferramenta. As lâminas param imediatamente de se mover.

Recortar ou podar sebes

- Antes de utilizar o corta-sebes, localize os ramos mais grossos e corte-os com tesouras de podar.
- O duplo movimento das lâminas permite aparar as sebes de forma homogénea, o que garante um crescimento ótimo.
- Para obter lados direitos, recomenda-se aparar de baixo para cima, e seguir a direção do crescimento. Em seguida, apare a parte superior da sebe com a forma que desejar - direita, em forma de telhado ou arredondada.
- A lâmina tem dentes de corte arredondados e escalonados para reduzir o risco de ferimentos. O sistema de segurança anti-bloqueio impede que a lâmina salte para trás quando entra em contacto com paredes, vedações, etc.
- Se a lâmina bloquear ao tentar cortar um material duro, desligue imediatamente a ferramenta e remova quaisquer detritos que estejam a bloquear a lâmina.
- Os objectos metálicos, como fios, etc., podem danificar a lâmina.

4. LIMPEZA E MANUTENÇÃO

- Antes da limpeza ou manutenção, desligue o aparelho e retire o cabo de alimentação da tomada.

- Verifique o estado da máquina de cortar sebes antes e depois de cada utilização.
- Se a lâmina estiver danificada, deve ser reparada ou substituída por um técnico qualificado.
- Após cada utilização, limpe a lâmina com uma escova macia e um pano com óleo lubrificante.
- Mantenha sempre limpas as ranhuras de ventilação no cárter do motor.
- Não limpe nem pulverize a ferramenta com água.
- Limpe a base do motor com um pano húmido.
- Não utilize solventes ou produtos de limpeza abrasivos. Alguns destes produtos podem danificar a caixa. Depois de limpo, seque bem.
- Ao guardar o aparador de sebes, não se esqueça de colocar a cobertura de proteção na lâmina.

5. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O aparelho não necessita de qualquer manutenção para além da aqui descrita. Se detetar um mau funcionamento, não tente reparar a máquina por si próprio e contacte o centro de assistência técnica oficial da Cecotec.

6. ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

Referências: EU01_102255
 Produto: TitaniumSword 450
 Motor power: 500W
 230V-240V, 50Hz

Referência: EU01_102257
 Produto: TitaniumSword 610 XL
 Motor power: 600W
 230V-240V, 50Hz

As especificações técnicas podem ser alteradas sem notificação prévia para melhorar a qualidade do produto.

Fabricado na China | Desenhado em Espanha

7. RECICLAGEM DE APARELHOS ELÉTRICOS E ELETRÓNICOS



Este símbolo indica que, de acordo com os regulamentos aplicáveis, o produto e/ou a bateria devem ser eliminados separadamente do lixo doméstico. Quando este produto atingir o fim da sua vida útil, deverá remover as pilhas/baterias/acumuladores e levá-lo para um ponto de recolha designado pelas autoridades locais.

Para obter informação detalhada acerca da forma mais adequada de eliminar os seus equipamentos elétricos e eletrónicos e/ou as correspondentes baterias, o consumidor deverá contactar com as autoridades locais.

A conformidade com as diretrizes acima referidas ajudará a proteger o ambiente.

8. GARANTIA E SAT

A Cecotec será responsável perante o utilizador final ou consumidor por qualquer falta de conformidade que exista no momento da entrega do produto nos termos, condições e prazos estabelecidos pelos regulamentos aplicáveis.

Recomenda-se que as reparações sejam efetuadas por pessoal qualificado.

Se deteta uma ocorrência com o produto ou tem alguma consulta, entre em contacto com o Serviço de Assistência Técnica da Cecotec através do número de telefone +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Os direitos de propriedade intelectual dos textos deste manual pertencem à CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Todos os direitos reservados. O conteúdo desta publicação não pode, no todo ou em parte, ser reproduzido, armazenado num sistema de recuperação, transmitido ou distribuído por qualquer meio (eletrónico, mecânico, fotocópia, gravação ou similar) sem a autorização prévia da CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

FABRICANTE: CECOTEC INNOVACIONES S.L

DIREÇÃO: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valência (Espanha)

DESCRIÇÃO: Corta-sebes.

IDENTIFICAÇÃO DA MÁQUINA: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNÇÃO: Aparadores de sebes com motor elétrico alimentado por cabo

MODELOS: EU01_102255 / EU01_102257

Certifica que o produto descrito foi concebido, fabricado e testado e está em conformidade com todas as disposições aplicáveis.

DIRETIVAS DA UE IMPLEMENTADAS:

- Diretiva 2006/42/CE sobre maquinaria
- Diretiva 2014/30/UE relativa à harmonização das legislações dos Estados-Membros respeitantes à compatibilidade eletromagnética.
- Diretiva 2011/65/UE e Diretiva Delegada 2015/863 relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos elétricos e eletrónicos.

NORMAS HARMONIZADAS APLICADAS:

- EN 62841-1:2015 + A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ONDERDELEN EN COMPONENTEN

Fig. 1

1. Beschermkap
2. Snijmes
3. Beschermkap
4. Schakelaar voorkant
5. Activeringsknop achterkant
6. Kabel opbergvakje
7. Netsnoer
8. Veiligheidsvergrendeling

OPMERKING:

De figuren in deze handleiding zijn schematische voorstellingen en komen mogelijk niet exact overeen met het product.

2. VÓÓR U HET APPARAAT GEBRUIKT

- Dit apparaat heeft een verpakking die ontworpen is om het tijdens het transport te beschermen. Haal het apparaat uit de doos en verwijder al het verpakkingsmateriaal. U kunt de originele doos en andere verpakking op een veilige plaats bewaren om beschadiging van het apparaat te voorkomen als u het in de toekomst moet vervoeren. Als u de verpakking toch weggooit, zorg er dan voor een correcte recyclage.
- Controleer of alle onderdelen en componenten aanwezig en in goede staat zijn. Als een van deze ontbreekt of niet in goede staat is, neem dan onmiddellijk contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

Inhoud van de doos

- Heggenscharen
- Montagegereedschap
- Handleiding

Verwijder het serienummer van het product niet om een correcte traceerbaarheid van uw apparatuur te behouden in geval van een verzoek om assistentie.

3. WERKING

Waarschuwing: Heggenscharen mogen alleen worden gebruikt voor het vormen, trimmen en snoeien van struiken, heesters en heggen. Elk ander gebruik dan aangegeven in deze handleiding kan het apparaat beschadigen of ernstig letsel veroorzaken.

Verbinding

- De heggerschaar mag alleen worden aangesloten op een enkelfasig wisselstroomstopcontact.
- Controleer of de netspanning overeenkomt met de spanning die wordt aangegeven in de technische specificaties van het apparaat.
- Maak een lus met de kabel en voer deze door het kabel opbergvakje (6) in de achterste handgreep.

De positie van de achterste handgreep aanpassen

- Druk op het veiligheidsslot (8) om de achterste handgreep te ontgrendelen en draai de achterste handgreep vervolgens in de gewenste stand.
- Het handvat kan in verschillende standen worden gezet voor links- of rechtshandigen of om het comfortabeler te maken om vast te houden.
- Zorg ervoor dat u de achterste handgreep vergrendelt in de nieuwe vergrendelstand voordat u het gereedschap gebruikt, anders kunt u het gereedschap niet starten.

De heggerschaar aan-/uitzetten

- Druk de activeringsknop (5) en de schakelaar (4) tegelijkertijd met beide handen in om de heggerschaar te starten.
- Laat de activeringsknop (5) of de schakelaar (4) los om de werking van het gereedschap te stoppen. De messen stoppen onmiddellijk met bewegen.

Heggen knippen of snoeien

- Voordat u de heggerschaar gebruikt, zoekt u de dikste takken en knipt u ze af met een snoeischaar.
- Door de dubbele beweging van de messen worden de heggen gelijkmatig gesnoeid, waardoor ze optimaal groeien.
- Om rechte zijanten te krijgen, is het aan te raden om van beneden naar boven te snoeien, met de groeirichting mee. Knip vervolgens de bovenkant van de heg in de vorm van uw keuze - recht, dakvormig of afgerond.
- Het mes heeft afgeronde en verspringende snijtanden om het risico op letsel te verkleinen. Het antiblokkeersysteem voorkomt dat het mes terugveert wanneer het in contact komt met muren, hekken, enz.
- Als het mes blokkeert wanneer u hard materiaal probeert te zagen, schakel het apparaat dan onmiddellijk uit en verwijder het vuil dat het mes blokkeert.
- Metalen voorwerpen, zoals draden, kunnen het mes beschadigen.

4. SCHOONMAAK EN ONDERHOUD

- Voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert, moet u de stekker uit het stopcontact halen.
- Controleer de staat van het gereedschap voor en na elk gebruik.
- Als het mes beschadigd is, moet het gerepareerd of vervangen worden door een gekwalificeerde technicus.
- Reinig het mes na elk gebruik met een zachte borstel en een doek met smeerolie.
- Houd de ventilatiesleuven in de motorbehuizing altijd schoon.
- Reinig of spuit het apparaat niet met water.
- Reinig de motorbehuizing met een vochtige doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen of schurende reinigingsmiddelen. Sommige van deze producten kunnen de behuizing beschadigen. Droog het grondig na het schoonmaken.
- Als u het gereedschap opbergt, zorg er dan voor dat de bescherming op het mes is geplaatst.

5. PROBLEEMOPLOSSING

Het apparaat vereist geen ander onderhoud dan hier beschreven. Probeer het apparaat niet zelf te repareren als u een storing vaststelt en neem contact op met de Technische Dienst van Cecotec.

6. TECHNISCHE SPECIFICATIES

Productreferentie: EU01_102255
 Product: TitaniumSword 450
 Vermogen motor: 500W
 230V-240V, 50Hz

Referentie van het product: EU01_102257
 Product: TitaniumSword 610 XL
 Vermogen motor: 600W
 230V-240V, 50Hz

Technische specificaties kunnen zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd om de productkwaliteit te verbeteren.
 Gemaakt in China | Ontworpen in Spanje.

7. RECYCLING VAN ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR



Dit symbool geeft aan dat, volgens de geldende voorschriften, het product en/of de accu gescheiden van het huisvuil moeten worden afgevoerd. Wanneer dit product het einde van zijn levensduur bereikt, dient u de batterijen/accumulatoren te verwijderen en het naar een door de plaatselijke autoriteiten aangewezen inzamelpunt te brengen.

Voor gedetailleerde informatie over hoe elektrische en elektronische apparatuur en/of batterijen op de juiste manier kunnen worden weggegooid, moeten consumenten contact opnemen met hun plaatselijke autoriteiten.

Naleving van de bovenstaande richtlijnen helpt het milieu te beschermen.

8. GARANTIE EN TECHNISCHE ONDERSTEUNING

Cecotec is aansprakelijk tegenover de eindgebruiker of consument voor elk gebrek aan overeenstemming dat bestaat op het ogenblik van de levering van het product onder de voorwaarden, bepalingen en termijnen die zijn vastgelegd in de toepasselijke regelgeving. Het wordt aanbevolen reparaties te laten uitvoeren door gekwalificeerd personeel.

Als u ooit een incident met het product ontdekt of vragen heeft, neem dan contact op met de officiële Technische Assistentie van Cecotec via het telefoonnummer +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

De intellectuele eigendomsrechten op de teksten in deze handleiding behoren toe aan CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Alle rechten voorbehouden. De inhoud van deze publicatie mag niet, geheel of gedeeltelijk, worden verveelvoudigd, opgeslagen in een geautomatiseerd gegevensbestand, doorgegeven of verspreid op welke wijze dan ook (elektronisch, mechanisch, door fotokopieën, opnamen en dergelijke) zonder voorafgaande toestemming van CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING

FABRIKANT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

BESCHRIJVING: Heggenschaar.

IDENTIFICATIE VAN HET APPARAAT: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNCTIE: Elektrische heggenschaar met kabelaanrijving

MODELLEN: EU01_102255 / EU01_102257

Verklaart dat het beschreven product is ontworpen, vervaardigd en getest en voldoet aan alle toepasselijke bepalingen.

EU-RICHTLIJNEN TEN UITVOER GELEGD:

- Richtlijn 2006/42/EG.
- Richtlijn 2014/30/EU betreffende de harmonisatie van de wetgevingen van de lidstaten inzake elektromagnetische compatibiliteit.
- Richtlijn 2011/65/EU en Gedelegeerde Richtlijn 2015/863 betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur.

GEHARMONISEERDE NORMEN TOEGEPAST:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. CZĘŚCI I KOMPONENTY

Rys. 1

1. Nakładka ochronna
2. Ostrze tnące
3. Ostona
4. Przetątnik uchwyty przedniego
5. Spust uchwyty tylnego
6. Uchwyt przewodu
7. Przewód zasilania
8. Blokada bezpieczeństwa

UWAGA:

Grafika tej instrukcji obsługi jest schematyczna i możliwe, że nie będzie całkowicie zgodna z produktem.

2. PRZED UŻYCIEM

- To urządzenie jest zapakowane w opakowanie zaprojektowane w celu ochrony podczas transportu. Wyjmij produkt z pudełka i usuń wszystkie materiały opakowaniowe. Oryginalne pudełko i inne elementy opakowania należy przechowywać w bezpiecznym miejscu, aby zapobiec uszkodzeniu urządzenia w przypadku konieczności jego transportu w przyszłości. Jeśli chcesz pozbyć się oryginalnego opakowania, pamiętaj o prawidłowym recyklingu wszystkich jego elementów.
- Upewnij się, że wszystkie części i komponenty są dołączone, i są w dobrym stanie. Jeśli któregośkolwiek z nich brakuje lub nie są w dobrym stanie, należy niezwłocznie skontaktować się z oficjalnym Serwisem Technicznym Cecotec.

Zawartość opakowania

- Nożyce do żywopłotu
- Narzędzia montażowe
- Ta instrukcja obsługi

Nie usuwaj numeru seryjnego produktu, aby można było zidentyfikować urządzenie w przypadku wymagania pomocy technicznej.

3. FUNKCJONOWANIE

Ostrzeżenie: Narzędzie powinno być używane wyłącznie do formowania, cięcia i przycinania krzewów, krzewinek i żywopłotów. Każde użycie narzędzia do celów innych niż te określone w

niniejszej instrukcji może spowodować uszkodzenie narzędzia lub poważne obrażenia.

Podłączenie

- Narzędzie może być podłączone wyłącznie do jednofazowego gniazda prądu przemiennego.
- Upewnij się, że napięcie sieciowe odpowiada napięciu wskazanemu w specyfikacji technicznej narzędzia.
- Uformuj pętlę z przewodu i przeprowadź go uchwyt przewodu (6) w tylnym uchwycie.

Regulacja położenia tylnego uchwytu

- Naciśnij blokadę bezpieczeństwa (8), aby odblokować tylny uchwyt, a następnie obróć tylny uchwyt do żądanej pozycji.
- Uchwyt można regulować w różnych pozycjach, aby dopasować go do osób prawo- lub leworęcznych lub aby zapewnić wygodniejsze trzymanie.
- Przed użyciem narzędzia należy zablokować tylny uchwyt w nowym położeniu, w przeciwnym razie uruchomienie narzędzia nie będzie możliwe.

Włączanie/wyłączanie narzędzia

- Naciśnij spust (5) i przetątnik (4) jednocześnie obiema rękami, aby uruchomić narzędzie.
- Zwolnij spust (5) lub przetątnik (4), aby zatrzymać narzędzie. Ostrza natychmiast przestaną się poruszać.

Przycinanie żywopłotów

- Przed użyciem narzędzia należy zlokalizować najgrubsze gałęzie i przyciąć je sekatorem.
- Podwójny ruch ostrzy umożliwia równomierne przycinanie żywopłotów, zapewniając ich optymalny wzrost.
- Aby uzyskać proste boki, zaleca się przycinanie od dołu do góry, zgodnie z kierunkiem wzrostu. Następnie przytnij górną część żywopłotu do uzyskaniażądanego kształtu - prostego, trójkątnego lub zaokrąglonego.
- Ostrze ma zaokrąglone i przesunięte względem siebie zęby, aby zmniejszyć ryzyko obrażeń. System zapobiegający blokowaniu zapobiega odbijaniu się ostrza w przypadku kontaktu ze ścianami, ogrodzeniami itp.
- Jeśli ostrze zablokuje się podczas próby cięcia twardego materiału, natychmiast wyłącz narzędzie i usuń wszelkie materiały blokujące ostrze.
- Metalowe przedmioty, takie jak druty itp., mogą uszkodzić ostrze.

4. CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do jakichkolwiek prac czyszczenia lub konserwacji należy odłączyć przewód zasilania od gniazdka.

- Sprawdź stan narzędzia przed i po każdym użyciu.
- Jeśli ostrze jest uszkodzone, musi zostać naprawione lub wymienione przez wykwalifikowanego technika.
- Po każdym użyciu wyczyść ostrze miękką szczoteczką i ściereczką nasączoną olejem smarowym.
- Szczeliny wentylacyjne w obudowie silnika należy zawsze utrzymywać w czystości.
- Nie czyścić ani nie spryskiwać narzędzia wodą.
- Wyczyść obudowę silnika wilgotną ściereczką.
- Nie używaj rozpuszczalników ani ściernych środków czyszczących. Niektóre z tych środków mogą uszkodzić obudowę. Po wyczyszczeniu dokładnie wysusz obudowę.
- Podczas przechowywania narzędzia należy pamiętać o założeniu nakładki ochronnej na ostrze.

5. ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Narzędzie nie wymaga konserwacji innej niż opisana tutaj. W przypadku nieprawidłowego działania nie należy podejmować prób samodzielnej naprawy narzędzia i należy skontaktować się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec.

6. DANE TECHNICZNE

Referencja produktu: EU01_102255

Produkt: TitaniumSword 450

Moc silnika: 500 W

230 V-240 V, 50 Hz

Referencja produktu: EU01_102257

Produkt: TitaniumSword 610 XL

Moc silnika: 600 W

230 V-240 V, 50 Hz

Specyfikacje techniczne mogą ulec zmianie bez wcześniejszego powiadomienia w celu poprawy jakości produktu.

Wyprodukowano w Chinach | Zaprojektowano w Hiszpanii

7. RECYKLING URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH



Ten symbol oznacza, że zgodnie z obowiązującymi przepisami produkt i/lub baterię/akumulator należy utylizować oddzielnie od odpadów domowych. Kiedy ten produkt osiągnie koniec okresu użytkowania, należy wyjąć baterie/akumulatory i przekazać je do punktu zbiórki wyznaczonego przez lokalne władze.

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat najbardziej odpowiedniego sposobu utylizacji sprzętów elektrycznych i elektronicznych i/lub odpowiednich baterii, konsument powinien skontaktować się z lokalnymi władzami.

Przestrzeganie powyższych wytycznych pomoże chronić środowisko.

8. GWARANCJA I SERWIS POMOCY TECHNICZNEJ

Cecotec odpowiada przed użytkownikiem lub konsumentem końcowym za wszelkie niezgodności występujące w momencie dostawy produktu na warunkach określonych w obowiązujących przepisach.

Zaleca się, aby naprawy były przeprowadzane przez wyspecjalizowany personel.

Jeśli wykryjesz problem z produktem lub masz jakiegokolwiek pytania, skontaktuj się z oficjalnym Serwisem Pomocy Technicznej Cecotec pod numerem telefonu +34 96 321 07 28.

9. PRAWA AUTORSKIE

Prawa własności intelektualnej do tekstów tej instrukcji obsługi należą do CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Wszelkie prawa zastrzeżone. Treść niniejszej publikacji nie może być, w całości lub w części, powielana, przechowywana w systemie wyszukiwania, przesyłana lub rozpowszechniana za pomocą jakichkolwiek środków (elektronicznych, mechanicznych, fotokopii, nagrywania lub podobnych) bez uprzedniej zgody CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. DEKLARACJA ZGODNOŚCI

PRODUCENT: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

OPIS: Nożyce do żywopłotu.

IDENTYFIKACJA NARZĘDZIA: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNKCJA: Nożyce do żywopłotu z silnikiem elektrycznym zasilanym przewodowo

MODELE: EU01_102255 / EU01_102257

Zaświadcza się, że opisany produkt został zaprojektowany, wyprodukowany i przetestowany oraz spełnia wszystkie obowiązujące przepisy.

ZASTOSOWANE DYREKTYWY UE:

- Dyrektywa 2006/42/WE w sprawie maszyn.
- Dyrektywa 2014/30/UE dotycząca harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej.
- Dyrektywa 2011/65/UE i Dyrektywa delegowana 2015/863 w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym.

ZASTOSOWANE NORMY ZHARMONIZOWANE:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. DÍLY A SOUČÁSTI

Obr. 1

1. Ochranné pouzdro
2. Stříhací čepel
3. Ochranný kryt
4. Spínač na přední rukojeti
5. Spoušť na zadní rukojeti
6. Otvor pro uchycení kabelu
7. Napájecí kabel
8. Tlačítko bezpečnostního zámku

POZNÁMKA:

Grafické znázornění v tomto návodu je schematickým znázorněním a nemusí přesně odpovídat výrobku.

2. PŘED POUŽITÍM

- Tento spotřebič je zabalen v obalu určeném k ochraně při přepravě. Vyjměte spotřebič z krabice a odstraňte veškerý obalový materiál. Můžete uschovat originální krabici a další obaly na bezpečném místě pro zabránění poškození spotřebiče, pokud byste jej v budoucnu potřebovali přepravovat. Pokud chcete zlikvidovat originální obal, ujistěte se, že všechny části recyklujete správně.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny díly a komponenty součástí balení a v dobrém stavu. Pokud některý z nich chybí nebo není v dobrém stavu, okamžitě kontaktujte Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

Obsah krabice

- Nůžky na živý plot
- Montážní nářadí
- Tento návod k použití

Neodstraňujte sériové číslo výrobku, aby byla možná správná identifikace vašeho zařízení v případě potřeby technické pomoci.

3. PROVOZ

Varování: Nůžky na živé ploty by se měly používat pouze k tvarování, zastřihávání a prořezávání keřů, křovin a živých plotů. Jakékoli jiné použití, než je uvedeno v tomto návodu, by mohlo vést k poškození nářadí nebo vážnému zranění.

Zapojení nářadí

- Nůžky na živý plot lze zapojit pouze do jednofázové zásuvky střídavého proudu.
- Ujistěte se, že napětí elektrické sítě odpovídá napětí, které je uvedené v technických specifikacích nářadí.
- Vytvořte z kabelu smyčku a protáhněte ji otvorem pro uchycení kabelu (6) nacházejícího se v zadní části rukojeti.

Nastavení polohy zadní rukojeti

- Stiskněte tlačítko bezpečnostního zámku (8) pro odblokování zadní rukojeti a následně otočte zadní rukojetí do potřebné polohy.
- Rukojeť lze nastavit do různých poloh, aby vyhovovala jak levákům, tak i pravákům nebo aby se pohodlněji držela.
- Zkontrolujte, zda jste znovu zablokovali zadní rukojeť v nové poloze předtím, než znovu použijete nářadí, pokud tak neuděláte, nebude možné uvést nářadí do provozu.

Zapnutí/vypnutí nůžek na živý plot

- Současně stiskněte spoušť (5) a spínač (4) oběma rukama pro spuštění nůžek na živý plot.
- Uvolněte spoušť (5) nebo spínač (4) pro zastavení provozu nářadí. Čepel se okamžitě přestanou pohybovat.

Stříhání nebo ořezávání živých plotů

- Před použitím nůžek na živý plot vyhledejte nejhrubší větve a zkraťte je zahradními nůžkami na požadovanou délku.
- Dvojitý pohyb čepelí umožňuje rovnoměrný stříh živého plotu a zajišťuje optimální růst.
- Pro dosažení rovných stran se doporučuje stříhat odspodu nahoru ve směru růstu. Poté zastříhnete horní část živého plotu do tvaru, který preferujete – rovný, ve tvaru lichoběžníku nebo koulovitý tvar.
- Čepel má zaoblené a odstupňované zuby, které snižují riziko poranění. Bezpečnostní systém zabráňuje odrazu čepel při kontaktu se zdmi, ploty atd.
- Pokud se čepel při stříhání tvrdého materiálu zablokuje, okamžitě nářadí vypněte a odstraňte zbytky materiálu, které čepel blokuje.
- Kovové předměty, jako jsou dráty apod., mohou čepel poškodit.

4. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Před prováděním čištění nebo údržby se ujistěte, že jste odpojili napájecí kabel od síťové zásuvky.
- Před a po každém použití nůžek na živý plot zkontrolujte jejich stav.
- Pokud se čepel poškodí, musí být opravena nebo vyměněna kvalifikovaným technikem.
- Po každém použití vyčistěte čepel měkkým kartáčem a hadříkem s mazacím olejem.

- Větrací otvory na krytu motoru udržujte vždy čisté.
- Nářadí nečistěte ani nestříkejte vodou.
- Základnu motoru otřete vlhkým hadříkem.
- Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní čisticí prostředky. Některé z těchto prostředků mohou poškodit kryt nářadí. Po vyčištění jej důkladně osušte.
- Když se chystáte uložit nářadí, nezapomeňte nasadit pouzdro na čepel.

5. ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Nářadí nevyžaduje žádnou jinou údržbu než zde popsanou. Pokud si všimnete nestandardního fungování nářadí, nepokoušejte se ho opravit, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec.

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

Referenční číslo výrobku: EU01_102255

Výrobek: TitaniumSword 450

Výkon motoru: 500 W

230 V-240 V, 50 Hz

Referenční číslo výrobku: EU01_102257

Výrobek: TitaniumSword 610 XL

Výkon motoru: 600 W

230 V-240 V, 50 Hz

Technické specifikace se mohou změnit bez předchozího upozornění za účelem zlepšení kvality výrobku.

Vyrobeno v Číně | Navrženo ve Španělsku

7. RECYKLACE ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ

Tento symbol označuje, že v souladu s platnými předpisy musí být výrobek a/nebo baterie zlikvidovány odděleně od domovního odpadu. Po skončení životnosti tohoto výrobku byste měli články/baterie/akumulátory vyjmout a odnést na sběrné místo určené místními úřady.

Pro podrobnější informace o nejvhodnějším způsobu likvidace elektrických a elektronických zařízení a/nebo příslušných baterií by se spotřebitelé měli obrátit na místní úřady.

Dodržování výše uvedených pokynů přispívá k ochraně životního prostředí.

8. ZÁRUKA A TECHNICKÝ SERVIS

Společnost Cecotec odpovídá konečnému uživateli nebo spotřebiteli za jakýkoli nesoulad, který existuje v době dodání výrobku, za podmínek a ve lhůtách stanovených platnými předpisy.

Doporučuje se, aby opravy prováděl kvalifikovaný personál.

Pokud zjistíte problém s výrobkem nebo máte jakékoli dotazy, obraťte se na Oficiální technickou asistenční službu společnosti Cecotec na čísle +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Práva duševního vlastnictví k textům v tomto návodu jsou majetkem společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Všechna práva jsou vyhrazena. Obsah této publikace nesmí být, zčásti nebo jako celek, reprodukován, ukládán do systému obnovy, přenášen nebo distribuován žádnými prostředky (elektronicky, mechanicky, fotokopírováním, nahráváním nebo podobným způsobem) bez předchozího souhlasu společnosti CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. PROHLÁŠENÍ O SHODĚ

VÝROBCE: CECOTEC INNOVACIONES S.L.

ADRESA: Av. Reyes Católicos, 60, 469 10, Alfafar, Valencia (Španělsko)

POPIS: Nůžky na živý plot

IDENTIFIKACE VÝROBKU: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FUNKCE: Nůžky na živý plot s elektrickým motorem napájené kabelem

MODEL: EU01_102255 / EU01_102257

Osvědčuje, že popsany výrobek byl navržen, vyroben a otestován a splňuje všechna platná ustanovení.

IMPLEMENTACE SMĚRNIC EU:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES.
- Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/30/EU o harmonizaci právních předpisů členských států týkajících se elektromagnetické kompatibility.
- Směrnice 2011/65/EU a Směrnice v přenesené pravomoci 2015/863 o omezení používání nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních.

POUŽITÉ HARMONIZOVANÉ NORMY:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. PARÇALAR VE BİLEŞENLER

Şema 1

1. Koruyucu kapak
2. Kesme bıçağı
3. Koruyucu Kapak
4. Ön kol anahtarı
5. Arka kol tetiği
6. Kablo kelepçesi girintisi
7. Elektrik kablosu
8. Güvenlik kilidi

NOT:

Bu kılavuzdaki grafikler şematik gösterimlerdir ve cihazla tam olarak eşleşmeyebilir.

2. KULLANMADAN ÖNCE

- Bu cihaz, taşıma sırasında korunması için tasarlanmış bir ambalaj içerisinde paketlenmiştir. Cihazı ve tüm malzemeleri ambalajından çıkarın. İleride taşımanız gerektiğinde cihazın zarar görmesini önlemek için orijinal kutuyu ve diğer ambalajları güvenli bir yerde saklayabilirsiniz. Orijinal ambalajı atmak isterseniz, tüm öğeleri doğru şekilde geri dönüşüm kutusuna attığınızdan emin olun.
- Tüm parçaların ve bileşenlerin içinde ve sağlam olduğundan emin olun. Herhangi bir parçanın eksik veya kırık olması durumunda, lütfen resmi Cecotec Teknik Servisi ile derhal iletişime geçin.

Paket içeriği

- Çit düzelticiler
- Montaj aletleri
- Kullanma kılavuzu

Yardım talep etmeniz durumunda ekipmanınızın doğru bir şekilde izlenebilirliğini sağlamak için ürünün seri numarasını çıkarmayın.

3. CİHAZIN KULLANIMI

Dikkat: Çit düzelticiler sadece çalı, ağaççık ve çitlerin şekillendirilmesi, kesilmesi ve budanması için kullanılmalıdır. Bu kılavuzda belirtilenin dışında bir kullanım alete zarar verebilir veya ciddi yaralanmalara neden olabilir.

Bağlantı

- Çit düzeltici sadece tek fazlı bir AC prizine bağlanabilir.
- Şebeke geriliminin aletin teknik özelliklerinde belirtilen gerilime uygun olduğundan emin olunuz.
- Kablo ile bir halka oluşturun ve arka tutamaktaki kablo kelepçesi deliğinden (6) geçirin.

Arka tutamak konum ayarı

- Arka tutamağın kilidini açmak için emniyet kilidine (8) basın, ardından arka tutamağı istediğiniz konuma çevirin.
- Tutma kolu, sol veya sağ elini kullanan kişilere uyması veya daha rahat tutulması için farklı pozisyonlarda ayarlanabilir.
- Aleti kullanmadan önce arka tutamağı yeni kilitleme konumuna kilitlediğinizden emin olun, aksi takdirde aleti çalıştıramazsınız.

Çit düzelticinin açılması/kapatılması

- Çit düzelticiyi çalıştırmak için tetiğe (5) ve düğmeye (4) iki elinizle aynı anda basın.
- Aletin çalışmasını durdurmak için tetiği (5) veya şalteri (4) bırakınız. Bıçaklar derhal hareket etmeyi durduracaktır.

Çitlerin kesilmesi veya budanması

- Çit kesme makinesini kullanmadan önce, en kalın dalları bulun ve budama makası ile kesin.
- Bıçakların çift hareketi, çitlerin eşit şekilde kesilmesini sağlayarak optimum büyüme sağlar.
- Düz kenarlar elde etmek için, büyüme yönünü takip ederek aşağıdan yukarıya doğru kesilmesi önerilir. Daha sonra çitin üst kısmını istediğiniz şekilde kesin - düz, çatı şeklinde veya yuvarlak.
- Bıçak, yaralanma riskini azaltmak için yuvarlatılmış ve kademeli kesme dişlerine sahiptir. Anti-lock güvenlik sistemi, bıçağın duvar, çit vb. ile temas ettiğinde geri sıçramasını önler.
- Sert bir malzemeyi kesmeye çalışırken bıçak kilitlenirse, aleti hemen kapatın ve bıçağı sıkıştıran kalıntıları temizleyin.
- Teller vb. gibi metal nesneler bıçağa zarar verebilir.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Herhangi bir temizlik veya bakım işleminden önce güç kablosunu elektrik şebekesinden ayırın.
- Her kullanımdan önce ve sonra aletin durumunu kontrol ediniz.
- Bıçak hasar görürse, yetkili bir teknisyen tarafından onarılmalı veya değiştirilmelidir.
- Her kullanımdan sonra bıçağı yumuşak bir fırça ve yağlama yağı sürülmüş bir bezle temizleyin.
- Motor gövdesindeki havalandırma deliklerini daima temiz tutun.

- Aleti temizlemeyin veya üzerine su püskürtmeyin.
- Motor gövdesini nemli bir bezle temizleyin.
- Solvent veya aşındırıcı temizlik maddeleri kullanmayın. Bu ürünlerden bazıları muhafazaya zarar verebilir. Temizlendikten sonra iyice kurulayın.
- Aleti saklarken kılıfı bıçağın üzerine yerleştirdiğinizden emin olun.

5. SORUN GİDERME

Cihaz, burada anlatılanlar dışında herhangi bir bakım gerektirmez. Arıza tespit ederseniz, makineyi kendiniz tamir etmeye çalışmayın ve resmi Cecotec Servis Merkezi ile iletişime geçin.

6. TEKNİK BİLGİLER

Ürün referansı EU01_102255

Ürün: TitaniumSword 450

Motor gücü: 500W

230V-240V, 50Hz

Ürün referansı: EU01_102257

Ürün: TitaniumSword 610 XL

Motor gücü: 600W

230V-240V, 50Hz

Ürün kalitesini artırmak için teknik özellikler önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Çin'de Üretildi | İspanya'da Tasarlandı

8. ELEKTRİKLİ VE ELEKTRONİK EKİPMANLARIN GERİ DÖNÜŞÜMÜ



Bu sembol, yürürlükteki yönetmeliklere göre ürünün ve/veya bataryanın evsel atıklardan ayrı olarak atılması gerektiğini belirtir. Bu ürün kullanım ömrünün sonuna ulaştığında, pilleri/akümülatörleri çıkarmalı ve yerel yetkililer tarafından belirlenen bir toplama noktasına götürmelisiniz.

Elektrikli ve elektronik ekipmanların ve/veya pillerin uygun şekilde nasıl imha edileceğine ilişkin ayrıntılı bilgi için tüketiciler yerel yetkililerle iletişime geçmelidir.

Yukarıdaki yönergelere uyulması çevrenin korunmasına yardımcı olacaktır.

9. GARANTİ VE MÜŞTERİ HİZMETLERİ

Cecotec, ürünün teslimatı sırasında mevcut olan herhangi bir uygunsuzluktan dolayı son kullanıcıya veya tüketiciye karşı yürürlükteki yönetmelikler tarafından belirlenen şartlar, koşullar ve süreler kapsamında sorumlu olacaktır.

Onarımların nitelikli personel tarafından yapılması tavsiye edilir.

Ürünle ilgili bir sorun tespit ederseniz veya herhangi bir sorunuz varsa, lütfen +34 96 321 07 28 numaralı telefondan resmi Cecotec Teknik Destek Servisi ile iletişime geçin.

10. TELİF HAKLARI

Bu kılavuzdaki metinlerin fikri mülkiyet hakları CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'ye aittir. Bu yayının içeriği, CECOTEC INNOVACIONES, S.L.'nin önceden izni olmadan kısmen veya tamamen çoğaltılamaz, bir erişim sisteminde saklanamaz, herhangi bir yolla (elektronik, mekanik, fotokopi, kayıt veya benzeri) iletilemez veya dağıtılamaz.

11. UYGUNLUK BEYANNAMESİ

ÜRETİCİ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ADRES Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar Valencia, (España).

AÇIKLAMA: Çit düzelticiler.

REFERANS NUMARASI TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

FONKSİYON: Kablo ile çalışan elektrik motorlu çit düzelticiler

MODELLER: EU01_102255 / EU01_102257

Tanımlanan ürünün tasarlandığını, üretildiğini ve test edildiğini ve geçerli tüm hükümlere uygun olduğunu onaylar.

AB DİREKTİFLERİNE UYGUN:

- 2006/42/EC sayılı Makine Direktifi.
- Üye Devletlerin elektromanyetik uyumlulukla ilgili yasalarının uyumlaştırılmasına ilişkin 2014/30/EU sayılı Direktif.
- Elektrikli ve elektronik ekipmanlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının kısıtlanmasına ilişkin 2011/65/EU sayılı Direktif ve 2015/863 sayılı Yetkilendirilmiş Direktif.

UYUM STANDARTLAR UYGULANMAKTADIR:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021

- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; EN IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

1. ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

Εικ. 1

1. Προστατευτική θήκη
2. Λεπίδα κοπής
3. Προστατευτικό κάλυμμα
4. Διακόπτης μπροστινής λαβής
5. Σκανδάλη πίσω λαβής
6. Εσοχή σφιγκτήρα καλωδίου
7. Καλώδιο τροφοδοσίας
8. Κλείδωμα ασφαλείας

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:

Τα απεικονίσματα στο παρόν εγχειρίδιο είναι σχηματικές αναπαραστάσεις και ενδέχεται να μην αντιστοιχούν ακριβώς στο προϊόν.

2. ΠΡΙΝ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ

- Αυτή η συσκευή διαθέτει συσκευασία σχεδιασμένη για την προστασία της κατά τη μεταφορά. Βγάλτε την συσκευή από το κουτί της και αφαιρέστε όλο το προστατευτικό υλικό της συσκευασίας. Μπορείτε να αποθηκεύσετε το κουτί και τις άλλες συσκευασίες σε ασφαλές μέρος για να αποφύγετε ζημιές στην σκούπα ρομπότ εάν χρειαστεί να τη μεταφέρετε στο μέλλον. Εάν επιθυμείτε να πετάξετε την αρχική συσκευασία, βεβαιωθείτε ότι ανακυκλώνετε όλα τα κομμάτια σωστά.
- Βεβαιωθείτε ότι όλα τα μέρη και τα εξαρτήματα περιλαμβάνονται και βρίσκονται σε καλή κατάσταση. Εάν κάποιο από αυτά λείπει ή δεν είναι σε καλή κατάσταση, επικοινωνήστε αμέσως με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

Περιεχόμενα του κουτιού

- Μπορντουροψάλιδα
- Εργαλεία συναρμολόγησης
- Αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών

Μην αφαιρείτε τον σειριακό αριθμό του προϊόντος, προκειμένου να διατηρείται η σωστή δυνατότητα εντοπισμού του εξοπλισμού σας σε περίπτωση ανάγκης.

3. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Προειδοποίηση: Το μπορντουροψάλιδο πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο για τη διαμόρφωση και το κλάδεμα θάμνων, θάμνων και φραχτών. Οποιαδήποτε χρήση διαφορετική από αυτή

που καθορίζεται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο εργαλείο ή σοβαρό τραυματισμό.

Σύνδεση

- Το μπουρντουροψάλιδο μπορεί να συνδεθεί μόνο σε μονοφασική πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η τάση δικτύου αντιστοιχεί με την τάση δηλωμένη στις τεχνικές προδιαγραφές του εργαλείου.
- Σχηματίστε μια θηλιά με το καλώδιο και περάστε το μέσα από την οπή του σφιγκτήρα καλωδίου (6) στην πίσω χειρολαβή.

Ρύθμιση της θέσης της πίσω χειρολαβής

- Πιέστε την ασφάλεια (8) για να ξεκλειδώσετε την πίσω λαβή και, στη συνέχεια, γυρίστε την πίσω λαβή στην επιθυμητή θέση.
- Η λαβή μπορεί να ρυθμιστεί σε διάφορες θέσεις για να ταιριάζει σε αριστερόχειρες ή δεξιόχειρες ή για να είναι πιο άνετο το κράτημά της.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε ασφαλίσει την πίσω λαβή στη νέα θέση ασφάλισης πριν χρησιμοποιήσετε το εργαλείο, διαφορετικά δεν θα μπορέσετε να εκκινήσετε το εργαλείο.

Ενεργοποίηση/απενεργοποίηση του μπουρντουροψάλιδου

- Πιέστε τη σκανδάλη (5) και το διακόπτη (4) ταυτόχρονα και με τα δύο χέρια για να εκκινήσετε το μπουρντουροψάλιδο.
- Αφήστε τη σκανδάλη (5) ή το διακόπτη (4) για να σταματήσετε τη λειτουργία του εργαλείου. Οι λεπίδες θα σταματήσουν να κινούνται αμέσως.

Κοπή ή κλάδεμα φρακτών

- Πριν χρησιμοποιήσετε το μπουρντουροψάλιδο, εντοπίστε τα πιο χοντρά κλαδιά και κόψτε τα με κλαδευτήρια.
- Η διπλή κίνηση των λεπίδων επιτρέπει το ομοιόμορφο κλάδεμα των φρακτών, εξασφαλίζοντας τη βέλτιστη ανάπτυξη.
- Για να επιτύχετε ευθείες πλευρές, συνιστάται να κόβετε από κάτω προς τα πάνω, ακολουθώντας την κατεύθυνση της ανάπτυξης. Στη συνέχεια, κόψτε την κορυφή του φράχτη στο σχήμα της επιλογής σας - ευθύγραμμο, σε σχήμα στέγης ή στρογγυλεμένο.
- Η λεπίδα έχει στρογγυλεμένα και κλιμακωτά δόντια κοπής για να μειώνεται ο κίνδυνος τραυματισμού. Το σύστημα ασφαλείας αντιμπλοκαρίσματος αποτρέπει την αναπήδηση της λεπίδας όταν έρχεται σε επαφή με τοίχους, φράχτες κ.λπ.
- Εάν η λεπίδα μπλοκάρει όταν προσπαθείτε να κόψετε ένα σκληρό υλικό, απενεργοποιήστε αμέσως το εργαλείο και απομακρύνετε τυχόν θραύσματα που μπλοκάρουν τη λεπίδα.
- Μεταλλικά αντικείμενα, όπως καλώδια κ.λπ., μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στη λεπίδα.

4. ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

- Πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση, αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος από την πρίζα.
- Ελέγχετε την κατάσταση του εργαλείου πριν και μετά από κάθε χρήση.
- Εάν η λεπίδα έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να επισκευαστεί ή να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό.
- Μετά από κάθε χρήση, καθαρίστε τη λεπίδα με μια μαλακή βούρτσα και ένα πανί με λιπαντικό λάδι.
- Διατηρείτε πάντα καθαρές τις σχισμές εξαερισμού στο περίβλημα του κινητήρα.
- Μην καθαρίζετε ή ψεκάζετε το εργαλείο με νερό.
- Καθαρίστε το περίβλημα του κινητήρα με ένα υγρό πανί.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά προϊόντα καθαρισμού. Ορισμένα από αυτά τα προϊόντα μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα. Αφού το καθαρίσετε, στεγνώστε το καλά.
- Όταν αποθηκεύετε το εργαλείο, φροντίστε να τοποθετήσετε την λεπίδα στην θήκη.

5. ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Το εργαλείο δεν απαιτεί καμία άλλη συντήρηση εκτός από αυτή που περιγράφεται εδώ. Εάν διαπιστώσετε δυσλειτουργία, μην επιχειρήσετε να επισκευάσετε το μηχάνημα μόνοι σας και επικοινωνήστε με το επίσημο κέντρο εξυπηρέτησης της Cecotec.

6. ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ

Αναφορά προϊόντος: EU01_102255

Προϊόν: TitaniumSword 450

Motor power: 500W

230V-240V, 50Hz

Αναφορά προϊόντος: EU01_102257

Προϊόν: TitaniumSword 610 XL

Ισχύς κινητήρα: 600W

230V-240V, 50Hz

Οι τεχνικές προδιαγραφές ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προηγούμενη ειδοποίηση για τη βελτίωση της ποιότητας του προϊόντος.

Κατασκευασμένο στην Κίνα | Σχεδιασμένο στην Ισπανία

7. ΑΝΑΚΥΚΛΩΣΗ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΥΛΙΚΟΥ



Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι, σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς, η συσκευή ή/και η μπαταρία πρέπει να απορρίπτονται χωριστά από τα οικιακά απορρίμματα. Όταν αυτή η συσκευή φτάσει στο τέλος της λειτουργικής της ζωής, θα πρέπει να αφαιρέσετε τις μπαταρίες/συσσωρευτές και να την μεταφέρετε σε ένα σημείο συλλογής που έχει οριστεί από τις τοπικές αρχές.

Για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με τον τρόπο σωστής απόρριψης των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών και/ή των μπαταριών, οι καταναλωτές θα πρέπει να απευθύνονται στις τοπικές αρχές.

Η τήρηση των ανωτέρω οδηγιών θα συμβάλει στην προστασία του περιβάλλοντος.

8. ΤΕΧΝΙΚΗ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗ ΚΑΙ ΕΓΓΥΗΣΗ

Η Cecotec θα φέρει ευθύνη έναντι του τελικού χρήστη ή του καταναλωτή για τυχόν έλλειψη συμμόρφωσης που υφίσταται κατά τη στιγμή της παράδοσης του προϊόντος σύμφωνα με τους όρους, τις προϋποθέσεις και τις προθεσμίες που καθορίζονται από τους ισχύοντες κανονισμούς. Συνιστάται οι επισκευές να εκτελούνται από εξειδικευμένο προσωπικό.

Εάν διαπιστώσετε κάποιο περιστατικό με τη συσκευή ή έχετε οποιαδήποτε απορία, επικοινωνήστε με την επίσημη υπηρεσία τεχνικής υποστήριξης της Cecotec στο +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας των κειμένων του παρόντος εγχειριδίου ανήκουν στην CECOTEC INNOVACIONES, S.L. Όλα τα δικαιώματα διατηρούνται. Το περιεχόμενο της παρούσας έκδοσης δεν επιτρέπεται, εν όλω ή εν μέρει, να αναπαραχθεί, να αποθηκευτεί σε σύστημα αναπαραγωγής, να μεταδοθεί ή να κυκλοφορήσει με οποιονδήποτε τρόπο (ηλεκτρονικό, μηχανικό, φωτοτυπικό, ηχογραφημένο ή παρόμοιο) χωρίς την άδεια της CECOTEC INNOVACIONES, S.L.

10. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ: CECOTEC INNOVACIONES S.L

ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: Av. Reyes Católicos, 60, 46910, Alfafar, Valencia (España)

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ: Μπορντούροψάλιδο

ΑΝΑΓΝΩΡΙΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ: Μπορντούροψάλιδο με ηλεκτρικό κινητήρα που λειτουργεί με καλώδιο
MONTELA: EU01_102255 / EU01_102257

Πιστοποιεί ότι το περιγραφόμενο προϊόν έχει σχεδιαστεί, κατασκευαστεί και δοκιμαστεί και συμμορφώνεται με όλες τις ισχύουσες διατάξεις.

ΕΦΑΡΜΟΖΟΜΕΝΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΗΣ ΕΕ:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα.
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ για την εναρμόνιση των νομοθεσιών των κρατών μελών σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα.
- Οδηγία 2011/65/ΕΕ και κατ' εξουσιοδότηση οδηγία 2015/863 για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

ΕΝΑΡΜΟΝΙΣΜΕΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- EN IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- EN IEC 55014-1:2021
- EN IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013- EN IEC 62321-2:2021- IEC 62321-3-1:2013- IEC 62321-4:2013+A1:2017- IEC 62321-5:2013- IEC 62321-6:2015- IEC 62321-7-1:2015- IEC 62321-7-2:2017- IEC 62321-8:2017.

1. PECES I COMPONENTS

Fig. 1

1. Funda protectora
2. Fulla de tall
3. Coberta protectora
4. Interruptor de l'empunyadura davantera
5. Gallet de l'empunyadura del darrere
6. Buit subjectacables
7. Cable d'alimentació
8. Bloqueig de seguretat

NOTA:

Els gràfics d'aquest manual són representacions esquemàtiques i potser no coincideixen exactament amb els del producte.

2. ABANS DE FER SERVIR

- Aquest aparell presenta un embalatge dissenyat per protegir-lo durant el transport. Traieu l'aparell de la caixa i traieu tot el material d'embalatge. Podeu desmarcar la caixa original i altres elements de l'embalatge en un lloc segur per prevenir danys a l'aparell si necessiteu transportar-lo en el futur. Si voleu desfer-vos de l'embalatge original, assegureu-vos de reciclar tots els elements correctament.
- Assegureu-vos que totes les peces i els components estan inclosos i en bon estat. Si en faltés algun o no estigués en bon estat, contacteu de forma immediata amb el Servei d'Atenció Tècnica oficial de Cecotec.

Contingut de la caixa

- Tallabarders
- Eines de muntatge
- Aquest manual d'instruccions

No traieu el número de sèrie del producte, per poder mantenir una correcta traçabilitat del vostre equip en cas de sol·licitar assistència.

3. FUNCIONAMENT

Advertiment: El tallabarders només s'ha d'utilitzar per donar forma, retallar i podar arbustos, matolls i tanques. Qualsevol altre ús diferent del que indica aquest manual podria fer malbé l'eina o provocar lesions greus.

Connexió

- El tallabarders només es pot connectar a una presa de corrent altern monofàsic.
- Assegureu-vos que la tensió de la xarxa elèctrica coincideixi amb la tensió indicada a les especificacions tècniques de l'eina.
- Formeu un llaç amb el cable i passeu-lo pel buit subjectacables (6) situat a l'empunyadura del darrere.

Ajustament de la posició de l'empunyadura del darrere

- Accioneu el bloqueig de seguretat (8) per desbloquejar l'empunyadura del darrere i, a continuació, gireu aquesta darrera fins a la posició desitjada.
- L'empunyadura es pot ajustar en diferents posicions per adaptar-la a les persones destres o esquerranes o per poder subjectar-la de manera més còmoda.
- Assegureu-vos de bloquejar l'empunyadura del darrere en la nova posició de bloqueig abans d'utilitzar la ferramenta, en cas contrari, no podrà posar-la en marxa.

Encendre/apagar el tallabarders

- Premeu el gallet (5) i l'interruptor (4) alhora amb les dues mans per posar el tallabarders en marxa.
- Deixeu anar el gallet (5) o l'interruptor (4) per aturar el funcionament de l'eina. Les fulles deixaran de moure's immediatament.

Retallar o podar bardisses

- Abans d'utilitzar el tallabarders, localitzeu les branques més gruixudes i tal·leu-les amb unes tisores de podar.
- El doble moviment de les fulles permet retallar les tanques de manera uniforme, garantint un creixement òptim.
- Per aconseguir que els costats quedin rectes, es recomana retallar des de baix a dalt, seguint el sentit de creixement. A continuació, retalleu la part superior de la tanca donant-li la forma que preferiu, recta, en forma de teulada o arrodonida.
- La fulla té les dents de tall arrodonides i escalonades per reduir el perill de lesions. El sistema de seguretat antibloqueig evita que la fulla reboti en entrar en contacte amb parets, tanques, etc.
- Si la fulla es bloqueja en tractar de tallar un material dur, apagueu immediatament l'eina i traieu les restes que estiguin embussant la fulla.
- Els objectes metàl·lics, com filferros, etc., poden fer malbé la fulla.

4. NETEJA I MANTENIMENT

- Abans de fer qualsevol tasca de neteja o manteniment, desconnecteu el cable d'alimentació de la xarxa elèctrica.

- Comproveu l'estat de l'eina abans i després de cada ús.
- En cas que la fulla es faci malbé, haurà de ser reparada o substituïda per un tècnic qualificat.
- Després de cada ús, netegeu la fulla amb un raspall suau i un drap amb oli lubricant.
- Mantingueu sempre netes les ranures de ventilació de la carcassa del motor.
- No netegeu ni ruixeu l'eina amb aigua.
- Netegeu la carcassa del motor amb un drap humit.
- No utilitzeu dissolvents ni productes de neteja abrasius. Alguns d'aquests productes poden danyar la carcassa. Un cop neta, assequeu-la bé.
- Quan guardeu l'eina, assegureu-vos de col·locar la funda a la fulla.

5. RESOLUCIÓ DE PROBLEMES

L'aparell no requereix més manteniment que el descrit aquí. Si detecteu un funcionament que no és l'adequat, no intenteu reparar la màquina per vosaltres mateixos i poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec .

6. ESPECIFICACIONS TÈCNIQUES

Referència del producte: EU01_102255
 Producte : TitaniumSword 450
 Motor power: 500W
 230V-240V, 50Hz

Referència del producte: EU01_102257
 Producte: TitaniumSword 610 XL
 Motor power : 600W
 230V-240V, 50Hz

Les especificacions tècniques poden canviar sense notificació prèvia per millorar la qualitat del producte.

Fabricat a Xina | Dissenyat a Espanya

7. RECICLATGE D'APARELLS ELÈCTRICS I ELECTRÒNICS



Aquest símbol indica que, d'acord amb les normatives aplicables, el producte i/o la bateria s'han de rebutjar de manera independent dels residus domèstics. Quan aquest producte arribi al final de la seva vida útil, hauràs d'extreure les piles/bateries/acumuladors i portar-lo a un punt de recollida designat per les autoritats locals.

Per obtenir informació detallada sobre la forma més adequada de rebutjar els aparells elèctrics i electrònics i/o les bateries corresponents, el consumidor haurà de contactar amb les autoritats locals.

El compliment de les pautes anteriors ajudarà a protegir el medi ambient.

8. GARANTIA I SAT

Cecotec respondrà davant l'usuari o consumidor final de qualsevol manca de conformitat que hi hagi en el moment del lliurament del producte en els termes, condicions i terminis que estableix la normativa aplicable.

Es recomana que les reparacions es facin per personal especialitzat.

Si detecteu una incidència amb el producte o teniu alguna consulta, poseu-vos en contacte amb el Servei d'Assistència Tècnica oficial de Cecotec a través del número de telèfon +34 96 321 07 28.

9. COPYRIGHT

Els drets de propietat intel·lectual sobre els textos del manual pertanyen a CECOTEC INNOVACIONES, SL. Queden reservats tots els drets. El contingut d'aquesta publicació no podrà, ni en part ni íntegrament, reproduir-se, emmagatzemar-se en un sistema de recuperació, transmetre's o distribuir-se per cap mitjà (electrònic, mecànic, fotocòpia, enregistrament o similar) sense la prèvia autorització de CECOTEC INNOVACIONES, SL.

10. DECLARACIÓ DE CONFORMITAT

FABRICANT: CECOTEC INNOVACIONES SL
 ADREÇA: Av. Reis Catòlics, 60, 46910, Alfafar, València (Espanya)

DESCRIPCIÓ: Tallabarders .
 IDENTIFICACIÓ DE LA MÀQUINA: TitaniumSword 450 / TitaniumSword 610 XL
 FUNCIO: Tallabarders amb motor elèctric alimentat a cable
 MODELS: EU01_102255 / EU01_102257

Certifica que el producte descrit ha estat dissenyat, fabricat i provat i compleix totes les disposicions aplicables.

DIRECTIVES DE LA UE APLICADES:

- Directiva 2006/42/CE relativa a les màquines.

CATALÀ

- Directiva 2014/30/UE sobre l'harmonització de les legislacions dels estats membres en matèria de compatibilitat electromagnètica.
- Directiva 2011/65/EU i Directiva delegada 2015/863 sobre restriccions a la utilització de determinades substàncies perilloses en aparells elèctrics i electrònics.

NORMES HARMONITZADES APLICADES:

- EN 62841-1:2015 +A11:2022
- A IEC 62841-4-2:2021+A11:2021
- A IEC 55014-1:2021
- A IEC 55014-2:2021
- IEC 62321-1:2013; A IEC 62321-2:2021; IEC 62321-3-1:2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-5:2013; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017.

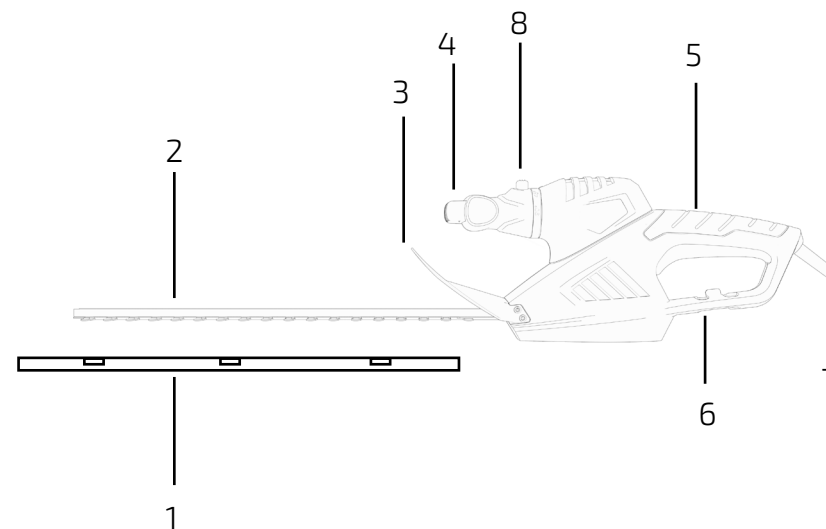


Fig./Img./Abb./Afb./ Rys. 1

www.cecotec.es

Cecotec Innovaciones S. L.
Av. Reyes Católicos, 60
46910, Alfafar (Valencia), Spain

